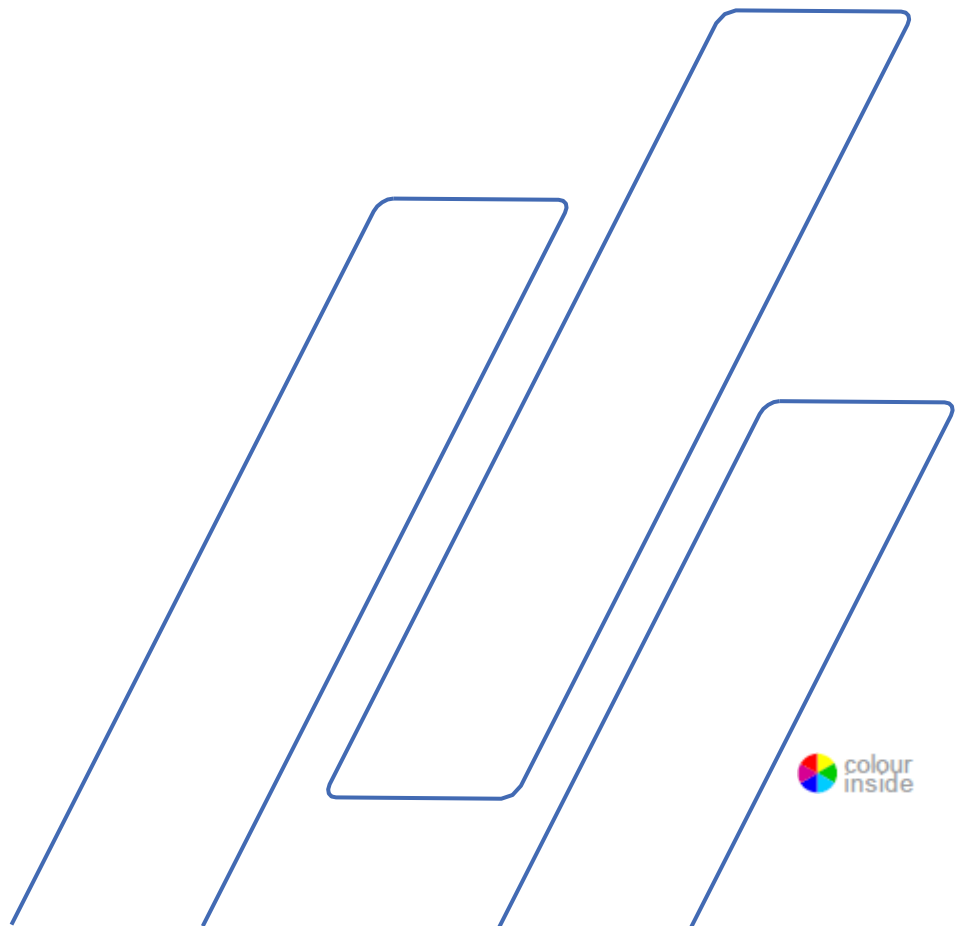


CitoPress-15/-30

Instrukcja obsługi

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi.



Spis treści	Strona
Przeznaczenie	3
Środki bezpieczeństwa.....	5
Przewodnik użytkownika	9
Przewodnik referencyjny	66
 Załącznik:	
Lista kontrolna przed instalacją	115
Deklaracja zgodności.....	121

Przeznaczenie

Do profesjonalnego montażu materiałograficznego na gorąco materiałów do dalszej kontroli materiałograficznej i może być obsługiwana wyłącznie przez wykwalifikowany/przeszkolony personel. Maszyna jest przeznaczona wyłącznie do wykorzystania z materiałami eksploatacyjnymi marki Struers, które zostały zaprojektowane specjalnie do wskazanego celu i pod kątem tego typu maszyny.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku w profesjonalnym środowisku pracy (np. w laboratorium materiałograficznym).

Niewłaściwe wykorzystanie maszyny:

Inkludowania materiałów innych niż stałe, nadające się do badań materiałograficznych. Urządzenia nie wolno wykorzystywać do wszelkiego rodzaju materiałów wybuchowych i/lub łatwopalnych, jak również do materiałów, które nie zachowują stabilności podczas ogrzewania lub pod wpływem nacisku.

Modele:

CitoPress-15/-30



UWAGA:

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia dokładnie PRZECZYTAĆ instrukcję obsługi.

Egzemplarz instrukcji należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu w celu późniejszego wykorzystania.

Podczas zadawania pytań technicznych lub zamawiania części zapasowych należy zawsze podawać *nr seryjny* oraz *napięcie/częstotliwość*. Numer seryjny i napięcie znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia. Może być również potrzebna *data* i *numer artykułu* z instrukcji. Informacje te znajdują się na przedniej okładce.

Należy przestrzegać następujących zasad, gdyż ich naruszenie może spowodować anulowanie zobowiązań prawnych firmy Struers:
Instrukcja obsługi: Instrukcja obsługi firmy Struers może być stosowana wyłącznie w połączeniu z urządzeniami objętymi instrukcją obsługi firmy Struers.

Firma Struers nie ponosi odpowiedzialności za błędy w tekście/ilustracjach zawartych w instrukcji. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. W instrukcji obsługi mogą być wymienione akcesoria lub części, które nie są obecne w danej wersji urządzenia.

Zawartość niniejszej instrukcji jest własnością firmy Struers. Powielanie jakiegokolwiek części niniejszej instrukcji bez pisemnej zgody firmy Struers jest zabronione.

Wszelkie prawa zastrzeżone. © Struers 2023.

Struers

Pederstrupvej 84
DK 2750 Ballerup
Dania
Telefon: +45 44 600 800
Faks. +45 44 600 801



CitoPress-15/-30 Środki bezpieczeństwa¹

Dokładnie przeczytać przed rozpoczęciem użytkowania

1. Zignorowanie tych informacji i niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem może prowadzić do poważnych obrażeń ciała i szkód materialnych.
2. Urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa. Wszystkie funkcje urządzenia i wszystkich podłączonych do niego urządzeń muszą być sprawne.
3. Użytkownicy muszą zapoznać się z rozdziałami niniejszej instrukcji dotyczącymi bezpieczeństwa, z podręcznikiem użytkownika oraz z odpowiednimi rozdziałami instrukcji dotyczącymi wszelkich podłączonych urządzeń i akcesoriów. Użytkownicy muszą zapoznać się z instrukcją obsługi oraz, w stosownych przypadkach, z kartami charakterystyki wykorzystywanych materiałów eksploatacyjnych.
4. Urządzenie to może być obsługiwane i konserwowane wyłącznie przez wykwalifikowany/przeszkolony personel.
5. Maszyna musi być umieszczona na stole roboczym o wytrzymałości wystarczającej do utrzymania jej masy, poziomu i na odpowiedniej wysokości roboczej.
6. Sprawdź, czy rzeczywiste napięcie odpowiada napięciu podanemu z tyłu urządzenia oraz na module grzewczym/chłodzącym. Urządzenie musi być uziemione.
7. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności serwisowych należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
8. Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej i instalacji wodnej podczas montażu lub demontażu zespołu cylindra.
9. Należy upewnić się, że przyłącza wody są prawidłowo zamontowane i nie występują nieszczelności. Główny dopływ wody powinien być włączony podczas użytkowania urządzenia. Wyłączyć dopływ wody, jeśli przez dłuższy czas nie będą wykonywane żadne prace.
10. Podczas pracy woda chłodząca z rury wylotowej wody będzie **bardzo gorąca**. Upewnij się, że nie ma możliwości kontaktu z wodą chłodzącą.
11. Upewnij się, że wąż odpływowy jest bezpiecznie podłączony do systemu odpływowego wody.
12. Jako czynnika chłodzącego należy używać wyłącznie wody (lub wody z dodatkami firmy Struers).

¹ Z karty środków ostrożności, wersja B.

13. Upewnij się, że cylinder do inkludowania jest zamontowany prawidłowo:
 - Upewnij się, że strzałki są ustawione w jednej linii, aby zablokować zespół cylindra we właściwej pozycji.
 - Upewnij się, że śruba mocująca jest dokręcona.
 - Zamknij pokrywę, przykręć śrubę pokrywy i załóż płytę górną.
14. Przed uruchomieniem prasy upewnij się, że górne zamknięcie z górnym siłownikiem jest prawidłowo zamontowane na cylindrze montażowym.
15. Zachować ostrożność podczas obsługi sfazowanych siłowników (opcja), ponieważ metalowe krawędzie mogą być ostre.
16. Nie używać prasy do inkludowania z większą siłą lub naciskiem w zakresie aktualnie używanej średnicy cylindra i materiału podczas inkludowania niż zalecane w Przewodniku użytkownika firmy Struers dla operacji inkludowania.
17. Po zakończeniu cyklu nagrzewania upewnij się, że cylinder inkludujący jest aktywnie chłodzony przez co najmniej dwie minuty przed otwarciem.
18. Podczas pracy urządzenia należy zawsze upewnij się, że górne zamknięcie jest dobrze zamocowane.
19. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas procesu inkludowania.
20. W przypadku wycieku z układu hydraulicznego lub jakiegokolwiek innej formy awarii, maszynę należy niezwłocznie serwisować.
21. W razie pożaru należy powiadomić osoby postronne oraz straż pożarną i odciąć zasilanie. Użyj gaśnicy proszkowej. Nie wolno używać wody.

Urządzenie powinno być użytkowane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i informacjami zawartymi w instrukcji obsługi.

Urządzenie jest przeznaczone do stosowania z materiałami eksploatacyjnymi dostarczonymi przez firmę Struers. W przypadku niewłaściwego użytkowania, nieprawidłowej instalacji, modyfikacji, zaniedbania, wypadku lub niefachowej naprawy, firma Struers nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia odniesione przez użytkownika lub uszkodzenia sprzętu.

Demontaż jakiegokolwiek części urządzenia w trakcie jego eksploatacji lub naprawy powinien być zawsze wykonywany przez wykwalifikowanego technika (elektromechanika, elektronika, mechanika, pneumatyka itp.).

Ikony i typografia

Firma Struers stosuje następujące ikony i konwencje typograficzne. Lista komunikatów bezpieczeństwa wykorzystywanych w niniejszej instrukcji znajduje się w rozdziale dotyczącym [Ostrzeżenia](#).

Aby uzyskać informacje o potencjalnych zagrożeniach, oznaczonych ikonami umieszczonymi na urządzeniu, należy zawsze korzystać z instrukcji obsługi.

Ikony i komunikaty dotyczące bezpieczeństwa



ZAGROŻENIE ELEKTRYCZNE

informuje o zagrożeniu elektrycznym, którego należy unikać, gdyż może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

informuje o zagrożeniu charakteryzującym się wysokim stopniem ryzyka, które doprowadzi do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała, jeśli nie uda się mu zapobiec.



OSTRZEŻENIE

informuje o zagrożeniu charakteryzującym się średnim stopniem ryzyka, które może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała, jeśli nie uda się mu zapobiec.



PRZESTROGA

informuje o zagrożeniu charakteryzującym się niskim stopniem ryzyka, które może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń ciała, jeśli nie uda się mu zapobiec.



PRZESTROGA

informuje o zagrożeniu związanym z rozgrzaną powierzchnią lub cieczą charakteryzującym się niskim stopniem ryzyka, które może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń fizycznych, jeśli nie uda się mu zapobiec.



ZAGROŻENIE ZMIAŻDŻENIEM

informuje o zagrożeniu zmiażdżeniem, które może spowodować lekkie, umiarkowane lub poważne obrażenia ciała.

Ogólne komunikaty



UWAGA

informuje o ryzyku uszkodzenia mienia lub o konieczności zachowania szczególnej ostrożności.



WSKAZÓWKA

wskazuje dodatkowe informacje i porady.

Logo Colour Inside



Logo „Colour Inside” na stronie tytułowej niniejszej instrukcji wskazuje, że zawiera ona kolory, które mają służyć właściwemu zrozumieniu jej treści.

Z tego względu użytkownicy powinni drukować niniejszy dokument przy użyciu kolorowej drukarki.

Konwencje typograficzne

Pogrubienie	wskazuje etykiety przycisków lub opcje menu w programach komputerowych
<i>Kursywa</i>	wskazuje nazwy produktów, pozycje w programach komputerowych lub tytuły rysunków
<u>Tekst niebieski</u>	wskazuje łącze do innej sekcji lub strony internetowej
■ Wypunktowanie	wskazuje niezbędne etapy postępowania

Przewodnik użytkownika

Spis treści	Strona
1. Pierwsze kroki.....	11
Opis urządzenia.....	11
Sprawdzanie zawartości opakowania	12
Rozpakowanie CitoPress	12
Umieszczanie CitoPress	12
Zalecane wymiary stołu warsztatowego.....	13
Zapoznanie się z CitoPress.....	14
Poziom hałasu	15
Zasilanie.....	16
Otwieranie zaworu wentylacyjnego.....	18
Doprowadzenie wody.....	19
Podłączanie doprowadzania wody	19
Podłączanie wylotu wody.....	19
Montaż dolnego siłownika	20
Instalacja zespołu cylindra	21
Zespół montażowy: Widok z dołu	21
Przyłącza wody	23
Zespół montażowy: Widok z boku	23
Montaż ramienia wychylnego	24
Montaż osłony górnej.....	24
Wymiana dolnego siłownika	24
Demontaż zespołu cylindra.	26
Wymiana zespołu montażowego	26
Demontaż górnego siłownika	27
Instalacja CitoDoser (opcja)	28
Montaż płyty podstawy jednostki CitoDoser.....	28
Instalacja dozownika CitoDoser	29
Ustawienia oprogramowania	31
Korzystanie z menu oprogramowania.....	33
Menu konfiguracji i rozszerzeń	34
Menu rozszerzeń.....	35
Ustawianie języka.....	36
2. Podstawowe operacje	38
Korzystanie ze sterowania.....	38
Panel sterowania CitoPress-30	38
Funkcje panelu sterowania.....	39
Ekran konfiguracji procesu	39
Korzystanie z menu konfiguracji procesu.....	42
Wybór metody inkludowania	42
Tryb wrażliwości.....	43
Ponowne użycie Ustawień Metody dla Następnej Próbkki	44
Montaż próbki.....	49
Zakładanie próbki	49
Zасыpywanie żywicy na próbkę za pomocą dozownika.....	49

Ręczne nalewanie żywicy na próbkę.....	50
Zamykanie Zamknięcia Górnego.....	50
Rozpoczęcie procesu mocowania.....	51
Zatrzymanie procesu montowania.....	53
Zdejmowanie Górnego Zamknięcia.....	53
3. Konserwacja.....	54
Codzienna kontrola.....	54
Codzienna konserwacja.....	54
Usuwanie pozostałości.....	54
Czyszczenie siłowników.....	54
Smarowanie Gwintów Górnego Zamknięcia.....	55
Cotygodniowa konserwacja.....	55
Kontrola chłodziwa.....	55
Comiesięczna konserwacja.....	55
Czyszczenie pod dolnym siłownikiem.....	55
Wymiana wody chłodzącej.....	55
Coroczna konserwacja.....	56
Konserwacja złączy wodnych.....	56
Czyszczenie filtra wody.....	56
Odkamienianie węzownicy chłodzącej.....	56
Czyszczenie dozownika CitoDoser.....	59
Części zamienne.....	60
4. Ostrzeżenia.....	61
Lista komunikatów bezpieczeństwa znajdujących się w niniejszej instrukcji.....	61
Symbole na maszynie.....	63
5. Transport i przechowywanie.....	64
6. Utylizacja.....	65
Oświadczenie dotyczące FCC.....	112

1. Pierwsze kroki

Opis urządzenia

CitoPress-15/-30 to elektrohydrauliczne jednostki do porcji próbek materiałograficznych do montażu na gorąco z materiałami do mocowania na gorąco firmy Struers. Każdy zespół montażowy może być wyposażony w różne rozmiary cylindrów. Cylindry można łatwo wymienić, jeśli potrzebna jest inna średnica. Wymagana wielkość cylindra zależy od rozmiaru próbki, która ma zostać zamontowana.

Urządzenie CitoPress-15/-30 ma wbudowaną instrukcję montażu na gorąco zawierającą wszystkie żywice firmy Struers.

CitoPress-15/-30 automatycznie dostosowuje wybraną metodę do wielkości cylindra i wybranej żywicy.

Opcja - metody określone przez klienta można dodawać i przechowywać w urządzeniu CitoPress-15/-30.

Aby uruchomić CitoPress-15/-30, operator podnosi siłownik. Próbkę umieszcza się na siłowniku, który jest następnie opuszczany do najniższego położenia. Do cylindra dozuje się odpowiednią żywicę do inkludowania. Górny zamek zostaje zamknięty i można rozpocząć proces inkludowania.

Urządzenie zatrzymuje się automatycznie po zakończeniu procesu. Po zakończeniu procesu chłodzenia można otworzyć górny zamek. Tłok jest podnoszony do górnego położenia, a inkludowana próbka jest wyjmowana. Próbka jest gotowa do szlifowania/polerowania.

Urządzenie można zatrzymać w dowolnym momencie podczas procesu inkludowania, naciskając przycisk STOP.

W celu uzyskania funkcji automatycznego dozowania żywicy, na CitoPress-15 i -30 można zamontować CitoDoser (wyposażenie opcjonalne).

Firma Struers zaleca przygotowanie lokalnego systemu wyciągu w celu usunięcia pyłu i oparów z obszaru roboczego.

Terminy użyte do celów niniejszej instrukcji,

Próbka	Termin używany w odniesieniu do elementu przed inkludowaniem.
Próbka po inkludowaniu	Służy do odwoływania się do materiału, który został zamontowany i jest gotowy do dalszego przygotowania.

Sprawdzanie zawartości opakowania

CitoPress-15/-30

Opakowanie zawiera następujące elementy:

- 1 Maszyna CitoPress-15/-30
- 1 Ramię odchylne
- 3 Przewody zasilające
- 1 Wąż ciśnieniowy (wlot wody)
- 1 Uszczelka filtra
- 1 Pierścień redukcyjny uszczelki filtra
- 1 Uszczelka
- 1 Uszczelka pierścienia redukcyjnego
- 3 Łyżki pomiarowe do materiałów montażowych
- 1 Lejek
- 1 Klucz inbusowy (2,5 mm)
- 1 Instrukcja montażu na gorąco CitoPress
- 1 Zestaw instrukcji obsługi

Zespół montażowy

- 1 Zespół montażowy
- 1 Górne zamknięcie z górnym siłownikiem
- 1 Dolny siłownik
- 1 Sworzeń tłokowy
- 1 Środek antyadhezyjny do mocowania, Struers AntiStick
- 1 Skrobak

Rozpakowanie CitoPress



UWAGA

Zachowaj pudełko, piankowe bloczki, śruby i złączki do wykorzystania w przyszłości.

Brak zastosowania oryginalnego opakowania i osprzętu może spowodować poważne uszkodzenia urządzenia i utratę gwarancji.

- Wyjmij skrzynię.
- Wykręć śruby mocujące ze wsporników transportowych, które mocują urządzenie CitoPress do palety transportowej.

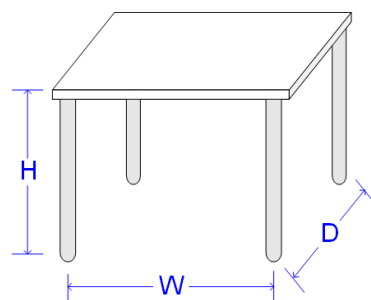
Umieszczanie CitoPress

Urządzenie CitoPress należy umieścić na stabilnym stole lub stole roboczym na odpowiedniej wysokości roboczej.

- Podnieś urządzenie CitoPress, trzymając je pod podstawą urządzenia, po lewej i prawej stronie. Do podniesienia maszyny potrzebne są dwie osoby.
- Umieść maszynę na stole roboczym.
- Umieść urządzenie w pobliżu przyłączy zasilania sieciowego, wody (wlot) i wody ręcznej (wylot).
- Jeśli urządzenie ma być podłączone do urządzenia chłodzącego z funkcją recyrkulacji, należy upewnić się, że pod stołem jest miejsce na jego miejsce.

Zalecane wymiary stołu warsztatowego

Aby ułatwić dostęp w celu wykonania czynności serwisowych, należy pozostawić wystarczającą ilość miejsca wokół urządzenia.



Wysokość (Wys./H): Preferencje lokalne

Szerokość (Szer./W): 92cm / 36,2"

Głębokość (Gł./D): 90 cm / 35,4"

Zalecane wymiary stołu roboczego: Wysokość stołu (X) zgodna z lokalnymi preferencjami.



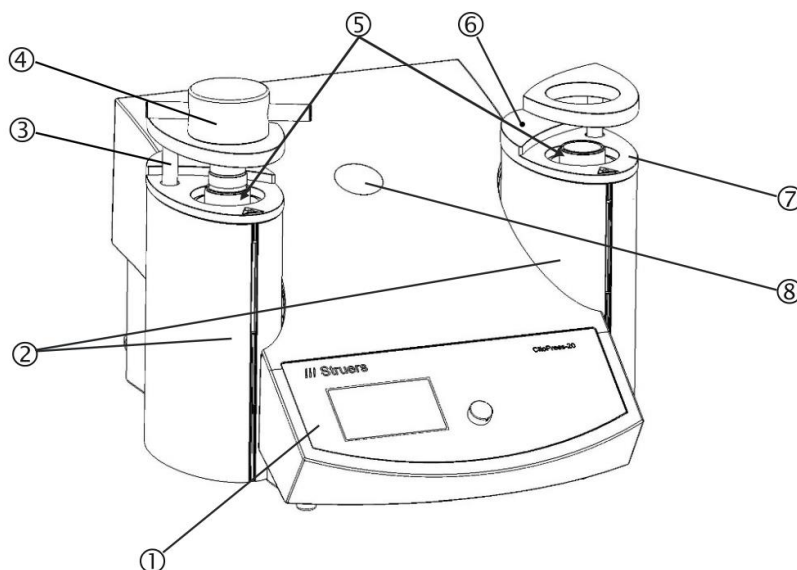
WSKAZÓWKA

Upewnić się, że stanowisko pracy jest odpowiednio oświetlone. Unikaj bezpośredniego ośnienia (oślepiające źródła światła w linii wzroku operatora) i odblaskowego światła (odbicia źródeł światła).

Zapoznanie się z CitoPress

Poświęć chwilę, aby zapoznać się z lokalizacją i nazwami elementów maszyny CitoPress.

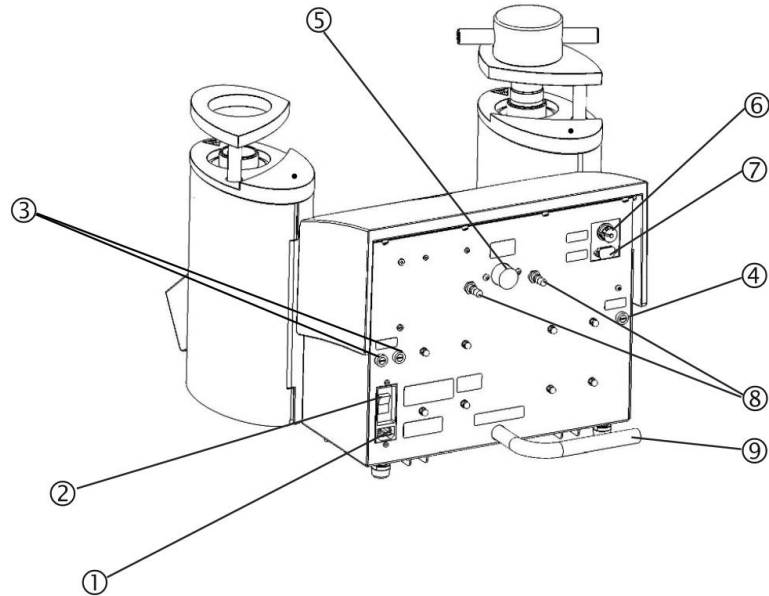
Widok z przodu



- ① Panel sterowania
- ② Pokrywy zespołu cylindra
- ③ Ramię wychylne do zamykania od góry (winda)
- ④ Górne zamknięcie
- ⑤ Cylindry
- ⑥ Wkręt pokrywy*
- ⑦ Płyta górna zespołu montażowego
- ⑧ Plastikowa zatyczka (punkt mocowania CitoDoser)

* Śruba pokrywy - tylko w urządzeniu CitoPress od następującego numeru seryjnego:
CitoPress-15 s/n: 57310517
CitoPress-30 s/n: 57411456

Widok z tyłu



- ① Gniazdo przyłącza sieciowego
- ② Przełącznik zasilania
- ③ Uchwyty bezpieczników
- ④ Uchwyt bezpieczników: pompa hydrauliczna
- ⑤ Dopływ wody
- ⑥ Złącze przewodu kontrolnego Cooli 24 V / CAN
- ⑦ Gniazdo serwisowe RS232
- ⑧ Zawory wentylacyjne
- ⑨ Rura wylotowa wody

Poziom hałas

Sprawdź [Dane techniczne](#) informacje na temat wartości poziomego ciśnienia akustycznego z tyłu niniejszej instrukcji obsługi.



PRZESTROGA

Długotrwałe narażenie na działanie głośnych dźwięków może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Jeśli narażenie na hałas przekracza poziomy określone w lokalnych przepisach, należy stosować środki ochrony słuchu.

Zasilanie



ZAGROŻENIE ELEKTRYCZNE

Urządzenie musi być uziemione.
Sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej z boku urządzenia.
Niewłaściwe napięcie może doprowadzić do uszkodzenia obwodu elektrycznego.

Zobacz [Dane techniczne](#) w tylnej części instrukcji, aby uzyskać informacje na temat zasilania elektrycznego i zużycia prądu.

Gniazdo zasilania

Gniazdo zasilania sieciowego musi być łatwo dostępne i umieszczone 0,6 m - 1,9 m (2½" - 6') nad poziomem podłoża. (Zalecany jest górny limit 1,7 m (5' 6")).

CitoPress są dostarczane z 3 typami kabli sieciowych:

CitoPress-15/-30
Instrukcja obsługi

Połączenie z maszyną



Wszystkie kable są wyposażone w złącze kablowe IEC 320, które musi zostać podłączone do CitoPress.

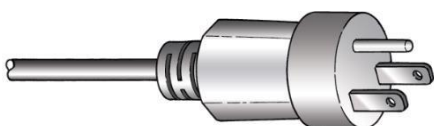
Zasilanie jednofazowe



Wtyczka 2-stykowa (europejska Schuko) jest przeznaczona do stosowania na jednofazowych złączach.

Jeśli wtyczka znajdująca się na dostarczonym kablu nie jest dopuszczona do użytku w danym kraju, to należy ją wymienić na odpowiednią. Przewody muszą być podłączone w następujący sposób:

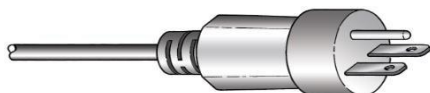
Żółto-zielony: uziemienie
Brązowy: pod napięciem
Niebieski: neutralny



Wtyczka 3-stykowa (północnoamerykańska NEMA 5-15P) jest przeznaczona do stosowania w przypadku połączeń 1-fazowych. Jeśli wtyczka znajdująca się na dostarczonym kablu nie jest dopuszczona do użytku w danym kraju, to należy ją wymienić na odpowiednią. Przewody muszą być podłączone w następujący sposób:

Zielony: uziemienie
Czarny: neutralny
Puste: linia (pod napięciem)

Zasilanie 2-fazowe



Wtyczka 3-stykowa (północnoamerykańska NEMA 6-15P) jest przeznaczona do stosowania w przypadku połączeń 2-fazowych. (Kabel ten jest zalecany do stosowania z urządzeniem CitoPress-30). Jeśli wtyczka dostarczana na tym kablu nie jest dopuszczona do użytku w danym kraju, należy ją wymienić na zatwierdzoną wtyczkę. Przewody muszą być podłączone w następujący sposób:

Zielony: uziemienie
Czarny: pod napięciem
Biały: pod napięciem



ZAGROŻENIE ELEKTRYCZNE

NIE używać tego kabla do podłączania urządzeń zasilanych napięciem 110 V. Nieprzestrzeganie tej zasady może spowodować szkody materialne.

***Uwaga dotycząca instalacji w Ameryce Północnej i Japonii:**
Urządzenie CitoPress-30 musi być podłączone do 200-240 V, aby umożliwić jednoczesne ogrzewanie obu cylindrów (użyć kabla NEMA 6-15P).
Jeśli urządzenie CitoPress-30 jest podłączone do 100-120 V (kabel NEMA 5-15P), tylko jeden cylinder może być podgrzewany jednocześnie.

Otwieranie zaworu wentylacyjnego

Otwórz zawór wentylacyjny, aby wyrównać ciśnienie w układzie hydraulicznym maszyny.

Zawór jest zamknięty podczas transportu i zabezpieczony zatyczką z tworzywa sztucznego.

- Zdejmij plastikowy kapturek z zaworu.
- Całkowicie otwórz zawór
- Unieruchom zawór w pozycji otwartej za pomocą nakrętki zabezpieczającej.



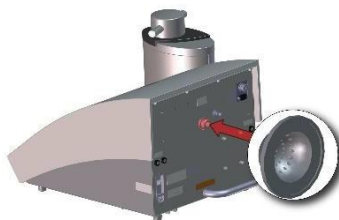
UWAGA

CitoPress-30 ma dwa zawory wentylacyjne.

Doprowadzenie wody

Woda chłodząca może być dostarczana z sieci wodociągowej, lub przez recyrkulacyjną jednostkę chłodzącą. Instrukcje dotyczące podłączenia agregatu chłodniczego z funkcją recyrkulacji można znaleźć w części „[Podłączanie urządzenia chłodzącego Cooli](#)”.

Podłączanie doprowadzania wody



Aby podłączyć się do sieci wodociągowej:

- Włóż uszczelkę filtra do wlotu wody płaską stroną skierowaną na zewnątrz.
- Podłącz przewód ciśnieniowy do przewodu doprowadzającego wodę.
- Całkowicie dokręć nakrętkę łączącą.
- Podłączyć drugi koniec węża ciśnieniowego do kranu wodociągowego zimnej wody:
 - W razie potrzeby zamontować pierścień redukcyjny z uszczelką na kranie wodociągowym.
 - Całkowicie dokręć nakrętkę łączącą.



UWAGA

Podłączać wyłącznie do zimnej wody.

Podłączanie wylotu wody



PRZESTROGA

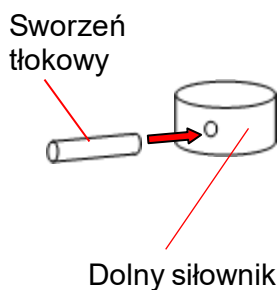
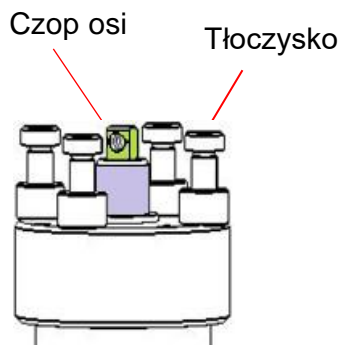
Oparzenie.
Woda z rury wylotowej wody może być bardzo gorąca.



UWAGA

Upewnij się, że rurka nie jest zatkana i że jest dostateczny spadek (rurka jest poniżej CitoPress), tak aby woda chłodząca odprowadzała się przez dren.
Nie podłączaj do ciśnieniowego systemu odprowadzania wody.

Montaż dolnego siłownika



Aby zainstalować dolny siłownik przed zainstalowaniem zespołu cylindra:

- Zdejmij górne zamknięcie i ramię odchylne (jeśli zostało już zamontowane).
- Odkręć śrubę pokrywy i zdjąć górną płytę zespołu montażowego.
- Otwórz pokrywę zespołu montażowego.
- Umieść dolny siłownik na górze tłoczyska.
- Wyrównaj otwór w dolnym siłowniku z otworem w czopie osi na górze pręta.



- Wprowadź sworzeń tłokowy.
- Upewnij się, że końce sworznia nie wystają.



Instalacja zespołu cylindra



ZAGROŻENIE ELEKTRYCZNE

Podczas instalacji urządzenia montażowego należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej i źródła wody.

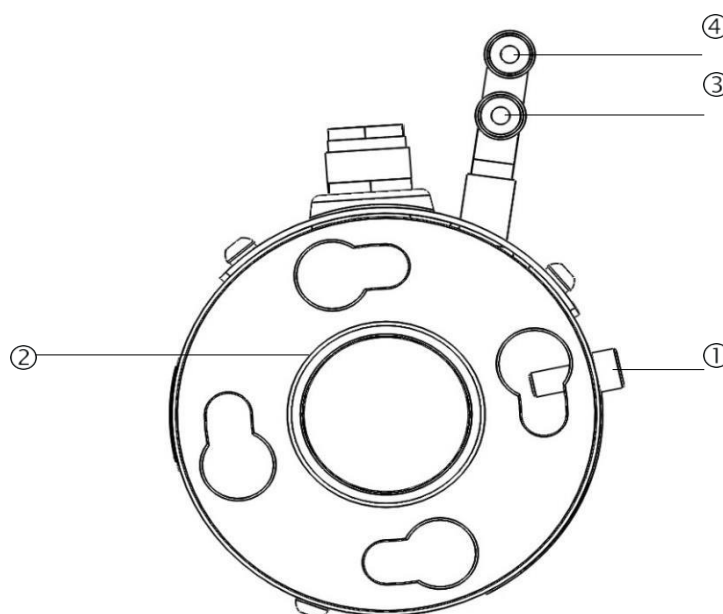
Instalacja zespołu montażowego musi zostać przeprowadzana przez wykwalifikowane lub przeszkolone osoby.

Wykonać przyłącza wodne i elektryczne w opisanej kolejności. Podłączenie przyłączy wody przed wykonaniem połączeń elektrycznych może spowodować wyciek wody do połączeń elektrycznych i doprowadzić do zwarcia.

W CitoPress:

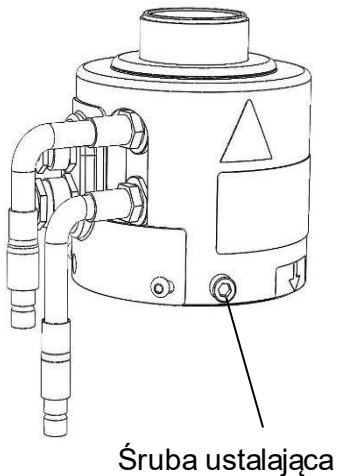
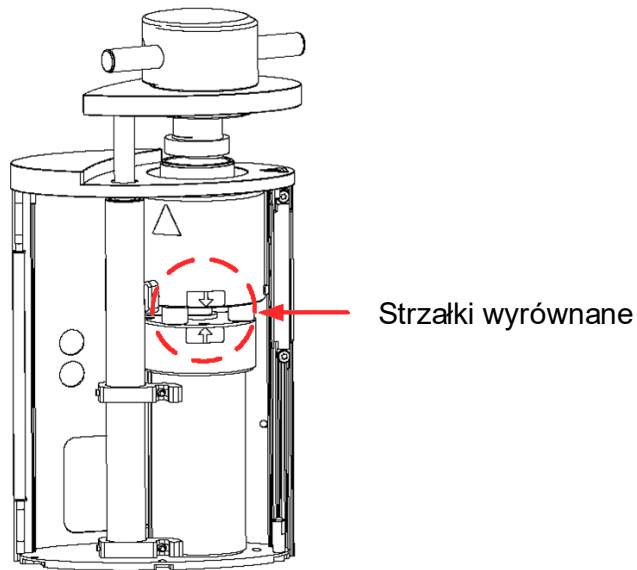
- Umieścić zespół montażowy luźno nad cylindrem hydraulicznym.
- Obróć jednostkę montażową tak, by otwory blokujące otwory na klucz znalazły się w jednej linii z 4 kołkami na cylindrze hydraulicznym.

Zespół montażowy: Widok z dołu



- ① Śruba ustalająca
- ② Otwory do blokowania
- ③ Przyłącze wylotowe: złączka męska (niebieska)
- ④ Przyłącze wlotowe: złączka męska (czerwona)

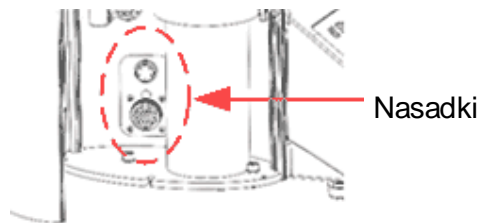
- Opuść jednostkę na sworznie cylindra hydraulicznego.
- Przesuń przewody i złączki wodne zespołu montażowego na jedną stronę, aby upewnić się, że nie ograniczają ruchu podczas blokowania we właściwym położeniu
- Kiedy jednostka montażowa znajduje się na górze cylindra hydraulicznego, przekręć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż dwie strzałki znajdą się w jednej linii i zablokują się we właściwej pozycji.



UWAGA

Sprawdź ponownie, czy cylinder jest zablokowany we właściwej pozycji. W przeciwnym razie urządzenie CitoPress może ulec uszkodzeniu podczas pracy.

- Jeśli urządzenie montażowe ma zostać zamontowane na prawej wieży (tylko CPM-30), należy przesunąć śrubę ustalającą do otworu śruby zabezpieczającej dla jednostki 2 (patrz ilustracja).
- Dokręć śrubę zabezpieczającą.
- Podłącz dwa luźne kable jednostki montażowej do dwóch gniazd w urządzeniu CitoPress. Dużą wtyczkę do dużego gniazda (czerwona kropka na wtyczce skierowana do góry) i małą wtyczkę do małego gniazda. Dokręć nakrętki łączące na obu wtyczkach, aby zabezpieczyć połączenie.



Przyłącza wody

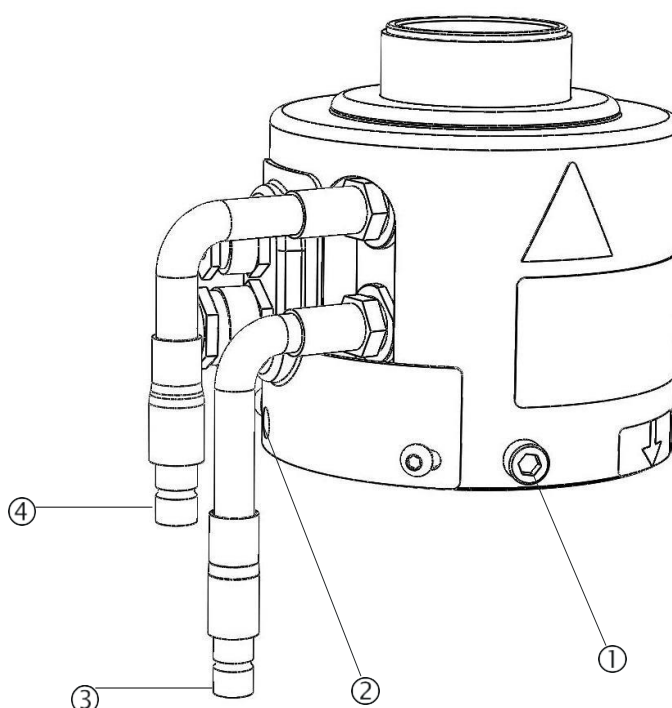
Przyłącza wody są oznaczone kolorami.

Przyłącze wlotowe: czerwone

Przyłącze wylotowe: niebieskie

- Podłącz męskie złączki wlotowe i wylotowe wody zespołu cylindra do złączy żeńskich w CitoPress.
 - Przytrzymaj kołnierz sprężynowy w dół i podłącz przyłącze wody.
 - Zwolnij sprężynowy kołnierz i sprawdź, czy złącze wody jest prawidłowo zamocowane.

Zespół montażowy: Widok z boku



- ① Śruba ustalająca
- ② Otwór na śrubę mocującą dla drugiej jednostki (prawa wieża, tylko CitoPress-30)
- ③ Przyłącze wylotowe: złączka męska (niebieska)
- ④ Przyłącze wlotowe: złączka męska (czerwona)

- Zamknij pokrywę.
- Załóż górną płytę i przykręć śrubę mocującą pokrywę.



UWAGA

W celu zapewnienia optymalnej wydajności i bezpieczeństwa operatora:

- Upewnij się, że strzałki są ustawione w jednej linii, aby zablokować zespół cylindra we właściwej pozycji.
- Upewnij się, że śruba mocująca jest dokręcona.
- Zamknij pokrywę i załóż górną płytę.

Montaż ramienia wychylnego

- Zamontuj ramię wychylne, wsuwając je przez otwór w płycie górnej i do tulei w pokrywie zespołu montażowego.

Montaż osłony górnej

- Zamontuj osłonę górną w otworze w górnej części ramienia wychylnego.



UWAGA:

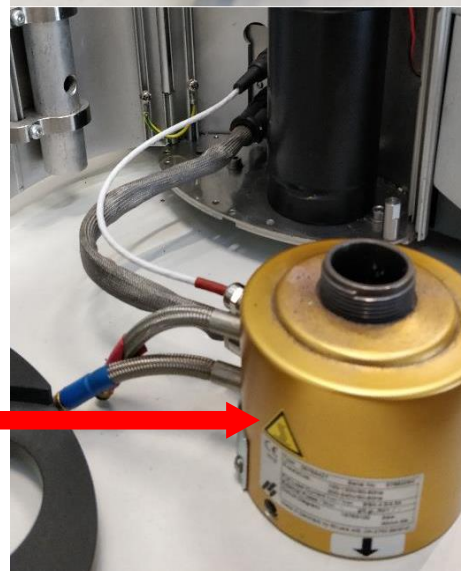
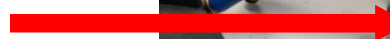
Po zmianie zespołu cylindra zmień na odpowiedni rozmiar górny zamek.

Wymiana dolnego siłownika

Aby uzyskać dostęp do dolnego siłownika, wykonaj poniższe kroki:

- Włącz CitoPress.
 - Naciśnij przycisk SIŁOWNIK W DÓŁ na kilka sekund, aby opuścić siłownik do najniższego położenia.
 - Wyłącz CitoPress.
 - Zdejmij górne zamknięcie i ramię wychylne.
 - Odkręć śrubę mocującą pokrywę.
 - Zdejmij górną płytę zespołu montażowego.
 - Otwórz pokrywę zespołu montażowego.
-
- Odłącz węże wodne - wyraźnie oznaczone kolorem niebieskim (wlot) i czerwonym (wylot).
 - Wykręć śrubę zabezpieczającą
 - Przekręć cylinder w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i unieś go.

Zespół montażowy



- Wypchnij sworzeń tłokowy z dolnego tłoka i unieś go.
- Umieść nowy dolny siłownik na górze tłoczyska.
- Wyrównaj otwór w dolnym siłowniku z otworem w czopie osi na górze pręta.



- Wprowadź sworzeń tłokowy.
- Upewnij się, że końcówki sworznia nie wystają.



Aby zmontować zespół montażowy, należy wykonać następujące czynności:

- Zamontuj zespół cylindra i obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż dwie strzałki się zrównają.
- Wkręć śrubę ustalającą – nie używaj siły.
- Podłącz wodę.
- Zamknij pokrywę zespołu montażowego i zamontuj górną płytę zespołu montażowego.
- Przymocuj śrubę pokrywy.
- Zamocuj górne zamknięcie i ramię wychylne.



WSKAZÓWKA

Nagromadzenie materiału z inkludowania może utrudnić zdjęcie dolnego tłoka.

Skontaktuj się z serwisem Struers w celu uzyskania porady na temat poluzowania dolnego tłoka.

Demontaż zespołu cylindra.



ZAGROŻENIE ELEKTRYCZNE

- Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej i instalacji wodnej podczas demontażu zespołu cylindra.
- Demontaż zespołu cylindra musi być przeprowadzany przez wykwalifikowane lub poinstruowane osoby.



PRZESTROGA

Podczas pracy zespół montażowy nagrzewa się do wysokich temperatur.

- Przed zdjęciem zespołu cylindra, upewnij się, że jest wystarczająco chłodny, aby można było go dotykać.

- Zdejmij górne zamknięcie.
- Zdejmij ramię wychylne, podnosząc je z jego mocowania.
- Odkręć śrubę mocującą pokrywę.
- Zdejmij górną płytę.
- Otwórz pokrywę zespołu montażowego.



UWAGA

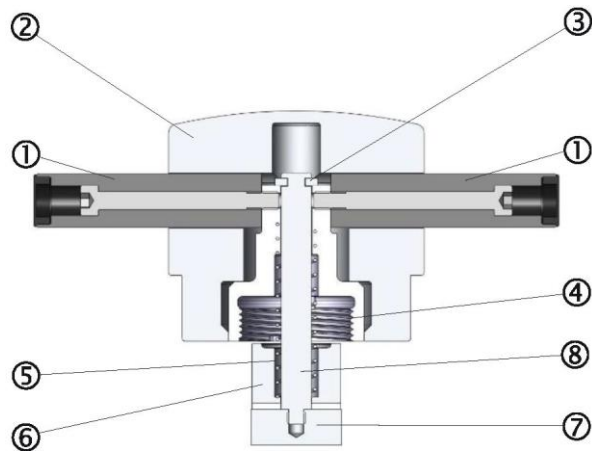
Rozłącz przyłącza wodne i elektryczne w opisanej kolejności. Rozłączanie połączeń elektrycznych przed połączeniami wodnymi może spowodować wyciek wody na złącza elektryczne.

- Rozłącz męskie złączki wlotowe i wylotowe wody zespołu cylindra od złączek żeńskich. Odczekaj 5 sekund, aby woda wypłynęła z węzownicy.
- Poluzuj nakrętki łączące na dużych i małych wtyczkach elektrycznych, a następnie wyciągnij wtyczki z gniazd.
- Poluzuj śrubę mocującą.
- Przekręć element mocujący w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż się zatrzyma.
- Zdejmij zespół montażowy z cylindra hydraulicznego.

Wymiana zespołu montażowego

Postępuj zgodnie z instrukcjami: „[Zdejmowanie zespołu cylindra](#)” i „[Instalowanie zespołu cylindra](#)”.

Demontaż górnego siłownika



- | | | | |
|---|-----------------------------|---|--------------------|
| ① | Uchwyty | ⑤ | Sprężyna |
| ② | Nakładka górnego zamknięcia | ⑥ | Element dystansowy |
| ③ | Podkładka ustalająca | ⑦ | Górny siłownik |
| ④ | Nakrętka górna | ⑧ | Sworzeń |

- Odkręć uchwyty po obu stronach nasadki górnej pokrywy (①). Zdejmij uchwyty, obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Zdejmij nakładkę górnego zamknięcia (②).
- Zdejmij podkładkę ustalającą (③).
- Zdejmij górną nakrętkę (④), sprężynę (⑤) i przekładkę (⑥).
- Wyciągnij górny tłok. Nie wyjmuj sworznia (⑧) z górnego tłoka, chyba że jest to absolutnie konieczne.
- Jeśli konieczne jest wyjęcie sworznia, przytrzymaj górny tłok (⑦) w imadle lub podobnym urządzeniu z miękkimi szczękami. Powierzchnia tłoka musi być zabezpieczona okładziną plastikową lub miękką metalową.

Instalacja CitoDoser (opcja)
Montaż płyty podstawy jednostki
CitoDoser

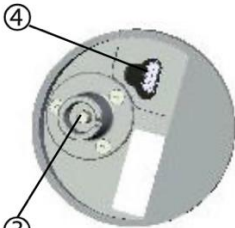


ZAGROŻENIE ELEKTRYCZNE

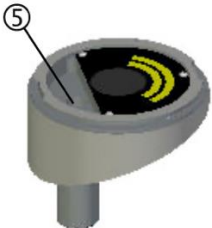
- Podczas instalacji urządzenia dozującego należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Montaż urządzenia CitoDoser musi być wykonywany przez wykwalifikowane lub poinstruowane osoby.



①

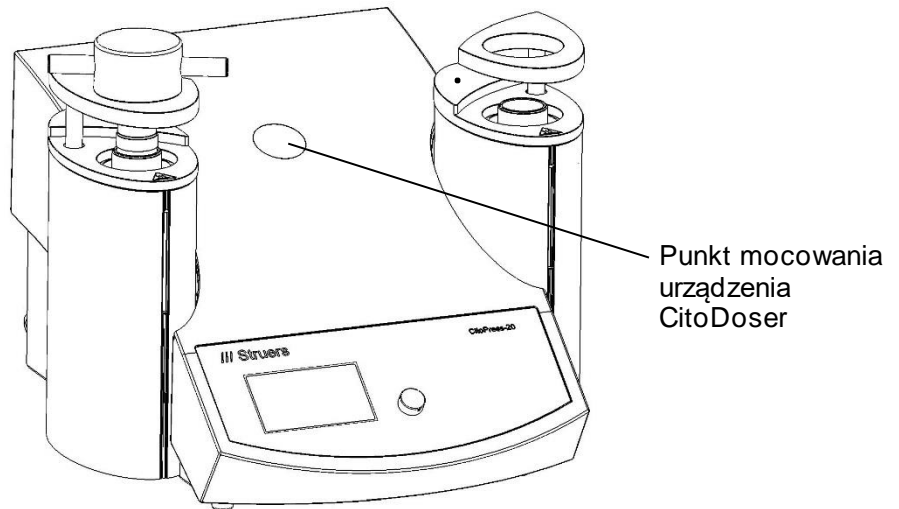


③



⑤

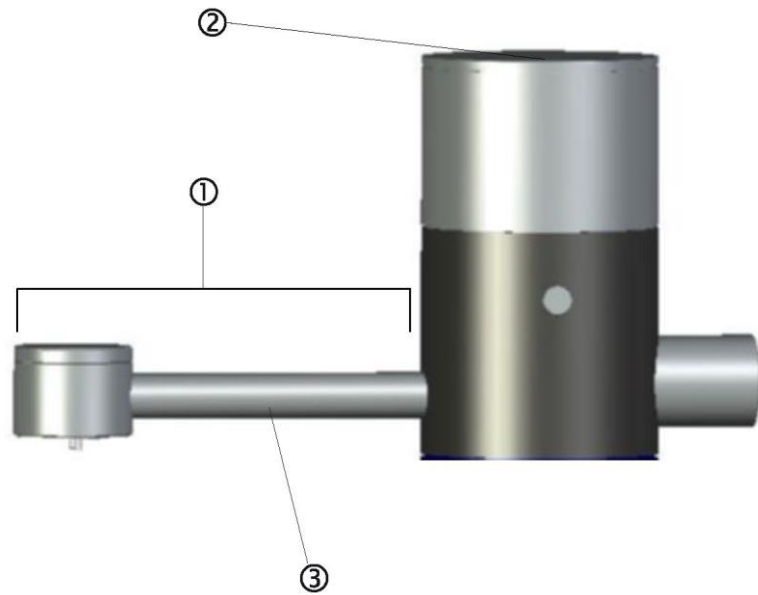
- Za pomocą śrubokręta lub podobnego narzędzia ostrożnie zdejmij plastikową zaślepkę, która zakrywa punkt mocowania urządzenia CitoDoser.



Punkt mocowania
urządzenia
CitoDoser

- Ostrożnie przetnij opaskę kablową mocującą kabel do trzpienia ② wewnątrz otworu montażowego.
- Podłącz wtyczkę ① znajdującą się na końcu kabla do gniazda na spodzie płyty podstawy dozownika ④.
- Umieść jednostkę podstawową w otworze montażowym, wsuwając złącze bagnetowe ③ na trzpień ② wewnątrz otworu montażowego.
- Mocno przykręć płytę podstawy we właściwym miejscu za pomocą śruby imbusowej ⑤.

Instalacja dozownika CitoDoser



- ① Wylot
- ② Pokrywa
- ③ Obudowa przenośnika ślimakowego

Montaż dozownika CitoDoser

- Trzymaj urządzenie nad płytą podstawy dozownika wylotem ① w kierunku do przodu urządzenia.
- Umieść najpierw tylną część dozownika z tyłu płyty podstawy.
- Na płycie podstawy i dozownika znajdują się 2 gniazda ustalające (z przodu i z tyłu), które muszą być ustawione w jednej linii. W razie potrzeby obróć dozownik lekko w jedną stronę, aż do wyrównania gniazd ustalających, dozownik będzie umieszczony płasko na górze podstawy.
- Obróć dozownik, aby solidnie zamocować go na płycie podstawy.

Przed użyciem urządzenia dozującego należy przypisać metodę - patrz „[Tworzenie i usuwanie powiązań CitoDoser](#)” w przewodniku referencyjnym.

Demontaż dozownika CitoDoser

- Ustaw wylot na środku urządzenia, wyrównaj gniazda ustalające na jednostce dozującej i płycie podstawy.
- Podnieś przód (koniec wylotu) dozownika do góry. Przód dozownika można podnieść z płyty podstawy, gdy gniazda ustalające zostaną odpowiednio ustawione.
- Gdy przód dozownika nie będzie dotykał płyty podstawy, popchnij dozownik lekko do tyłu i jednocześnie podnieś. Gdy tylne gniazda ustalające są ustawione w linii, cały dozownik może zostać podniesiony i odłączony od podstawy.

Aby uzyskać informacje na temat opróżniania i czyszczenia dozownika CitoDoser, patrz „[Opróżnianie dozownika CitoDoser](#)” i „[Czyszczenie dozownika CitoDoser](#)”.

Ustawienia oprogramowania

Gdy urządzenie CitoPress zostanie początkowo włączone za pomocą wyłącznika zasilania, zostaną wyświetlone dwa następujące ekrany:

Początkowy ekran startowy



UWAGA

Ekran w niniejszej instrukcji obsługi zawiera pewną liczbę możliwych tekstów, które mogą się różnić od rzeczywistych ekranów wyświetlanych w urządzeniu CitoPress.



CitoPress-20

Version 1.00

Pojawi się okno umożliwiające wybranie preferowanego ustawienia języka:



Ekran startowy informacji
serwisowych



CitoPress-30

SERVICE INFO

Total operation time: 1620 h

Time since last service: 1259 h

Main Menu

MENU GŁÓWNE automatycznie zastąpi te ekrany.

MAIN MENU

Process

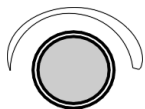
Extensions

Configuration

Service

Korzystanie z menu oprogramowania

Pokrętło wielofunkcyjne



Klawisz ESC
ESC

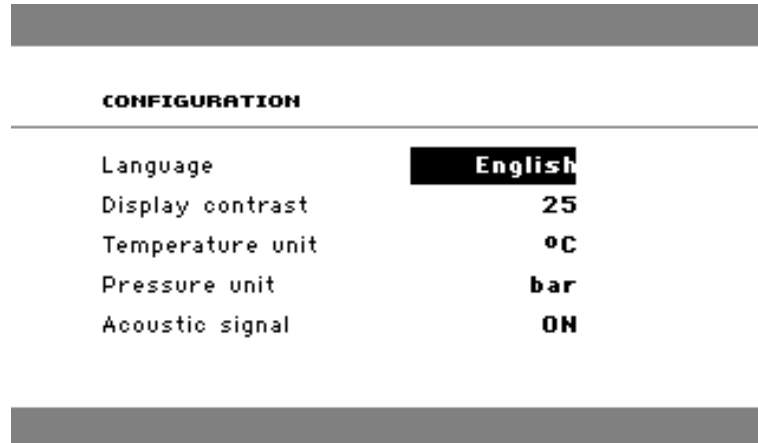
Do nawigacji i korzystania z menu oprogramowania CitoPress służy pokrętło wielofunkcyjne.

- Obróć pokrętło, aby przejść do pozycji menu.
- Naciśnij pokrętło, aby wybrać elementy.
- Obróć pokrętło, aby zmienić wartość wybranego elementu.
- Naciśnij pokrętło, aby zapisać wartość, która została zmieniona.

- Naciśnij klawisz ESC, aby powrócić do poprzedniego menu.
- Naciśnij klawisz ESC, aby wyjść z wybranej pozycji i odrzucić wszelkie wprowadzone zmiany.
- Aby uzyskać dostęp do menu najwyższego poziomu oprogramowania, należy nacisnąć przycisk ESC.

Menu konfiguracji i rozszerzeń

Poniżej znajduje się opis elementów menu CONFIGURATION (KONFIGURACJA).



CONFIGURATION	
Language	English
Display contrast	25
Temperature unit	°C
Pressure unit	bar
Acoustic signal	ON

Język

Język można ustawić na angielski (domyślny), niemiecki, francuski, hiszpański lub japoński.

Kontrast wyświetlacza

Ustawienia kontrastu wyświetlacza można dostosować do indywidualnych preferencji (wartość domyślna: 22, zakres regulacji: 0-15/-300).

Jednostka temperatury

Jednostki wyświetlania temperatury, które można ustawić tak, by były wyświetlane w Celsjuszach lub Fahrenheitach.

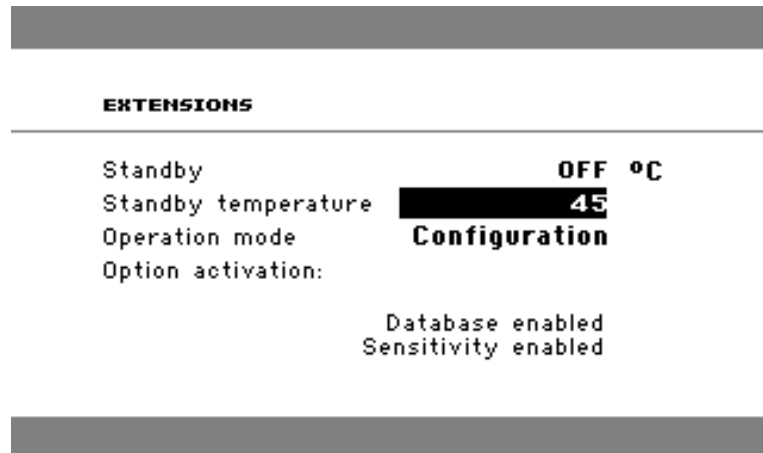
Jednostka ciśnienia

Wyświetlane jednostki ciśnienia, które można ustawić na wyświetlanie w barach lub psi.

Sygnal dźwiękowy

Istnieje możliwość włączenia (**ON**) lub wyłączenia (**OFF**) sygnału dźwiękowego urządzenia po zakończeniu procesu inkludowania. Po włączeniu urządzenie CitoPress wyemituje sygnał dźwiękowy po zakończeniu procesu montażu.

Menu rozszerzeń



Czuwanie	Opcję <i>Czuwanie</i> (Standby) można włączyć (ON) lub wyłączyć (OFF).
Temperatura w trybie czuwania	<i>Temperaturę trybu czuwania</i> (temperaturę, którą urządzenie będzie utrzymywać w trybie czuwania) można regulować.
Tryb pracy	Można wybrać trzy różne tryby pracy. Różne tryby pracy pozwalają operatorom na różny poziom dostępu do parametrów, jak poniżej: Konfiguracja: Pełna funkcjonalność, dostęp do wszystkich parametrów. Tworzenie: Brak dostępu do parametrów w menu KONFIGURACJA, z wyjątkiem kontrastu Wyświetlacza. Produkcja: Brak dostępu do parametrów. Można używać tylko opcji Start, Stop i Dozowanie.
Aktywacja opcji	Można włączyć opcje <i>Baza danych</i> i <i>Opcje wrażliwe</i> (jeśli zostały zakupione). Opcje są włączone poprzez wprowadzenie odpowiedniego kodu odblokowania dostarczonego przez Struers. Wybranie opcji menu <i>Aktywacji opcji</i> powoduje otwarcie menu <i>Wprowadź hasło</i> . To menu służy do wprowadzania haseł. Aby uzyskać więcej informacji na temat korzystania z tego menu, patrz „ Korzystanie z menu wprowadzania nazwy ”.

Ustawianie języka

Językiem domyślnym jest angielski.
Aby zmienić język po pierwszym uruchomieniu:



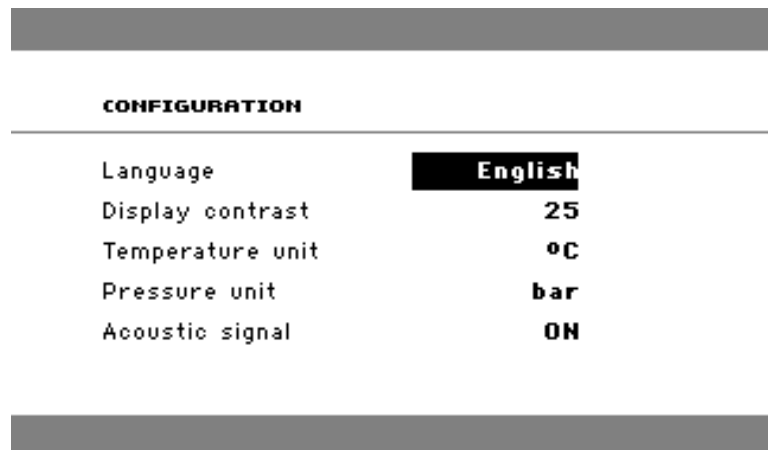
Po otwarciu widoku *MAIN MENU* (Menu główne) obróć pokrętkę, aby podświetlić opcję *CONFIGURATION* (Konfiguracja).



Naciśnij pokrętkę, aby wejść do menu *CONFIGURATION* (Konfiguracja).



Obróć pokrętkę, aby podświetlić opcję *LANGUAGE* (Język).



Naciśnij pokrętkę, aby aktywować wyskakujące menu *SELECT LANGUAGE* (Wybór języka).



Obróć pokrętkę, aby wybrać preferowany język.

CitoPress-15/-30
Instrukcja obsługi



Nacisnąć pokrętkę, aby zaakceptować język.

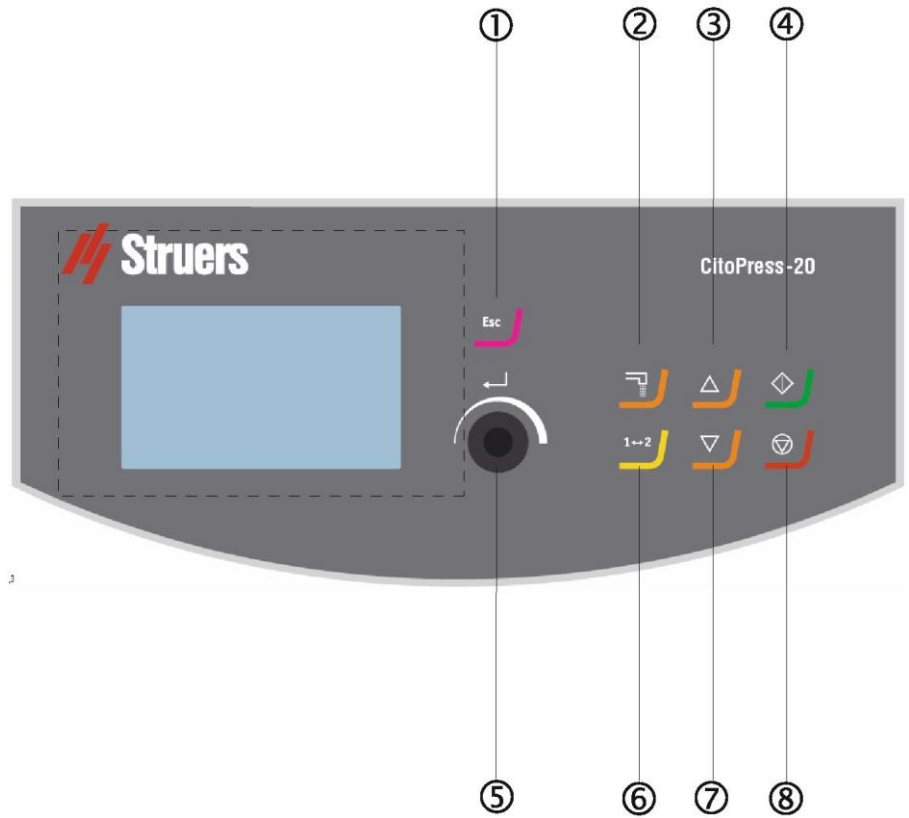
Na ekranie pojawi się menu *Konfiguracja* w wybranym języku.



Naciśnij **ESC**, aby powrócić do MENU GŁÓWNEGO.

2. Podstawowe operacje

Korzystanie ze sterowania Panel sterowania CitoPress-30



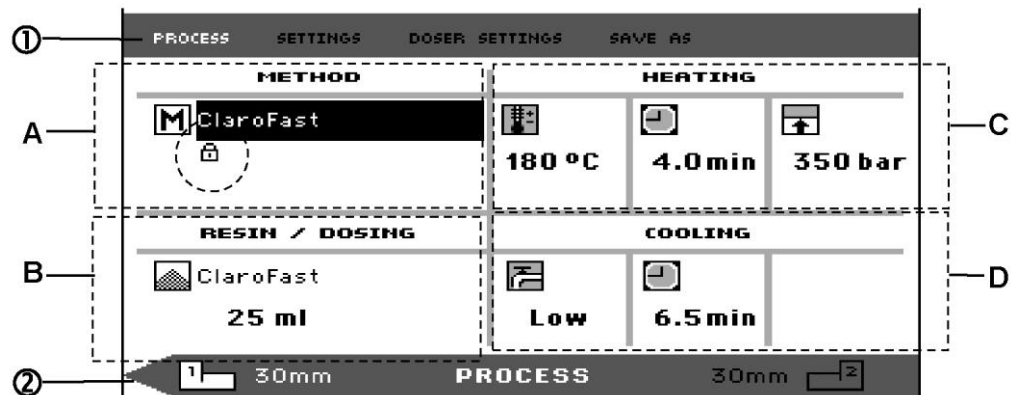
Funkcje panelu sterowania

Imię	Klawisz	Funkcja	Nazwa	Klawisz	Funkcja
1 ESCAPE (POWRÓT)	ESC	Przechodzi o jeden krok do tyłu w menu. (Jeśli zmodyfikowane parametry nie zostały zapisane, są one odrzucane).	5 POKRĘTŁO WIELOFUNKCYJNE		Nacisnąć pokrętkę, aby wybrać funkcję. Obrócić pokrętkę, aby zmienić ustawienia. Nacisnąć pokrętkę, aby zapisać zmodyfikowane ustawienia.
2 DAWKOWANIE		Uruchomienie jednostki dozującej (opcja). Jednostka dozująca zatrzymuje się automatycznie po dozowaniu ilości żywicy (podanej w metodzie).	6 PRZEŁĄCZ JEDNOSTKĘ	1↔2	Przełączanie między dwoma jednostkami montażowymi maszyny. N.B. Tylko CitoPress-30.
3 SIŁOWNIK DO GÓRY		Uruchamia ruch w górę dolnego siłownika. Siłownik zatrzymuje się automatycznie po osiągnięciu górnej granicy.	7 SIŁOWNIK W DÓŁ		Uruchamia ruch w dół dolnego siłownika. Siłownik zatrzymuje się automatycznie po osiągnięciu dolnej granicy
4 START		Uruchamia urządzenie i zespół chłodzący z funkcją recyrkulacji, jeśli jest podłączony.	8 STOP		Zatrzymuje urządzenie i zespół chłodzący z funkcją recyrkulacji, jeśli jest podłączony. Tylko CitoPress—30: Naciśnij dwa razy przycisk, aby zatrzymać proces na obu jednostkach montażowych w tym samym czasie.

Ekran konfiguracji procesu

Wyświetlacz PROCES ma cztery główne obszary:

- A METODA
- B ŻYWICA / DOZOWANIE
- C OGRZEWANIE
- D CHŁODZENIE



Wyświetlacz ma również górny i dolny pasek ① oraz ②. Górny pasek ① zawiera dodatkowe pozycje menu najwyższego poziomu: *PROCES, USTAWIENIA, USTAWIENIA DOZOWANIA* i *ZAPISZ JAKO*.

Dolny pasek ② zawiera dodatkowe informacje na temat stanu i kontekstu, np. które informacje o procesie montażu są wyświetlane (jednostka 2) i średnice cylindrów (30 mm i 30 mm powyżej).

Metoda

Obszar *METODA (A)* wyświetla wybraną metodę. Blokada (zakreślona) pokazuje, czy metoda jest zablokowana czy odblokowana.



WSKAZÓWKA

Jeśli została zainstalowana opcja Wrażliwość, na wyświetlaczu pojawi się informacja, czy dla danej metody jest ona włączona, czy wyłączona.

Dozowanie

Obszar *ŻYWICA / DOZOWANIE (B)* wyświetla informacje o używanej żywicy oraz o tym, czy dozowanie jest ręczne czy automatyczne.






WSKAZÓWKA

Jeśli jest używany CitoDoser (opcja), wyświetlana wartość będzie wartością procentową, a nie objętością.

Ogrzewanie









Obszar OGRZEWANIE wyświetla informacje o wartościach ogrzewania wybranej metody

-  Temperatura
-  Czas trwania
-  Ciśnienie



WSKAZÓWKA



Jeśli opcja Wrażliwość jest aktywna, ustawienia obu faz są wyświetlane w oddzielnych wierszach.

PROCESS		SETTINGS		DOSER SETTINGS		SAVE AS	
METHOD		HEATING					
 New method	 Sensitive ON	 80 °C	 5.0 min	 50 bar			
		180 °C	5.0 min	250 bar			
RESIN / DOSING		COOLING					
 MultiFast Black	20 ml	 High	 5.0 min				

1 30mm PROCESS 30mm 2

Chłodzenie

Obszar CHŁODZENIE wyświetla informacje o wybranej metodzie chłodzenia:

-  Prędkość: Wysoka, średnia lub niska
-  Czas chłodzenia

**Korzystanie z menu
konfiguracji procesu**
Wybór metody inkludowania

Urządzenie CitoPress może być obsługiwane przy użyciu metody Struers (która jest zapisanym zestawem ustawień procesu) lub metody użytkownika. Oba parametry są określane jako automatyczne, wszystkie parametry są pobierane automatycznie. Można również obsługiwać prasę poprzez proste modyfikowanie parametrów w menu procesu. Określa się to mianem obsługi ręcznej.

CitoPress-15 i 30 są standardowo wyposażone w bibliotekę wstępnie zdefiniowanych metod Struers pasujących do gamy żywic do montażu na gorąco firmy Struers (instrukcja zastosowań na ekranie do montażu na gorąco). Wybór dowolnej z metod Struers automatycznie dostosuje wybraną metodę do rozmiaru cylindra, znacznie zmniejszając ryzyko błędów.

W prasie montażowej można zapisać do dwóch metod. Jeśli potrzebna jest dodatkowa przestrzeń do przechowywania, dostępna jest opcja Baza Danych. Po włączeniu tej opcji w bazie danych maszyny można zapisać łącznie 15 metod.

CitoPress-15/-30
Instrukcja obsługi

Tryb wrażliwości
Opcja

Tryb wrażliwości z podwójną fazą podgrzewania jest używany w przypadku delikatnych/porowatych próbek.

PROCESS		SETTINGS		DOSER SETTINGS		SAVE AS	
METHOD				HEATING			
M	New method		80 °C		5.0 min		50 bar
<input checked="" type="checkbox"/>	Sensitive ON		180 °C		5.0 min		250 bar
RESIN / DOSING				COOLING			
	MultiFast Black		High		5.0 min		
	20 ml						
1	30mm	PROCESS				30mm	2

Dostosuj wartości ogrzewania do próbek, które mają być montowane.
Np.

Próbki delikatne/drobne:

Faza 1 Doprowadź ciepło, aby stopić żywicę, bez ciśnienia
Faza 2 Doprowadź ciepło i ciśnienie

Próbki metalu:

Faza 1 Odejmij 1 minutę od całkowitego czasu ogrzewania.
Doprowadź ciepło i ciśnienie
Faza 2 Przez 1 minutę doprowadź ciepło, bez ciśnienia

Płytki drukowane, tworzywa sztuczne i inne słabe przewodniki:

Faza 1 Podgrzej, aby stopić żywicę, bez ciśnienia przez 15 minut
Faza 2 Przez 1 minutę doprowadź ciepło i ciśnienie

Sterowanie ręczne

W przypadku pracy z użyciem ustawień ręcznych, przy każdym przetwarzaniu próbki konieczna jest ręczna zmiana ustawień procesu (chyba że poprzednio używane ustawienia są odpowiednie dla następnej próbki).



WSKAZÓWKA

Gdy używana jest jednostka dozująca CitoDoser (opcja) i włączona jest opcja bazy danych, jednostka dozująca przechowuje informacje o metodzie używanej dla danej żywicy. Umieszczenie CitoDoser na CitoPress spowoduje wybranie tej metody.

*Ponowne użycie Ustawień
Metody dla Następnej Próbki*

Po zakończeniu przygotowywania porcji próbki urządzenie CitoPress wyświetla ostatnio używane ustawienia procesu (dotyczy to również po ponownym uruchomieniu). Jeśli ustawienia te są odpowiednie dla następnej przetwarzanej próbki, nie są wymagane żadne zmiany i można rozpocząć umieszczanie próbki.

Zmiana ustawień metody dla
następnej próbki

Jeśli ustawienia procesu ostatnio użyte przez CitoPress nie są odpowiednie do przetwarzania następnej próbki, można je zmienić:

- Ręczna edycja wartości metody.
- Wybierz metodę przechowywaną.
- Wymiana jednostki dozującej CitoDoser (opcja).

Ręczna edycja wartości metody

Aby ręcznie edytować metodę montażu:

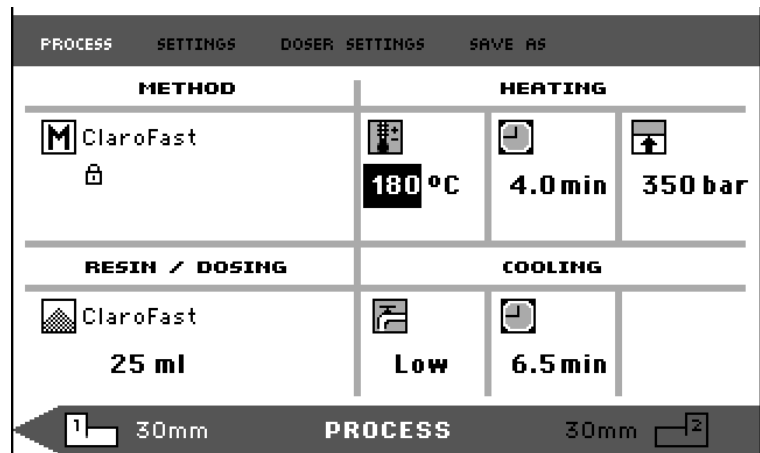


UWAGA

Poniższy przykład opiera się na edycji wartości temperatury metody; procedura edytowania innych wartości jest taka sama. Można edytować więcej niż jedną wartość metody.



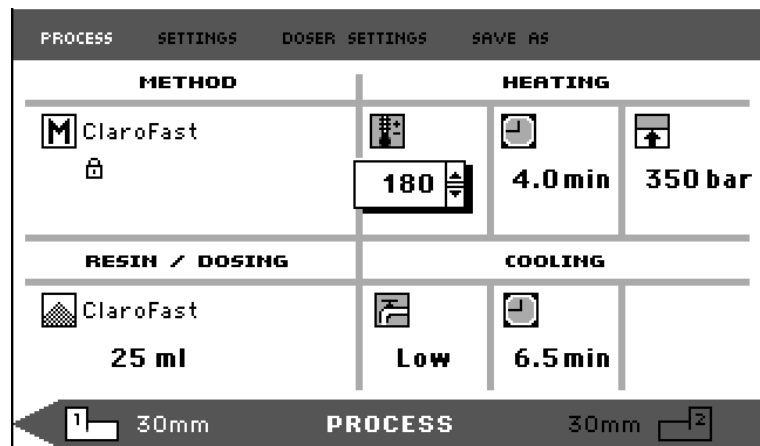
W menu *PROCES* obróć pokrętkę, aby podświetlić opcję temperatury *OGRZEWANIA*.



Nacisnąć pokrętkę, aby edytować wartość.

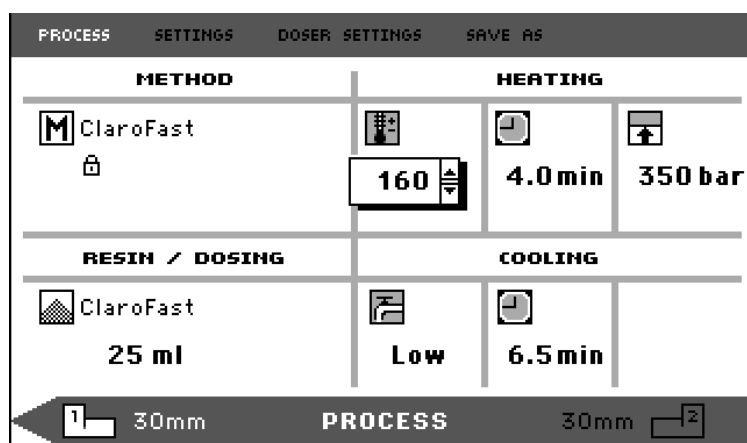


Wokół wartości pojawi się pole przewijania.

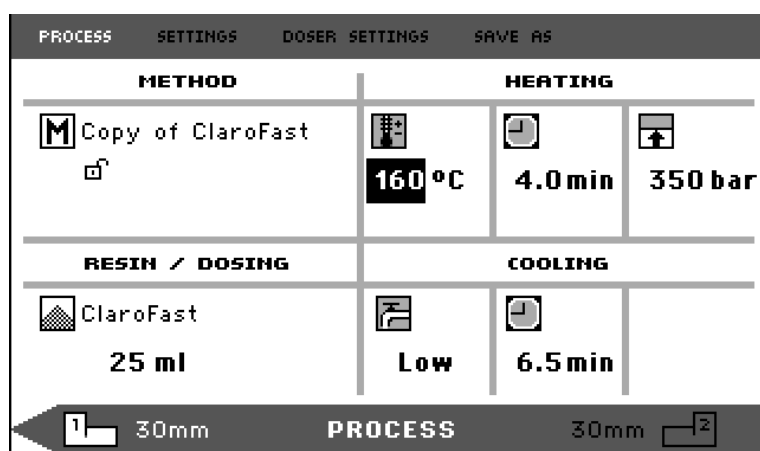


Obrócić pokrętkę, aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość liczbową.





Nacisnąć pokrętkę, aby zaakceptować nową wartość.



WSKAZÓWKA

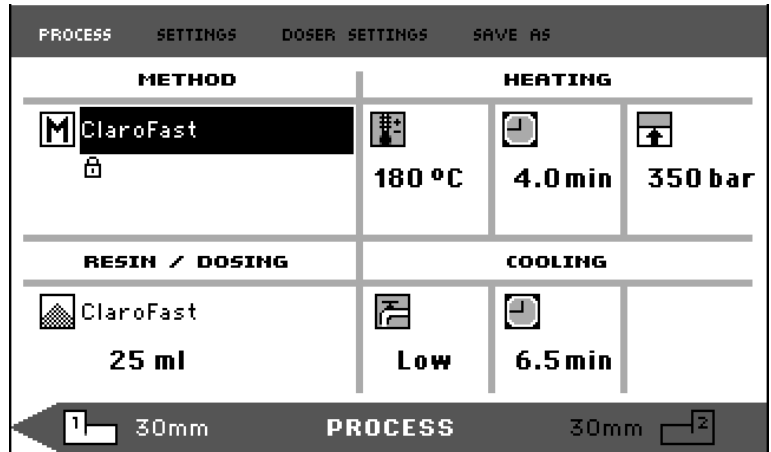
Podczas edycji zapisanych wartości metody tworzona jest tymczasowa kopia metody. Nazywa się to „Kopia nazwy metody”, na przykład „Kopia ClaroFast”. Wartości te można wykorzystać do przetwarzania próbek, ale nie zostaną one zapisane w bazie danych, dopóki metoda nie zostanie zapisana. Jeśli maszyna zostanie wyłączona, zanim zostanie zapisana w pamięci, jej tymczasowa kopia zostanie utracona. Patrz: ["Tworzenie i zapisywanie metod użytkownika w bazie danych"](#) (opcja).

Wybór „Metody zapisanej”.

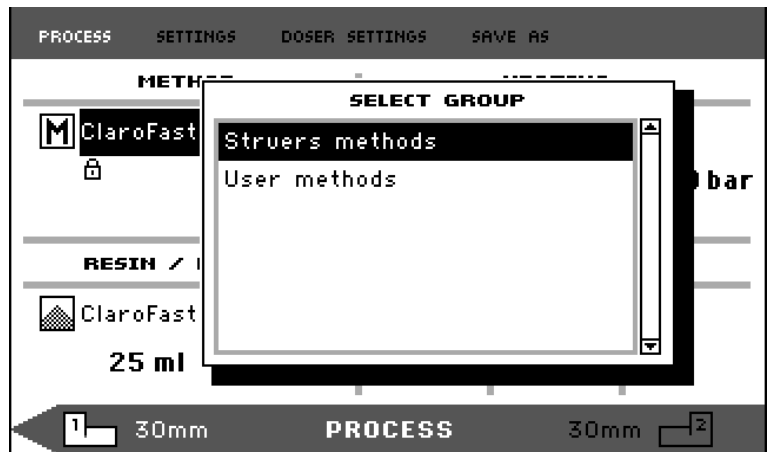
Aby wybrać zapisaną metodę montażu z bazy danych:



W menu *PROCES* obróć pokrętko, aby podświetlić pozycję *METODA*.



Naciśnij pokrętko, aby aktywować wyskakujące menu *WYBIERZ GRUPĘ*.

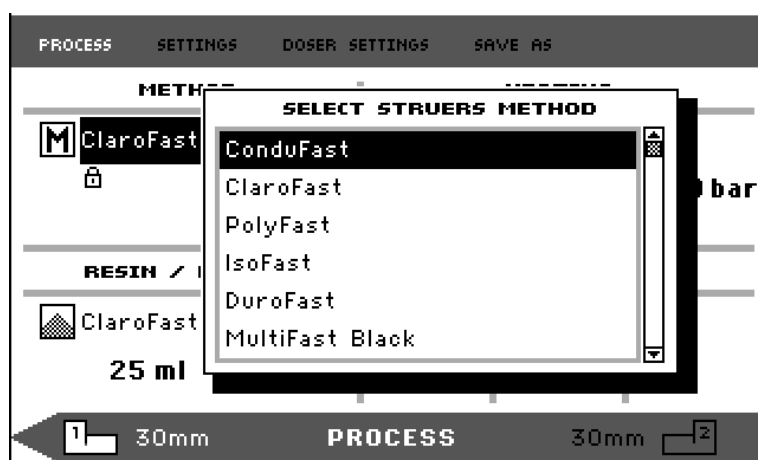


Obróć pokrętko, aby podświetlić żądaną grupę



Naciśnij pokrętko, aby aktywować wyskakujące menu *WYBIERZ METODĘ*.

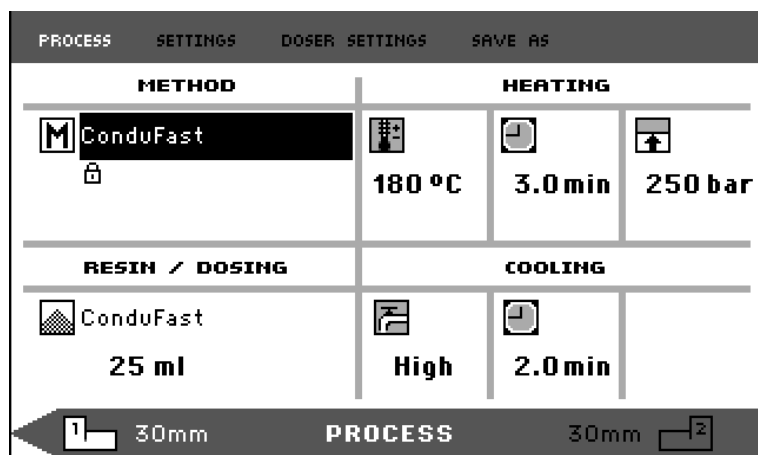




Obróć pokrętkę, aby podświetlić żądaną metodę.



Naciśnij pokrętkę, aby zatwierdzić metodę.



Zmiana metody poprzez zmianę jednostki dozującej CitoDoser (opcja)

Gdy jednostka dozująca zostanie zastąpiona inną, metoda powiązana z nową jednostką dozującą zostanie automatycznie przywołana z bazy danych (opcja). Patrz także [“Tworzenie i usuwanie powiązań CitoDoser”](#).


Montaż próbki Zakładanie próbki

- W razie potrzeby użyj przycisku przełącznika (↔), aby przełączyć na żądany cylinder.
- Naciśnij przycisk SIŁOWNIK DO GÓRY O, aby podnieść dolny siłownik do jego górnej granicy.
- Nałóż środek antyadhezyjny na powierzchnię dolnego siłownika.



UWAGA

Na siłowniki montażowe należy zawsze nakładać cienką warstwę środka antyadhezyjnego, aby zapobiec przyleganiu materiałów montażowych do powierzchni. Używając środka AntiStick firmy Struers, można łatwo nałożyć cienką warstwę sproszkowanego stearynianu na siłowniki.

- Umieść próbkę na siłowniku. Próbka musi być czysta, sucha i wolna od tłuszczu. Odległość między próbką a ścianą cylindra musi wynosić co najmniej 3 mm, aby zapobiec pęknięciom żywicy.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk RAM DOWN ▼ przez kilka sekund, aby obniżyć siłownik do najniższego położenia.
- Obróć wylot dozownika CitoDoser nad inkludowany element.
- Naciśnij przycisk dozowania .

Zасыpywanie żywicy na próbkę za pomocą dozownika

(opcja)




UWAGA

Jeśli tłok dolny nie został opuszczony przed naciśnięciem przycisku dozowania, zostanie wyświetlone ostrzeżenie.

Jednostka dozująca automatycznie dozuje ustawioną ilość żywicy dla wybranej metody.

Dozowanie dodatkowej żywicy

- Ponownie naciśnij przycisk dozowania, aby dodać niewielką ilość (20% wstępnie ustalonej ilości).

Naciśnięcie przycisku **STOP** , a następnie naciśnięcie przycisku dozowania spowoduje zresetowanie ilości dozowanej żywicy na wstępnie ustaloną ilość (100%).

Ręczne nalewanie żywicy na próbkę

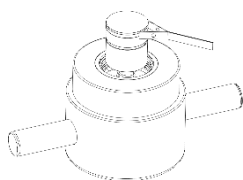
- Napełnij cylinder odpowiednią ilością materiału montażowego za pomocą dołączonego lejka. Zapoznaj się z [Przewodnikiem aplikacji dla inkludowania na gorąco](#).



UWAGA

Należy zawsze upewnić się, że jest dostateczna ilość materiału montażowego do zakrycia próbki po ściśnięciu. Należy pamiętać, że objętość materiału montażowego zmniejsza się, gdy granulat ulega ściśnięciu. Jeśli używany jest niewystarczający materiał montażowy, siłowniki mogą zetknąć się z próbką, a siłowniki i cylinder mogą ulec uszkodzeniu.

Zamykanie Zamknięcia Górnego



- Przed użyciem usuń pył z materiału montażowego z górnej części cylindra do inkludowania.
- Oczyszczyć cylindryczną powierzchnię górnego siłownika, uważając, aby nie uszkodzić powierzchni. Za pomocą skrobaka usunąć stwardniały materiał montażowy.
- Nałóż środek antyadhezyjny na wszystkie dostępne powierzchnie górnego siłownika.
- Umieść górne zamknięcie z górnym siłownikiem na cylindrze montażowym.
- Dociśnij górne zamknięcie prosto w dół, przekręcając je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż do zamknięcia.



PRZESTROGA

Podczas pracy zespół montażowy nagrzewa się do wysokich temperatur. Przed rozpoczęciem procesu inkludowania upewnij się, że górne zamknięcie jest **całkowicie zamknięte**.



UWAGA

Jeśli siłownik nie pasuje łatwo do cylindra, należy sprawdzić, czy w siłowniku i cylindrze nie ma utwardzonego materiału montażowego. Tolerancja pomiędzy cylindrem a siłownikiem jest bardzo mała, a nawet niewielkie ilości materiału montażowego z poprzednich mocowań mogą powodować problemy.

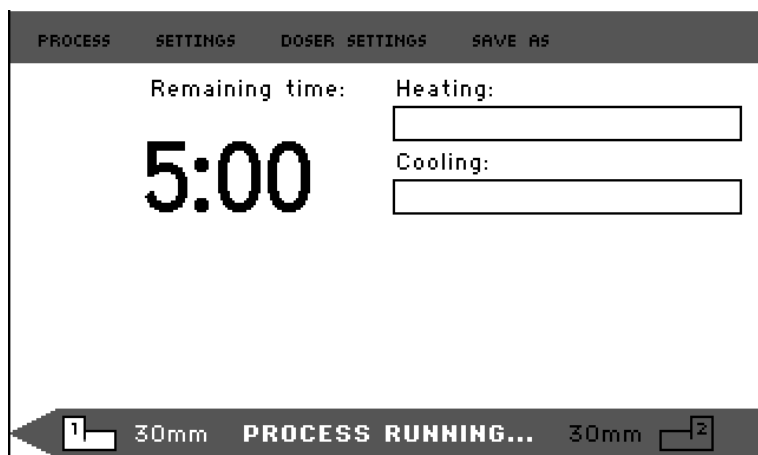
*Rozpoczęcie procesu
mocowania*

Wyświetlacz podczas procesu
mocowania

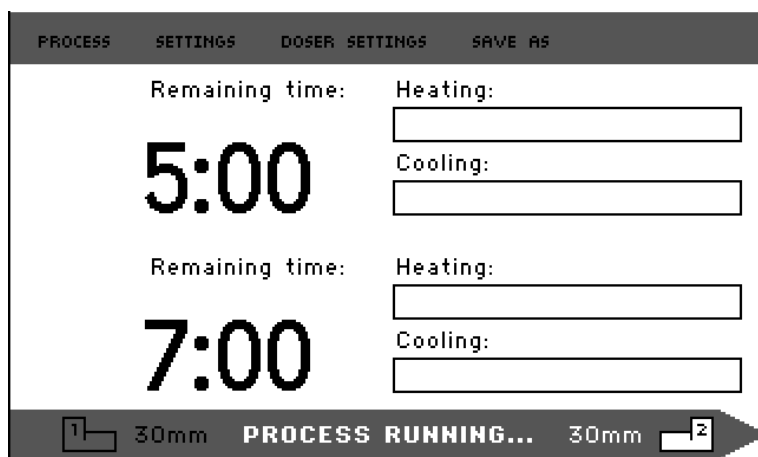
- Naciśnij START (◊), aby rozpocząć proces inkludowania.

Wyświetlacz z parametrami montażowymi zmieni się na nowy, co ilustruje postęp bieżącego etapu (Ogrzewanie lub Chłodzenie) oraz czas pozostały do zakończenia procesu montażu.

**Jedna jednostka
(CitoPress-15/-30)**



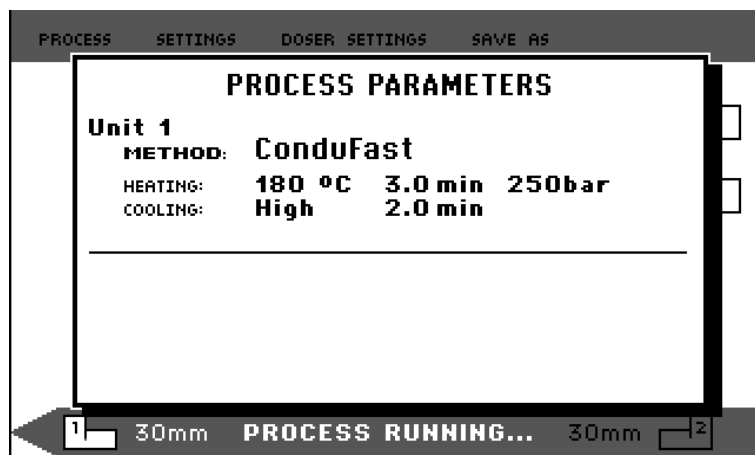
Dwie jednostki (CitoPress-30)



Wyświetlanie parametrów procesu



Naciśnij pokrętko, aby wyświetlić parametry procesu.



ESC Naciśnij, ESC aby powrócić do ekranu procesu

Przełączanie między LEWYM i
PRAWYM CYLINDREM
(CitoPress-30)

Naciśnij przycisk przełączania jednostki (↔), aby przełączyć między dwoma cylindrami.
Strzałka na dolnym pasku zmienia się, wskazując jednostkę, do której mają zastosowanie wyświetlane informacje. Wybrana jednostka jest biała, a druga szara.

Zatrzymanie procesu
montowania

Maszyna automatycznie zatrzymuje się po upływie czasu chłodzenia.
■ Urządzenie można zatrzymać w dowolnym momencie podczas procesu inkludowania, naciskając przycisk STOP (⊖).



UWAGA

Tylko CitoPress—30:
Naciśnij dwa razy przycisk, aby zatrzymać proces na obu jednostkach montażowych w tym samym czasie.



UWAGA

Należy pamiętać, że mocowanie może ulec zniszczeniu, jeśli cykl montażowy zostanie zatrzymany w trakcie procesu.

Zdejmowanie Górnego
Zamknięcia

Po zakończeniu montażu:

- Obróć górne zamknięcie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do zwolnienia z gwintu.
- Naciśnij przycisk SIŁOWNIK DO GÓRY ▲, aby podnieść dolny siłownik do jego górnej granicy.
- Obróć górne zamknięcie na jedną stronę, aby uzyskać dostęp do demontażu mocowania.



PRZESTROGA

Podczas pracy, mocowanie i jednostka mocująca nagrzewają się do bardzo wysokiej temperatury.
Po zakończeniu cyklu nagrzewania upewnij się, że cylinder inkludujący jest aktywnie chłodzony przez co najmniej dwie minuty przed otwarciem.



PRZESTROGA

Należy zawsze postępować zgodnie z zalecanymi parametrami ogrzewania i chłodzenia opisanymi w Przewodniku Aplikacji dla Montażu na Gorąco firmy Struers.
Przed otwarciem górnego zamknięcia zawsze upewnij się, że jednostka mocująca jest wystarczająco schłodzona.

3. Konserwacja

W celu osiągnięcia maksymalnego czasu eksploatacji i żywotności urządzenia konieczna jest jego właściwa konserwacja. Konserwacja jest również ważna dla zapewnienia stałej, bezpiecznej obsługi urządzenia.

Procedury konserwacji opisane w niniejszym rozdziale muszą być przeprowadzane przez osoby wykwalifikowane lub przeszkolone.

Codzienna kontrola

Urządzenie musi zostać sprawdzone przed użyciem. Nie używaj urządzenia do momentu naprawy wszelkich uszkodzeń.

Codzienna konserwacja

Usuwanie pozostałości

- Wyczyść wszystkie dostępne powierzchnie miękką, wilgotną szmatką.



WSKAZÓWKA

Nie należy używać suchej ściereczki, ponieważ powierzchnie nie są odporne na zarysowania. Smar i olej mogą być usuwane przy użyciu etanolu lub izopropanolu.



UWAGA

Nigdy nie używać acetonu, benzolu lub podobnych rozpuszczalników.

- Otwórz pokrywę (patrz „[Zdejmowanie zespołu cylindra](#)”) i usuń pozostałości z odsłoniętych powierzchni, w tym z gwintów.
- Zamknij pokrywę, patrz „[Instalacja zespołu cylindra](#)”.

Czyszczenie siłowników

Przed każdym mocowaniem:

- Sprawdź, czy na płaskiej powierzchni siłowników nie pozostały żadne materiały do mocowania z poprzednich operacji.
- Oczyszczyć cylindryczną powierzchnię górnego tłoka. Utwardzony materiał z inkludowania można łatwo usunąć bez uszkodzenia powierzchni tłoka za pomocą dostarczonego skrobaka.



UWAGA

Jeśli boki tłoków są mocno porysowane, tłoki należy wymienić. Jeśli górne zamknięcie zostało upuszczone, powodując wgłębienie lub odkształcenie krawędzi górnego siłownika, należy również wymienić siłownik.

UWAGA

Nagromadzone pozostałości z procesu inkludowania mogą ograniczyć ruch lub spowodować uszkodzenie tłoków.

Smarowanie Gwintów Górnego Zamknięcia

Nagromadzenie materiału z operacji inkludowania może utrudnić zamknięcie górnego zamknięcia.

- Usuń pozostałości żywicy z gwintów górnego zamknięcia i zespołu montażowego za pomocą dostarczonego skrobaka lub pędzla.



UWAGA

Górna nakrętka jest częścią podlegającą wymianie, ponieważ z czasem zużywa się gwint. Dlatego ważne jest usunięcie wszelkich pozostałości żywicy, w przeciwnym razie skróci to żywotność górnej nakrętki.



WSKAZÓWKA

W przypadku nadmiernego tarcia w gwintach, należy nasmarować je suchym smarem, takim jak siarczek molibdenu lub grafit. **NIE WOLNO** smarować gwintów w połączeniach pomiędzy górnym zamkiem a cylindrem olejem lub smarem. Cylinder montażowy pracuje w wysokich temperaturach, dlatego można używać wyłącznie suchego smaru, odpornego na wysokie temperatury.

Cotygodniowa konserwacja

- Malowane powierzchnie oraz panel sterowania należy czyścić miękką, wilgotną szmatką i zwykłymi detergentami do użytku domowego.
- Co tydzień sprawdzaj poziom wody chłodzącej w module chłodzącym.

Kontrola chłodziwa

Jednostka chłodząca Struers,
opcja

Inne, bardziej szczegółowe instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia chłodzącego z funkcją recyrkulacji można znaleźć w instrukcji obsługi.

Comiesięczna konserwacja

Czyszczenie pod dolnym siłownikiem

Podczas montażu część starego utwardzonego materiału montażowego wypadnie z dolnego siłownika i będzie się gromadzić pod spodem. Utwardzony materiał z inkludowania należy usunąć, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia. Po 200 cyklach inkludowania (wartość domyślna) pojawi się wyskakujące okienko przypominające użytkownikowi o czyszczeniu obszaru pod dolnym tłokiem.

- Naciśnij **OK**, gdy obszar pod dolnym siłownikiem zostanie oczyszczony.
- Naciśnij przycisk **Later** (Później), aby kontynuować działanie CitoPress. Należy wykonać czynności opisane poniżej:
 - Wymontuj zespół montażowy.
 - Wyjmij sworzeń tłoka i zdemontuj dolny siłownik.
 - Za pomocą szmatki lub miękkiej szczotki usuń materiał montażowy znajdujący się pod dolnym siłownikiem.
 - Ponownie zamontuj dolny siłownik i zabezpiecz sworzniem tłoka.
 - Zamontuj zespół montażowy.

Wymiana wody chłodzącej

Jednostka chłodząca Struers,
opcja

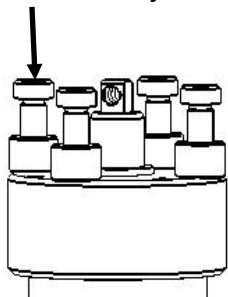
- Wymień płyn chłodzący w zbiorniku urządzenia chłodzącego.

Inne, bardziej szczegółowe instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia chłodzącego z funkcją recyrkulacji można znaleźć w instrukcji obsługi.

Sprawdź gwinty

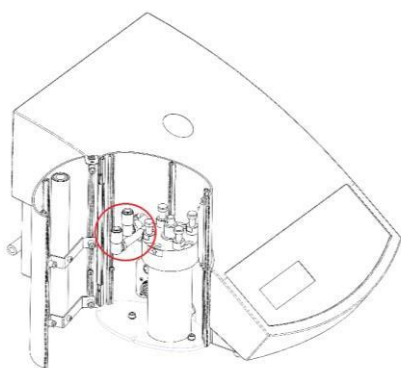
- Gwint górnej nakrętki z czasem będzie się zużywać, dlatego górna nakrętka jest częścią podlegającą wymianie. Jeśli gwint jest zużyty, nie używaj górnego zamknięcia. Skontaktuj się z serwisem Struers i zamów nową górną nakrętkę.

Coroczna konserwacja Sprawdź śruby



- Za pomocą klucza dynamometrycznego 17 mm sprawdź, czy śruby mocujące zespół cylindra do cylindra są dokręcone.
 - Jeśli to konieczne, dokręć z siłą maksymalnie 25 Nm / 18 lbf-ft.

Konserwacja złączy wodnych



Konserwacja połączeń wlotowych i wylotowych do zespołu cylindra
Złącza wodne muszą być nasmarowane, aby zapobiec wysychaniu pierścieni uszczelniających FPM/FKM w miarę upływu czasu, co utrudni korzystanie ze złączy wodnych podczas wymiany zespołu cylindra.

- Rozłącz męskie złączki wlotowe i wylotowe wody zespołu cylindra od złąbek żeńskich.
- Nasmaruj pierścienie uszczelniające w złączkach żeńskich



UWAGA Użyj typowego smaru do złączy wodnych odpornego na wysokie temperatury (min. 100°C/212°F) do smarowania pierścieni uszczelniających FPM/FKM w złączu wodnym

Czyszczenie filtra wody

Z czasem małe cząstki mogą gromadzić się w filtrze wody i powinny być usuwane.

Aby wyczyścić filtr wody:

- Wyłącz dopływ wody i odłączyć rurkę wlotową wody.
- Zdejmij uszczelkę filtra z nakrętki łączącej i dokładnie spłucz wodą.
- Ponownie podłącz dopływ wody. (Patrz "[Podłączanie dopływu wody](#)").

Odkamienianie węzownicy chłodzącej

Podczas używania wody chłodzącej z kranu w obszarach o wysokiej zawartości kredy lub minerałów w węzownicy chłodzącej mogą gromadzić się osady. Zmniejsza to efekt chłodzenia, dlatego raz w roku należy odkamienić węzownicę.

- Zdejmij zespół cylindra. (Patrz: "[Demontaż zespołu cylindra](#)".)
- Spuść wodę z układu chłodzenia.
- **Zalej węzownicę łagodnym kwasem odwapniającym² i pozostaw na ½ godziny.**

²Do odkamieniania zalecane jest użycie kwasu octowego lub cytrynowego.

- Przepłukać węzownicę chłodzącą czystą wodą.
- Zamontuj ponownie zespół cylindra (Patrz: "[Montaż zespołu cylindra](#)").

Jeśli w węzownicy nadal znajdują się osady, powtórz tę procedurę i pozostaw odwapniający płyn w urządzeniu na noc i przepłucz wodą następnego dnia.

Opróżnianie dozownika CitoDoser

Jeśli do urządzenia CitoPress podłączony jest opcjonalny dozownik CitoDoser, podczas opróżniania dozownika żywicy korzysta się z opcji menu Serwis CitoDoser.

W menu Serwis:



Obróć pokrętko, aby podświetlić *CitoDoser*.



Naciśnij pokrętko, aby wejść do menu *CitoDoser*.



SERVICE

Statistics

Sensors

CitoDoser



Obróć pokrętko, aby podświetlić opcję *Podawanie żywicy z dozownika*.

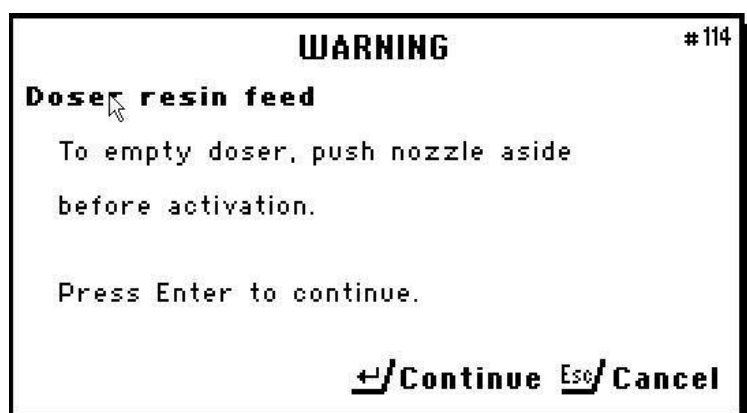


NIE używać kwasów utleniających, takich jak kwas azotowy (HNO₃), ponieważ spowoduje to degradację elementów miedzianych w zespole cylindra i może generować toksyczne gazy.

NIE używać kwasów w połączeniu z utleniaczami, takimi jak nadtlenek wodoru (H₂O₂), ponieważ spowoduje to degradację elementów miedzianych zespołu cylindra.

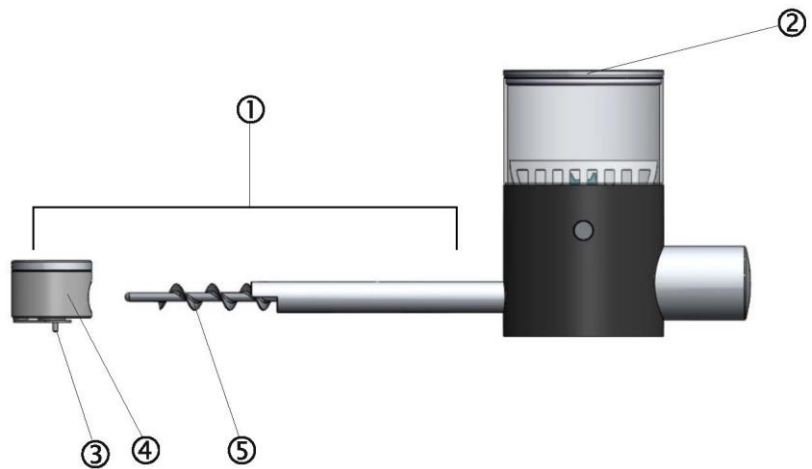


Naciśnij pokrętkę, aby uruchomić/zatrzymać podawanie żywicy z dozownika. Zostanie wyświetlone następujące ostrzeżenie.



Upewnij się, że dysza znajduje się w odpowiednim położeniu. Naciśnij pokrętkę, aby rozpocząć opróżnianie dozownika CitoDoser.

Czyszczenie dozownika
CitoDoser



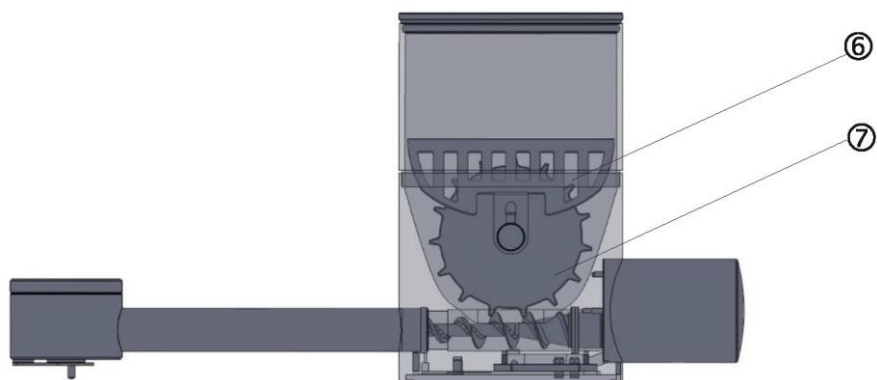
- ① Wylot
- ② Pokrywa
- ③ Dysza
- ④ Pokrywa dyszy
- ⑤ Przenośnik ślimakowy

- Umieść dozownik CitoDoser na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- Zdejmij pokrywę ②.
- Zdejmij osłonę dyszy ④, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, odciągając ją od wylotu ①.
- Wyjmij przenośnik ślimakowy ⑤.
Może być konieczne lekkie obrócenie, aby odłączyć go od połączenia z napędem.
- Wyczyść powierzchnie wewnętrzne za pomocą odkurzacza lub odpowiedniej szmatki.



UWAGA

Nie używaj żadnych płynów do czyszczenia wnętrza dozownika CitoDoser. Może to spowodować uszkodzenie dozownika.



- ⑥ Siatka ochronna
- ⑦ Koło mieszadła

- W razie potrzeby poluzuj koło mieszadła, popychając je w każdą stronę, aby wysunąć łożyska z pierścieniami O-ring, a następnie je wyjmij.
- Zmontuj dozownik CitoDoser, wykonując te same czynności w odwrotnej kolejności.



OSTRZEŻENIE

Sprawdź, czy siatka ochronna w dozowniku CitoDoser jest nienaruszona i czy nie dochodzi do jej styku z obracającym się kołem mieszadła.

Części zamienne

W celu uzyskania dodatkowych informacji lub sprawdzenia dostępności części zamiennych, prosimy o kontakt z lokalnym działem serwisowym firmy Struers. Dane kontaktowe dostępne są na stronie Struers.com.

4. Ostrzeżenia

Lista komunikatów bezpieczeństwa znajdujących się w niniejszej instrukcji



PRZESTROGA

Długotrwałe narażenie na działanie głośnych dźwięków może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Jeśli narażenie na hałas przekracza poziomy określone w lokalnych przepisach, należy stosować środki ochrony słuchu.



ZAGROŻENIE ELEKTRYCZNE

Urządzenie musi być uziemione.
Sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej z boku urządzenia.
Niewłaściwe napięcie może doprowadzić do uszkodzenia obwodu elektrycznego.



ZAGROŻENIE ELEKTRYCZNE

NIE używać tego kabla do podłączania urządzeń zasilanych napięciem 110 V. Nieprzestrzeganie tej zasady może spowodować szkody materialne.



PRZESTROGA

Oparzenie.
Woda z rury wylotowej wody może być bardzo gorąca.



ZAGROŻENIE ELEKTRYCZNE

Podczas instalacji urządzenia montażowego należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej i źródła wody.
Instalacja zespołu montażowego musi zostać przeprowadzana przez wykwalifikowane lub przeszkolone osoby.
Wykonać przyłącza wodne i elektryczne w opisanej kolejności.
Wykonywanie połączeń wodnych przed połączeniami elektrycznymi może spowodować wyciek wody na złącza elektryczne i doprowadzić do zwarcia.



ZAGROŻENIE ELEKTRYCZNE

- Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej i instalacji wodnej podczas demontażu zespołu cylindra.
- Demontaż zespołu cylindra musi być przeprowadzany przez wykwalifikowane lub poinstruowane osoby.



PRZESTROGA

Podczas pracy zespół montażowy nagrzewa się do wysokich temperatur.

- Przed zdjęciem zespołu cylindra, upewnij się, że jest wystarczająco chłodny, aby można było go dotykać.



ZAGROŻENIE ELEKTRYCZNE

- Podczas instalacji urządzenia dozującego należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Montaż urządzenia CitoDoser musi być wykonywany przez wykwalifikowane lub poinstruowane osoby.



PRZESTROGA

Podczas pracy zespół montażowy nagrzewa się do wysokich temperatur. Przed rozpoczęciem procesu inkludowania upewnij się, że górne zamknięcie jest **całkowicie zamknięte**.



PRZESTROGA

Podczas pracy, mocowanie i jednostka mocująca nagrzewają się do bardzo wysokiej temperatury. Po zakończeniu cyklu nagrzewania upewnij się, że cylinder inkludujący jest aktywnie chłodzony przez co najmniej dwie minuty przed otwarciem.



PRZESTROGA

Należy zawsze postępować zgodnie z zalecanymi parametrami ogrzewania i chłodzenia opisanymi w Przewodniku Aplikacji dla Montażu na Gorąco firmy Struers. Przed otwarciem górnego zamknięcia zawsze upewnij się, że jednostka mocująca jest wystarczająco schłodzona.



OSTRZEŻENIE

Sprawdź, czy siatka ochronna w dozowniku CitoDoser jest nienaruszona i czy nie dochodzi do jej styku z obracającym się kołem mieszadła.



ZAGROŻENIE ELEKTRYCZNE

Przed przeniesieniem maszyny należy odłączyć ją od sieci elektrycznej i sieci wodociągowej.



ZAGROŻENIE ELEKTRYCZNE

Przed podłączeniem, sprawdź czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej z boku urządzenia.

Symbole na maszynie



Symbol gorącej powierzchni

- Płyta górna na zespole montażowym
- Z boku na zespole montażowym



Ostrzeżenie!

- Wewnętrzna pokrywa zespołu cylindra

5. Transport i przechowywanie



UWAGA:

Przed transportem należy bezpiecznie zapakować urządzenie. Niedostateczne opakowanie może spowodować uszkodzenie urządzenia i utratę gwarancji. Aby uzyskać wsparcie, należy skontaktować się z działem serwisowym firmy Struers. Firma Struers zaleca zachowanie wszystkich oryginalnych opakowań i mocowań do wykorzystania w przyszłości.



ZAGROŻENIE ELEKTRYCZNE

Przed przeniesieniem maszyny należy odłączyć ją od sieci elektrycznej i sieci wodociągowej.

Wykonać następujące czynności:

- Odłącz zasilanie.
- Odłącz dopływ wody - po odłączeniu dopływu wody z urządzenia wypływa reszta wody.
- Wyczyść maszynę.
- Podnieś maszynę na wózek.
 - Podnieś CitoPress-15/-30, trzymając pod podstawą urządzenia, po lewej i prawej stronie. Do podniesienia maszyny potrzebne są dwie osoby.
- Podnieś maszynę z wózka do nowej pozycji.

Jeśli maszyna jest przeznaczona do długotrwałego przechowywania lub transportu, należy wykonać następujące dodatkowe czynności:

- Zamknij zawór wentylacyjny i zabezpiecz nakrętką zabezpieczającą.
- Zamontuj plastikową zatyczkę na zaworze wentylacyjnym.



UWAGA

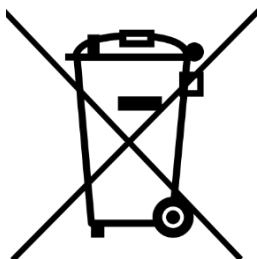
CitoPress-30 ma dwa zawory wentylacyjne.


- Umieść na palecie dużą folię plastikową.
- Umieść maszynę na klockach na palecie
- Zabezpiecz maszynę za pomocą oryginalnych wsporników transportowych.
- Umieść środek osuszający (żel krzemionkowy) obok urządzenia.
- Owiń pasami i przyklej taśmą plastikową folię, aby utrzymać urządzenie w suchości.
- Zapakuj luźne części do kartonowego pudełka i umieść je na maszynie.
- Złóż skrzynię wokół maszyny i zabezpiecz ją.

W nowej lokalizacji:

- Sprawdź [Przedinstalacyjną listę kontrolną](#).

6. Utylizacja



Urządzenia oznaczone symbolem WEEE  zawierają części elektryczne i elektroniczne i nie mogą być utylizowane jako odpady ogólne.

W celu uzyskania informacji na temat właściwego sposobu utylizacji zgodnego z krajowymi przepisami prosimy o kontakt z lokalnymi władzami.

Przewodnik referencyjny

Spis treści	Strona
1. Działania zaawansowane.....	68
Podłączanie układu chłodzenia Cooli (opcja)	68
Modyfikacja węża wysokociśnieniowego	68
Podłączanie do jednostki Cooli.....	69
Podłączanie dopływu wody chłodzącej	69
Podłączanie wylotu wody chłodzącej	69
Podłączanie jednostki sterującej i zasilania elektrycznego	69
Korzystanie z bazy danych metod (opcja).....	70
Tworzenie i przechowywanie metod użytkownika w bazie danych	70
Tworzenie nowej metody.....	70
Modyfikacja metody Struers	72
Zapisywanie metody użytkownika	73
Korzystanie z menu Wprowadź nazwę	75
Wprowadzanie znaków	75
Usuwanie znaków.....	77
Tworzenie żywicy użytkownika.....	79
Korzystanie z menu Ustawienia	81
Wyświetlanie szczegółów żywicy.....	81
Usuwanie, zmiana nazwy lub blokowanie/odblokowywanie metod użytkownika	83
Tworzenie i usuwanie powiązań CitoDoser.....	85
Tworzenie powiązania jednostki dozującej CitoDoser	85
Usuwanie powiązania jednostki dozującej CitoDoser	87
Ustawianie trybu pracy.....	89
2. Baza wiedzy Struers	91
3. Przewodnik aplikacji dla inkludowania na gorąco	92
4. Akcesoria	92
5. Materiały eksploatacyjne.....	92
6. Sposoby rozwiązywania problemów	93
7. Serwis.....	99
Menu Serwis.....	99

Dostęp do menu Serwis.....	99
Menu Statystyki.....	100
Menu Czujniki.....	102
Menu Dozownik.....	104
8. Części zamienne i schematy.....	105
Schematy	105
CitoPress-15:.....	105
CitoPress-30.....	105
9. Ramy prawne i regulacyjne.....	112
Oświadczenie dotyczące FCC.....	112
10. Dane techniczne	113

1. Działania zaawansowane

Podłączanie układu chłodzenia Cooli (opcja)

Aby podłączyć zespół recyrkulacyjny Struers do CitoPress:



UWAGA

Przed podłączeniem urządzenia chłodzącego do urządzenia CitoPress należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w Instrukcji obsługi urządzeń chłodzących Struers, aby przygotować je do użycia.



UWAGA

W celu uniknięcia korozji firma Struers zaleca stosowanie dodatku firmy Struers w wodzie chłodzącej (procent podany na pojemniku z dodatkiem). Pamiętaj o dolaniu dodatku firmy Struers przy każdym uzupełnianiu wody.

Modyfikacja węża wysokociśnieniowego

Aby podłączyć urządzenie CitoPress do urządzenia chłodzącego z funkcją recyrkulacji firmy Struers, złącze na jednym końcu węża wysokociśnieniowego (dostarczanego wraz z urządzeniem CitoPress) należy wymienić na szybkozłącze.



UWAGA

Urządzenie Cooli jest dostarczane z 2 szybkozłączkami. Użyj najmniejszego do modyfikacji węża wysokociśnieniowego.



- Przetnij wąż wysokociśnieniowy tuż za istniejącym złączem śrubowym ①.



UWAGA

NIE tnij na drugim końcu węża ②. Służy do łączenia się z CitoPress



Założ zacisk śrubowy ③ na wąż.

- Umieść szybkozłączkę ④ na końcu węża.
- Nasuń zacisk śrubowy na trzon szybkozłączki.
- Dokręć zacisk śrubowy, aż szybkozłączka zostanie pewnie zamocowana w odpowiednim położeniu.

Podłączanie do jednostki Cooli

Podłączanie dopływu wody chłodzącej



Podłączanie wylotu wody chłodzącej

Podłączanie jednostki sterującej i zasilania elektrycznego

Podłącz jednostkę Cooli do CitoPress w następujący sposób:

- Zamontuj wąż ciśnieniowy na rurze wlotowej wody z tyłu CitoPress.
 - Włóż uszczelkę filtra do nakrętki łączącej płaską stroną do węża ciśnieniowego.
 - Całkowicie dokręć nakrętkę łączącą.
- Podłącz szybkozłączkę do wylotu pompy Cooli ⑤.

- Umieść niepodłączony koniec rurki wylotowej wody w górnej części wlotu filtra Cooli.
- Sprawdź, czy wąż odprowadzający jest nachylony w dół, w kierunku odpływu na całej jego długości.

- Podłącz przewód sterujący 24 V / CAN do jednostki sterującej Cooli, podłączając jeden koniec do gniazda sterowania CitoPress, a drugi koniec do gniazda na panelu tylnym jednostki sterującej.
- Podłącz układ chłodzenia do zasilania sieciowego.



ZAGROŻENIE ELEKTRYCZNE

Przed podłączeniem, sprawdź czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej z boku urządzenia.

Korzystanie z bazy danych metod (opcja)

Dzięki opcji bazy danych CitoPress można zapisać do 15 metod użytkownika, a także powiązania pomiędzy kilkoma żywicami i jednostkami CitoDoser.



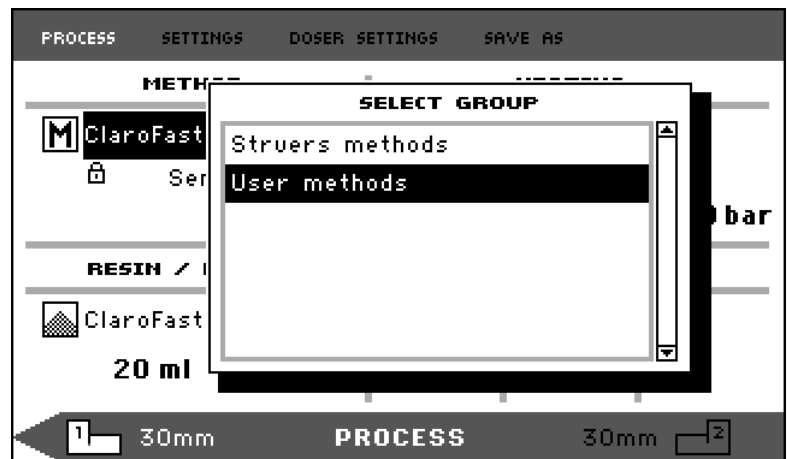
WSKAZÓWKA

Bez opcji bazy danych: Można zapisać tylko 2 metody.

Tworzenie i przechowywanie metod użytkownika w bazie danych

Tworzenie nowej metody

- Z menu *Wybierz grupę* wybierz opcję *Metody użytkownika*, a następnie *Nowa metoda*.

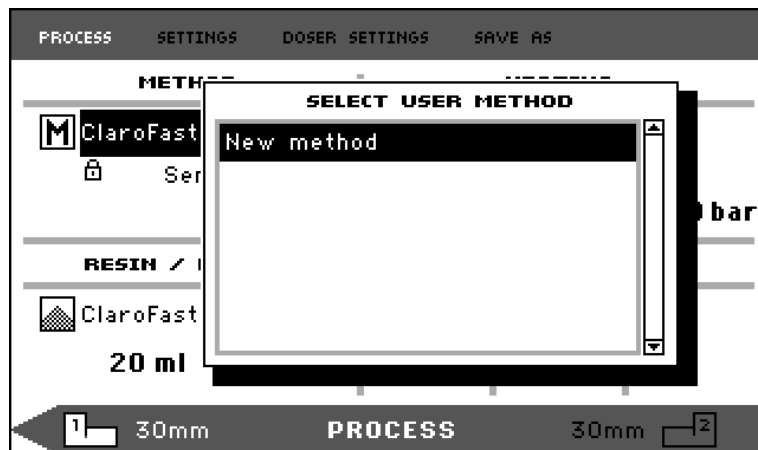


Obróć pokrętkę, aby podświetlić żądaną grupę



Naciśnij pokrętkę, aby aktywować wyskakujące menu **WYBIERZ METODĘ**.
Nowa metoda zostanie automatycznie utworzona na podstawie żywicy w bieżącym procesie.

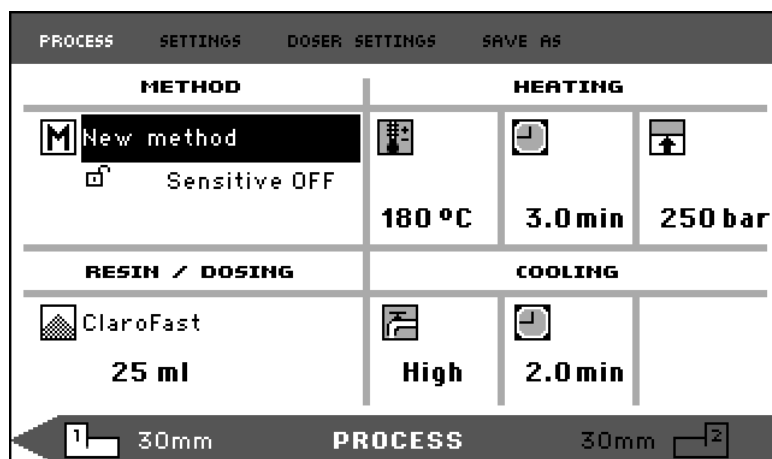




Obróć pokrętkę, aby podświetlić żądaną metodę.



Naciśnij pokrętkę, aby zatwierdzić metodę.



- Edytuj wartości metody, aby utworzyć metodę użytkownika. Informacje na temat sposobu edytowania wartości metody można znaleźć w części „[Ręczna edycja wartości metody](#)”.
- Zapisz metodę w bazie danych. Informacje na temat zapisywania metod znajdują się w części „[Tworzenie i zapisywanie metod użytkownika w bazie danych](#)”.

Modyfikacja metody Struers

- W menu Wybierz Grupę wybierz metodę Struers. Informacje na temat wyboru metody znajdują się w części „[Wybór zapisanej metody](#)”.
- Edytuj wartości metody, aby utworzyć metodę użytkownika, aby uzyskać informacje na temat sposobu edytowania wartości metody, patrz „[Ręczna edycja wartości metody](#)”.
- Zapisz metodę w bazie danych - aby uzyskać informacje na temat sposobu zapisywania metody, patrz „[Tworzenie i zapisywanie metod użytkownika w bazie danych](#)”.



WSKAZÓWKA

Metoda Struers NIE zostanie nadpisana, gdy nowa metoda zostanie zapisana. Metoda musi zostać zapisana pod inną nazwą. Wszystkie metody firmy Struers są chronione przed nadpisaniem.

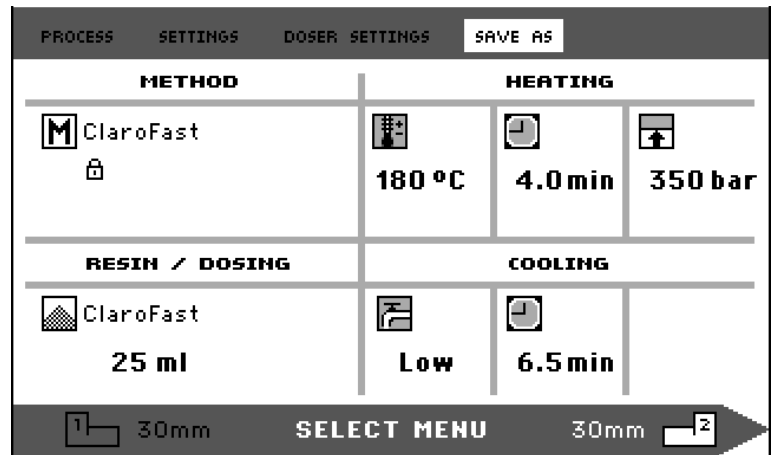
Zapisywanie metody użytkownika

ESC
↓

W menu *PROCES* naciśnij przycisk ESC, aby uzyskać dostęp do opcji menu najwyższego poziomu.



Obróć pokrętkę, aby wybrać opcję *ZAPISZ JAKO*.

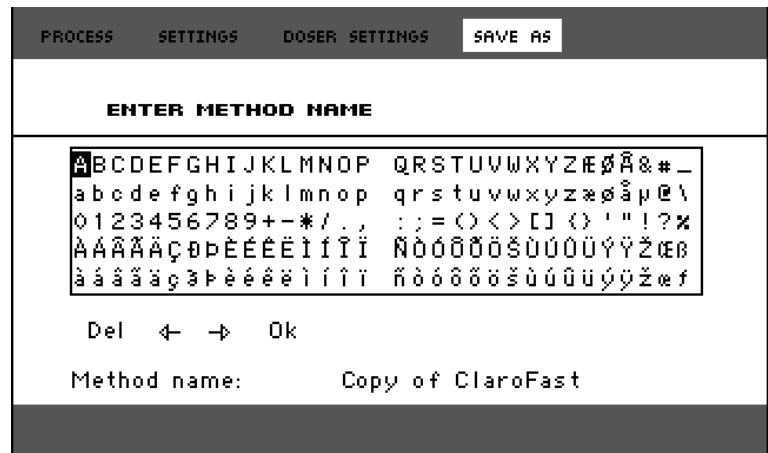


↓



Naciśnij pokrętkę, aby aktywować menu *WPROWADŹ NAZWĘ METODY*.

↓



↓



Obróć pokrętko, aby podświetlić funkcje na dole menu lub znaki używane w nazwie metody.

Klawisze SIŁOWNIK DO GÓRY / SIŁOWNIK W DÓŁ służą do szybkiej nawigacji między liniami.

Aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące korzystania z tego menu, patrz „[Korzystanie z menu Wprowadź nazwę](#)”.



Aby zaakceptować nazwę i wyjść z edytora, wybierz OK, a następnie naciśnij pokrętko.

Metoda zostanie zapisana w grupie metod Użytkownika.

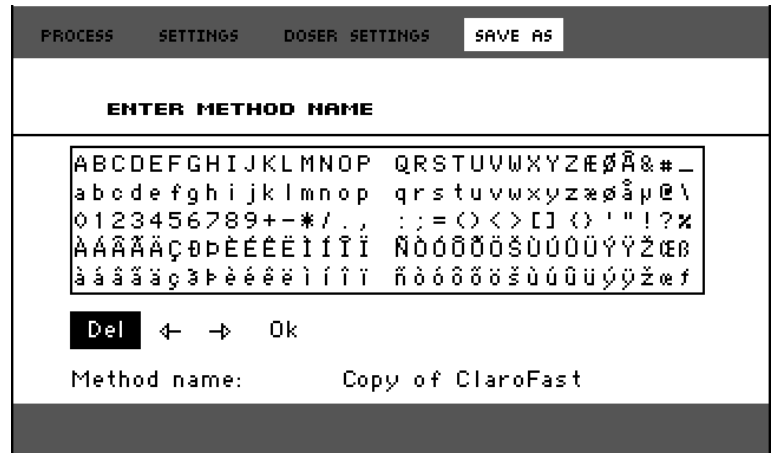
Korzystanie z menu Wprowadź nazwę

Wprowadzanie znaków

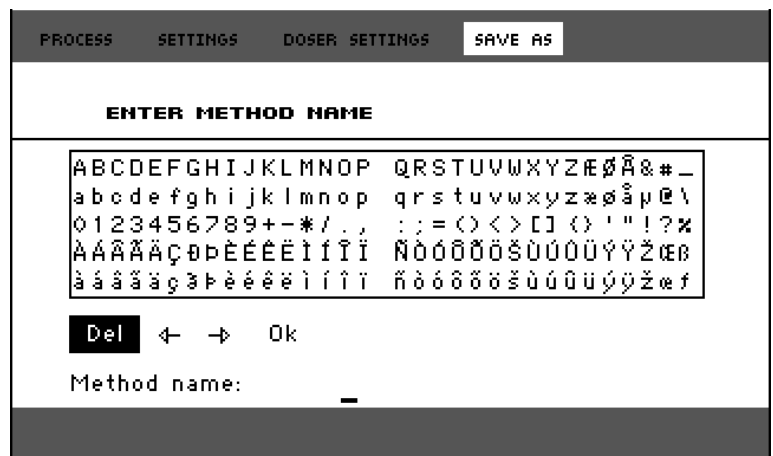
Można także edytować powiązania dozownika, żywice i nazwy metod. Kursor jest dostępny w polu NAZWA u dołu ekranu. Drugi duży kursor służy do wybierania znaków lub działań:



Użyj przycisku SIŁOWNIK W DÓŁ i pokrętła, aby przesunąć duży kursor i podświetlić opcję DEL.



Naciśnij pokrętło, aby usunąć istniejącą nazwę.



Obróć pokrętło i/lub użyj przycisków SIŁOWNIK DO GÓRY/W DÓŁ, aby podświetlić znak, który ma być używany.





Naciśnij pokrętko, aby wprowadzić znak.

Usuwanie znaków

Znaki można usuwać z nazwy, korzystając z symboli edycji **Del** i \leftarrow (w lewo), \rightarrow (w prawo) znajdujących się na dole menu. Aby usunąć znaki z nazwy:



Obróć pokrętło w lewo lub w prawo, aż kursor przesunie się z obszaru wyboru znaków do obszaru edycji na dole menu.



ENTER METHOD NAME

```
ABCDEFGHIJKLMN OPQRSTUVWXYZ#&@#_
abcdefghijklmnop qrstuvwxyzæøåµ@
0123456789+*/. , :=<>[] '!"?%
AAAÄÅÇÐÞÉÊËÌÍÎ ÑÓÔÕÖØÙÚÛÜÝÞß
äääääçþèéëèìíî ñóôõöøùúûüýþÿ
```

Del \leftarrow **→** Ok

Method name: Copy of PolyFast



Obróć pokrętło, aby wybrać strzałkę w lewo lub w prawo.



Naciśnij pokrętło, aby przesunąć kursor podkreślenia o jedno miejsce w lewo lub w prawo.



Przekręć pokrętło, by wybrać symbol Del.



ENTER METHOD NAME

```
ABCDEFGHIJKLMN OPQRSTUVWXYZ#&@#_
abcdefghijklmnop qrstuvwxyzæøåµ@
0123456789+*/. , :=<>[] '!"?%
AAAÄÅÇÐÞÉÊËÌÍÎ ÑÓÔÕÖØÙÚÛÜÝÞß
äääääçþèéëèìíî ñóôõöøùúûüýþÿ
```

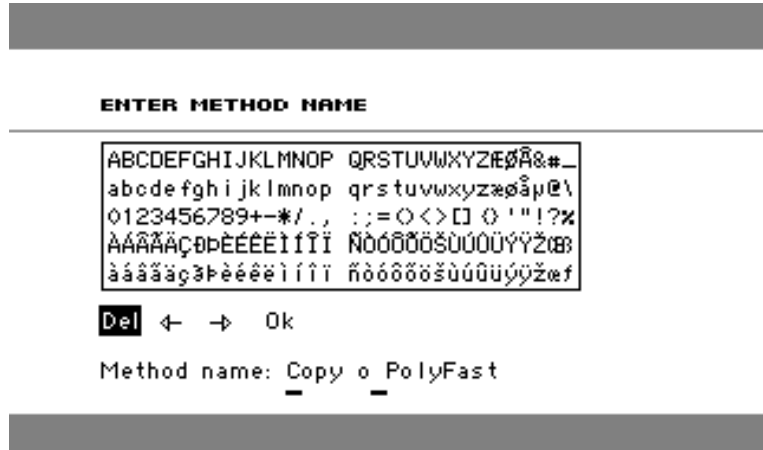
Del \leftarrow \rightarrow Ok

Method name: Copy of PolyFast





Naciśnij pokrętko, aby usunąć podkreślony znak.



Tworzenie żywicy użytkownika

Dane żywicy są przechowywane oddzielnie w bazie danych. Oprócz stosowania żywic Struers możliwe jest również tworzenie i przechowywanie żywic użytkownika.

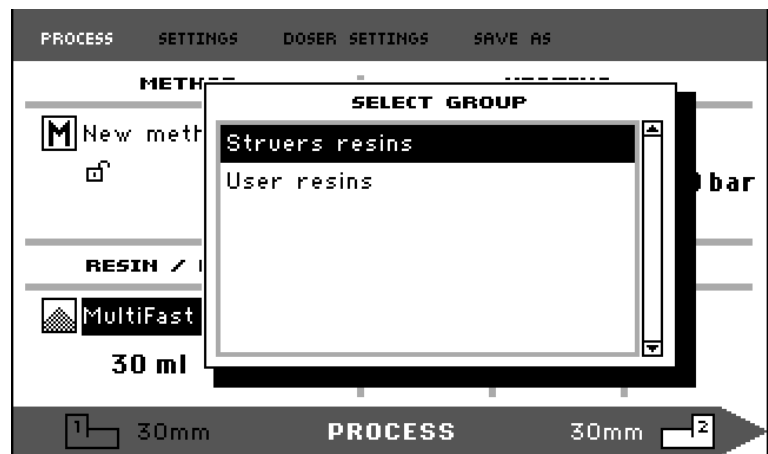
Aby utworzyć i zapisać żywicę użytkownika:



W menu *PROCES* obróć pokrętkę, aby podświetlić pozycję *ŻYWICA / DOZOWANIE*.



Naciśnij pokrętkę, aby aktywować menu *WYBÓR GRUPY*.



Obróć pokrętkę, aby podświetlić grupę *Żywice użytkownika*.



Wciśnij pokrętkę, aby aktywować menu *WYBIERZ ŻYVICĘ UŻYTKOWNIKA*.





Obróć pokrętko, aby podświetlić opcję *Nowa żywica*.



Naciśnij pokrętko, aby aktywować menu NAZWA ŻYWICY.

RESIN NAME:

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	Æ	Ø	Å	&	#	_
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	æ	ø	å	ä	ü	\
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	+	-	*	/	.	:	=	(<	>	[]	()	'	"	!	?	%			
À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ç	Ð	Ñ	Ê	Ë	Ì	Í	Î	Ï	Ë	Ö	Ø	Š	Ÿ	Ž	Ë	Ø									
à	á	â	ã	ä	å	ç	ð	ë	ê	ì	í	î	ï	ë	ö	ø	š	ÿ	ž	ë	ø										

Del ← → Ok

Resin name: New resin



Zmodyfikuj nazwę żywicy, korzystając z procedury opisanej wcześniej w punkcie „Użycie menu Wprowadź nazwę”.



Wybierz OK i naciśnij pokrętko, aby zaakceptować nazwę i opuścić edytor.
Żywica będzie przechowywana w grupie żywic użytkownika.



WSKAZÓWKA

Żywice firmy Struers są powiązane z unikalną metodą o nazwie żywicy. Te domyślne żywice nie mogą być zmieniane, chyba że metoda zostanie zapisana pod inną nazwą.

Ikona kłódki pod nazwą metody Struers oznacza, że nie można jej edytować.

Korzystanie z menu Ustawienia

Menu USTAWIENIA służy do przeglądania metod użytkownika oraz - w przypadku metod użytkownika - usuwania, zmiany nazwy oraz blokowania/odblokowywania metod.

Wyświetlanie szczegółów żywicy

CitoPress przechowuje szczegóły dotyczące żywicy Struers. Aby wyświetlić te szczegóły:

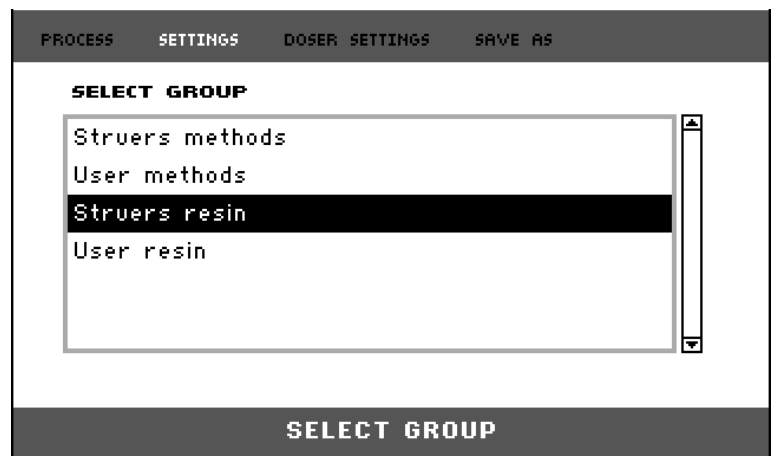
ESC W menu PROCES naciśnij raz przycisk **ESC**, aby przejść do menu najwyższego poziomu.



Obróć pokrętkę, aby podświetlić pozycję USTAWIENIA.



Naciśnij pokrętkę, aby aktywować menu *USTAWIENIA*.



Obróć pokrętkę, aby podświetlić żywicę firmy Struers lub żywicę użytkownika.

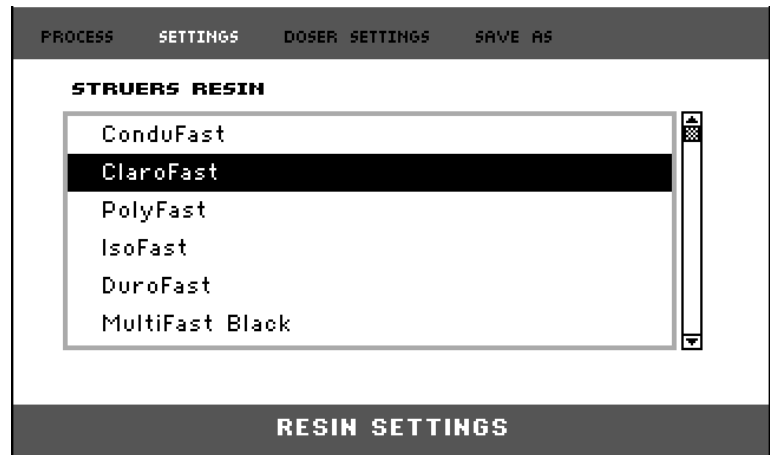


Naciśnij pokrętkę, aby otworzyć menu Żywica.

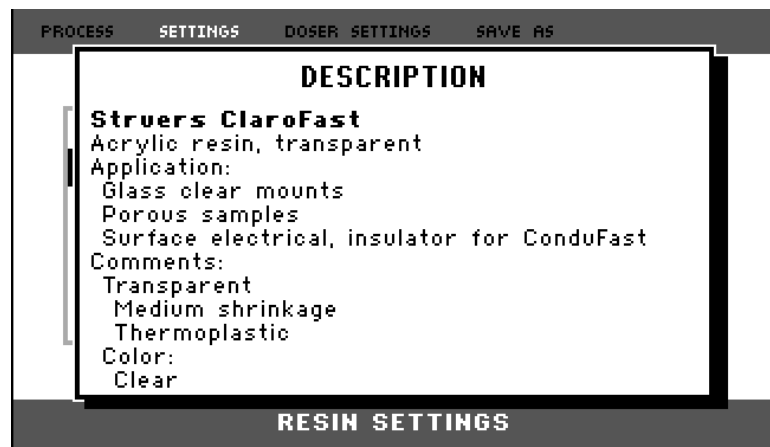


Obróć pokrętkę, aby podświetlić żywicę.





Naciśnij pokrętkę, aby wyświetlić szczegóły wybranej żywicy.



Usuwanie, zmiana nazwy lub blokowanie/odblokowywanie metod użytkownika

Aby usunąć, zmienić nazwę lub zablokować/odblokować metodę użytkownika:



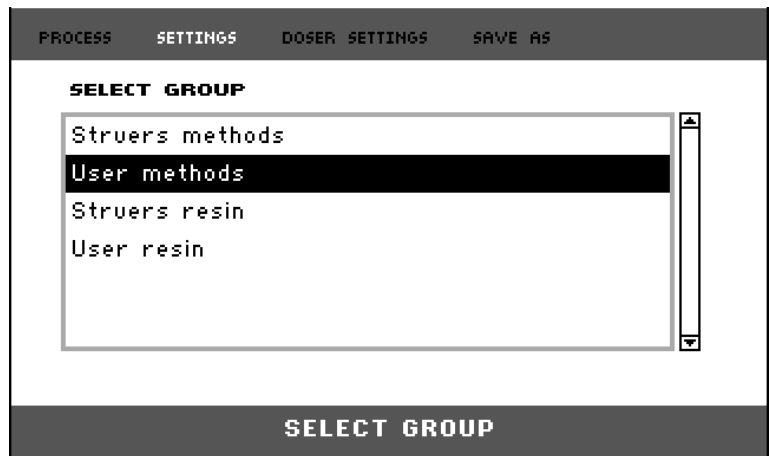
W menu *PROCES* naciśnij jednokrotnie przycisk **ESC**, aby uzyskać dostęp do menu najwyższego poziomu.



Obróć pokrętkę, aby podświetlić opcję *USTAWIENIA*.



Naciśnij pokrętkę, aby aktywować menu *USTAWIENIA*.

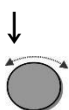
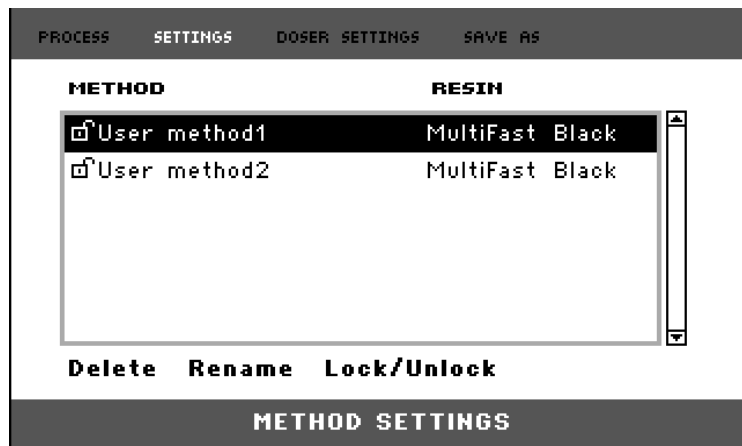


Obróć pokrętkę, aby podświetlić opcję *Metody użytkownika*.

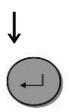


Naciśnij pokrętkę, aby aktywować menu *USTAWIENIA METODY*.

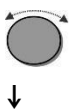




Obróć pokrętkę, aby podświetlić metodę użytkownika.



Naciśnij pokrętkę, aby wybrać metodę. Metoda ta może teraz zostać usunięta.



Obróć pokrętkę, aby wybrać opcję *USUŃ*, *ZMIENŃ NAZWĘ* lub *ZABLOKUJ/ODBLOKUJ*.



Naciśnij pokrętkę, aby wykonać żądane działanie.



ESC

Naciśnij **ESC**, aby powrócić do menu *PROCES*.

Tworzenie i usuwanie powiązań CitoDoser

Tworzenie powiązania jednostki dozującej CitoDoser

Jednostka dozująca może przechowywać informacje w postaci elektronicznej, co łączy ją z konkretną metodą zapisaną w prasie montażowej.

Podczas pierwszego użycia urządzenia dozującego lub jeśli powiązanie jednostki dozującej zostało usunięte (patrz „[Usuwanie powiązania jednostki dozującej CitoDoser](#)”) jednostka dozująca musi być powiązana z metodą.

Wybrana zostanie żywica, a metoda wykorzystująca tę żywicę zostanie powiązana z urządzeniem CitoDoser.

Zamontuj CitoDoser na CitoPress, wyświetlone zostanie menu żywic Struers.



Obróć pokrętko, aby podświetlić żywicę, która ma zostać powiązana z urządzeniem CitoDoser.



Naciśnij pokrętko, aby wybrać żywicę i metodę, która ma być powiązana z urządzeniem CitoDoser.

CitoPress-15/-30
Instrukcja obsługi



PROCESS		SETTINGS	DOSER SETTINGS	SAVE AS
METHOD		HEATING		
ClaroFast 🔒	180 °C	4.0 min	350 bar	
RESIN / DOSING		COOLING		
ClaroFast 100 %	Low	6.5 min		
1 30mm	PROCESS		30mm 2	



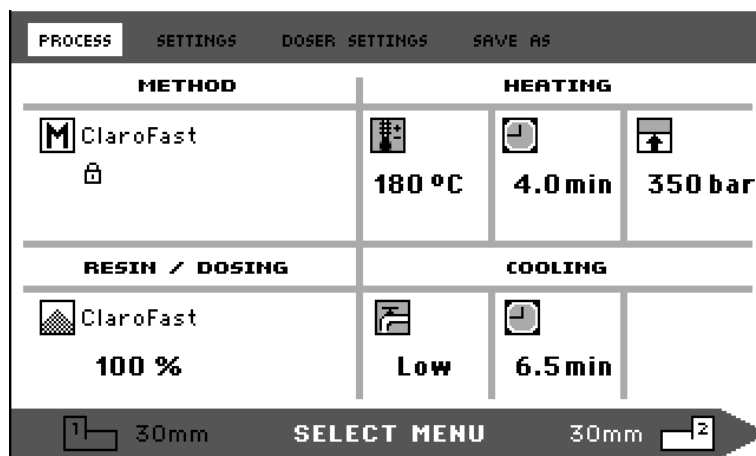
Naciśnij **ESC**, aby powrócić do menu *PROCES*.

Usuwanie powiązania jednostki
dozującej CitoDoser

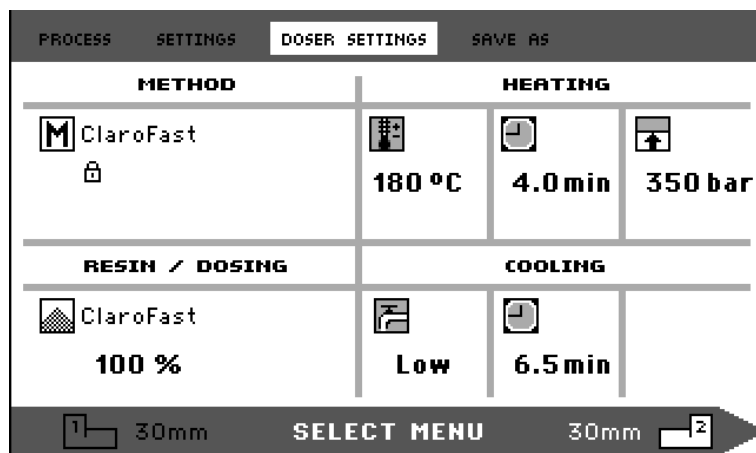
Aby powiązać jednostkę dozującą z inną metodą, należy najpierw usunąć istniejące powiązanie.

ESC

W menu *PROCES* naciśnij jednokrotnie przycisk **ESC**, aby uzyskać dostęp do menu najwyższego poziomu.

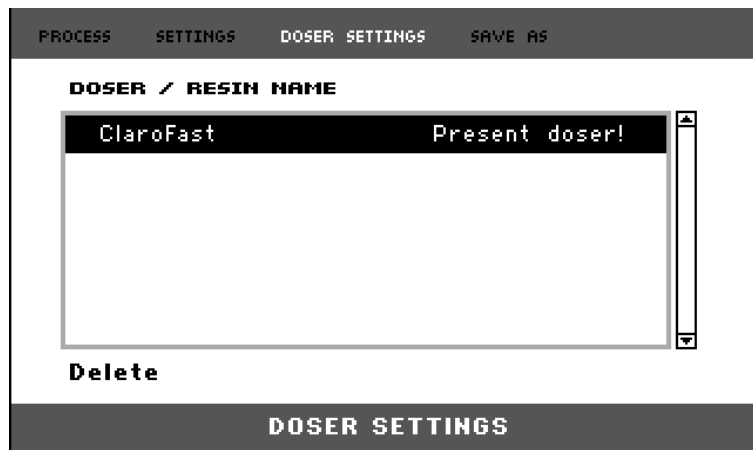


Obróć pokrętkę, aby podświetlić *USTAWIENIA DOZOWANIA*.



Naciśnij pokrętkę, aby otworzyć menu *USTAWIENIA DOZOWANIA*.

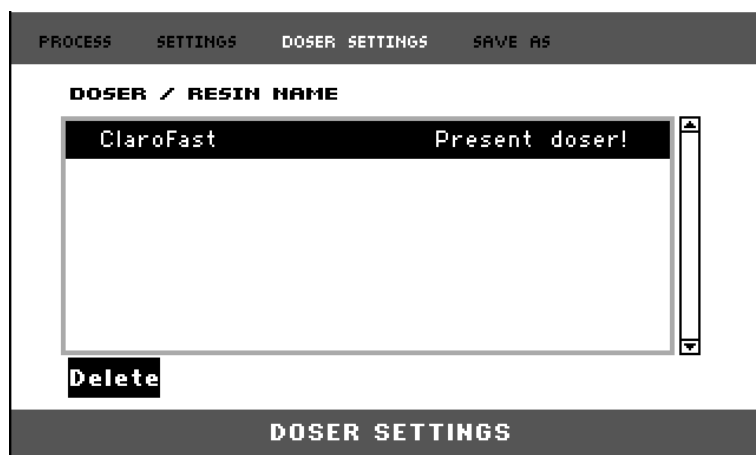




Odpowiednia żywica zostanie podświetlona.



Naciśnij pokrętkę, aby podświetlić opcję *USUŃ* w dolnej części menu.



Naciśnij pokrętkę, aby usunąć powiązanie żywicy.

Ustawianie trybu pracy

Aby zmienić tryb działania:

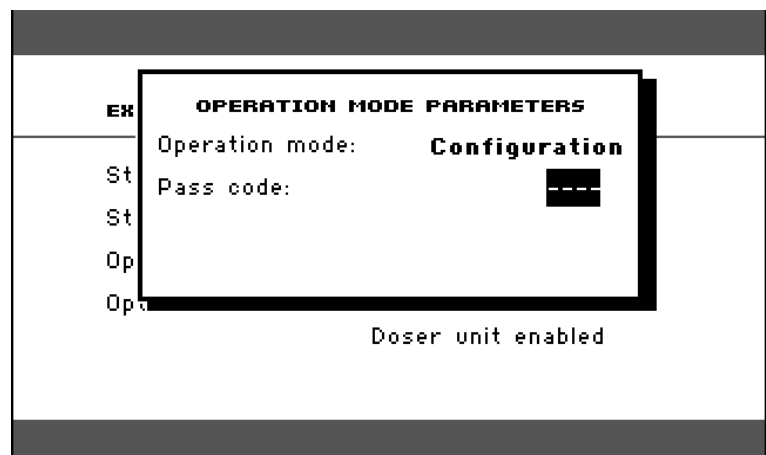
Z poziomu menu *ROZSZERZENIA*:



Obróć pokrętkę, aby podświetlić *Tryb pracy*.



Naciśnij pokrętkę, aby aktywować menu *PARAMETRY TRYBU PRACY*.



Obróć pokrętkę, aby podświetlić opcję *Kod bezpieczeństwa*.



Naciśnij pokrętkę, aby wybrać opcję *Kod bezpieczeństwa*.

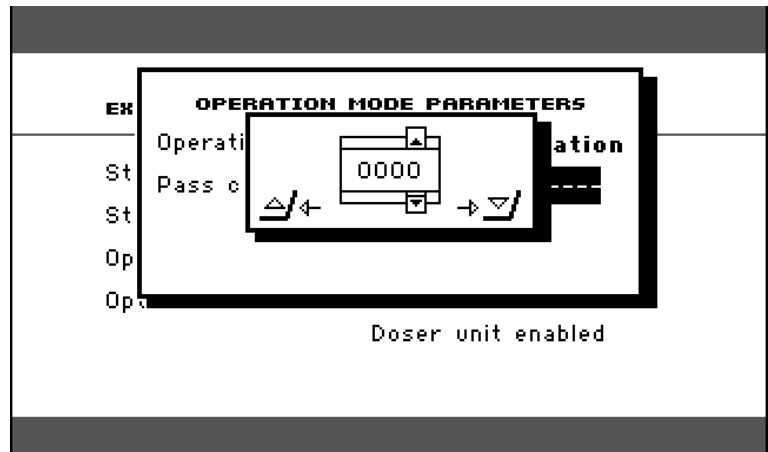
Wprowadź Kod Dostępu:

Obróć pokrętkę, aby zmienić cyfry.

Naciśnij przycisk strzałki w górę, aby przesunąć kursor o jedno miejsce w lewo. Naciśnij przycisk strzałki w dół, aby przesunąć kursor o jedno miejsce w prawo.

(Domyślny kod bezpieczeństwa to „2750”).

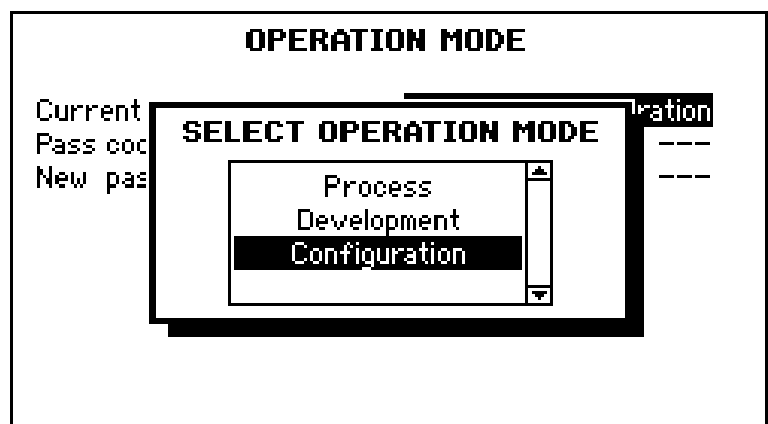




Wciśnij pokrętkę, aby zaakceptować *Kod bezpieczeństwa*.
Można teraz zmienić tryb pracy i ustawić nowy Kod Dostępu.



Wciśnij pokrętkę, aby aktywować menu *WYBIERZ TRYB PRACY*.



Obróć pokrętkę, aby podświetlić tryb pracy.



Wciśnij pokrętkę, aby zaakceptować zmieniony tryb pracy.



UWAGA

Pamiętać, aby zanotować nowy kod bezpieczeństwa, ponieważ bez kodu bezpieczeństwa nie będzie można zmieniać ustawień.

2. Baza wiedzy Struers

Zamocowanie materiałograficzne można traktować jako pomoc w procesie przygotowania mechanicznego oraz w teście końcowym. Zrozumienie różnych właściwości materiałów montażowych oraz umiejętność oceny potrzeby montażu jest kluczem do posiadania porcji próbek, które są łatwe w obsłudze i czyszczeniu oraz dają dobry obraz powłoki lub krawędzi.

Więcej informacji można znaleźć w sekcji dotyczącej [Inkludowania](#) na stronie internetowej firmy Struers.

3. Przewodnik aplikacji dla inkludowania na gorąco

Przydatne dane i wskazówki dotyczące inkludowania można znaleźć w [Przewodniku aplikacji dla inkludowania na gorąco](#) firmy Struers (dostarczonym wraz z CitoPress) lub odwiedzając stronę internetową <http://www.struers.com> i dział **Wiedza**.

4. Akcesoria

Szczegółowe informacje na temat dostępnej oferty znajdują się na stronie www.struers.com.






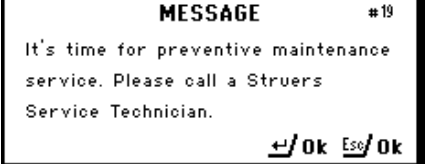
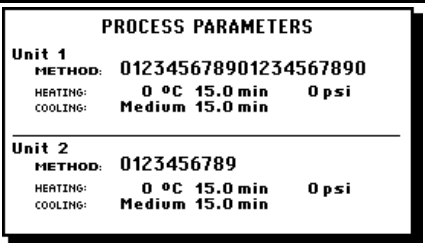

5. Materiały eksploatacyjne

Zalecane jest stosowanie materiałów eksploatacyjnych do mocowania firmy Struers.

Inne produkty (np. płyny chłodzące do recyrkulacji) mogą zawierać agresywne rozpuszczalniki, które rozpuszczają np. gumowe uszczelki. Gwarancja może nie obejmować uszkodzonych części urządzenia (np. uszczelek i rurek), w przypadku których uszkodzenie może być bezpośrednio związane z użyciem materiałów eksploatacyjnych innych niż firmy Struers.

Szczegółowe informacje na temat dostępnej oferty znajdują się na stronie www.struers.com.

6. Sposoby rozwiązywania problemów

Ekran/błąd	Przyczyna	Działanie
Komunikat o błędzie		
	<p>W bazie danych jest miejsce na 2 metody.</p> <p>(15 metod w przypadku zakupu i aktywacji opcji Bazy Danych).</p>	<p>Aby zapisać nową metodę, usuń jedną ze starych.</p> <p>(Aktywuj Opcję Bazy danych)</p>
	<p>Błąd ciśnienia podczas ruchu siłownika.</p> <p>(CitoPress-30: komunikat będzie wskazywał, czy problem występuje z Jednostką 1, czy Jednostką 2)</p>	<p>Skontaktuj się z serwisem Struers.</p>
	<p>Brak zapisanych cyfr w numerze hasła.</p>	<p>Naciśnij ESC i wprowadź 4 cyfry hasła</p>
	<p>Błąd temperatury, moduł montażowy.</p> <p>(CitoPress-30: komunikat będzie wskazywał, czy problem występuje z Jednostką 1, czy Jednostką 2)</p>	<p>Skontaktuj się z serwisem Struers.</p>
	<p>Naciśnięto przycisk START i nie wykryto żadnego cylindra.</p>	<p>Sprawdź, czy cylinder jest prawidłowo zamontowany.</p> <p>Jeśli błąd nadal występuje, skontaktuj się z Serwisem Struers.</p>
	<p>Przypomnienie o wykonaniu konserwacji profilaktycznej.</p>	<p>Ustawiony interwał wygasł.</p>
	<p>Parametry procesu są wyświetlane po naciśnięciu przycisku ENTER w trakcie trwania procesu.</p>	<p>Aby usunąć komunikat, należy ponownie nacisnąć ENTER.</p>
		<p>Wyłącz i włącz CitoPress.</p> <p>Jeśli to nie pomoże, skontaktować się z serwisem firmy Struers.</p>

CitoPress-15/-30
Instrukcja obsługi

Ekran/błąd	Przyczyna	Działanie
		<p>Wyłącz i włącz CitoPress.</p> <p>Jeśli to nie pomoże, skontaktować się z serwisem firmy Struers.</p>
	Przeciążenie napięcia	<p>Wyłącz i włącz CitoPress.</p> <p>Jeśli to nie pomoże, skontaktować się z serwisem firmy Struers.</p>
		<p>Wyłącz urządzenie CitoPress, odczekaj 5 minut i włącz je.</p> <p>Jeśli to nie pomoże, skontaktować się z serwisem firmy Struers.</p>
	<p>Niewystarczające chłodzenie lub brak chłodzenia.</p> <p>(CitoPress-30: komunikat będzie wskazywał, czy problem występuje z Jednostką 1, czy Jednostką 2)</p>	<p>Sprawdź połączenia wody chłodzącej.</p> <p>Jeśli błąd będzie nadal wyświetlany, skontaktować się z technikiem serwisowym firmy Struers.</p>
	Urządzenie CitoDoser zostało usunięte przed jego konfiguracją.	Wymień dozownik CitoDoser i wybierz żywicę dla dozownika.
	Naciśnięto przycisk START, a dysza CitoDoser znajduje się nad cylindrem.	Zdejmij dyszę CitoDoser i dokręć górne zamknięcie.
	Ten błąd jest wyświetlany, jeśli prąd zasilania pompy wodnej przekracza limit (22A).	
	Niskie główne napięcie zasilania na początku procesu.	<p>Wyłącz i włącz CitoPress.</p> <p>Jeśli to nie rozwiąże problemu, należy się skontaktować z serwisem firmy Struers.</p>

CitoPress-15/-30
Instrukcja obsługi

Ekran/błąd	Przyczyna	Działanie
<p style="text-align: center;">MESSAGE #47</p> <p>It's time to change the hydraulic oil. Please call a Struers Service Technician.</p> <p style="text-align: right;"> Ok</p>	Przypomnienie o wymianie oleju hydraulicznego.	Ustawiony interwał dobiegł końca.
<p style="text-align: center;">MESSAGE #48</p> <p>It's time for cleaning under the Lower Ram</p> <p style="text-align: right;"> Ok</p>	Przypomnienie o czyszczeniu pod dolnym siłownikiem.	Ustawiony interwał dobiegł końca.
<p style="text-align: center;">WARNING #49</p> <p>Top closure, mount and cylinder may be hot</p> <p style="text-align: right;"> Ok</p>	Proces inkludowania został zatrzymany ręcznie, a wymienione elementy mogą być gorące.	<p>Górne zamknięcie, mocowanie i cylinder mogą być gorące i muszą być pozostawione do ostygnięcia.</p> <p>Przed zdjęciem zespołu cylindra, upewnij się, że jest wystarczająco chłodny, aby można było go dotykać.</p>
<p style="text-align: center;">WARNING #50</p> <p>Processing error: Heating unit failure!</p> <p style="text-align: right;"> Ok Later</p>	Błąd przetwarzania: Awaria jednostki grzewczej.	Jednostka grzewcza nie zadziałała. Skontaktuj się z serwisem Struers.


CitoPress-15/-30
Instrukcja obsługi

Sygnaly dźwiękowe		
Długi dźwięk.	Polecenie nie może zostać zaakceptowane.	Zapoznaj się z sekcją <i>Podstawowa obsługa</i> w instrukcji.
Cztery podwójne sygnały dźwiękowe.	Wystąpił błąd.	Zobacz komunikat o błędzie.
Problemy z maszyną		
Proces nie rozpocznie się. Pojawiają się nietypowe symbole lub brak wiersza na wyświetlaczu.	Czas nagrzewania i czas chłodzenia są ustawione na zero. Urządzenie zostało wyłączone, a następnie ponownie włączone w ciągu 5 sekund.	Ustaw prawidłowe czasy. Wyłącz maszynę i odczekaj 5 sekund przed ponownym włączeniem.
Proces nie rozpocznie się.	Czas grzania i czas chłodzenia są ustawione na zero.	Ustaw prawidłowy czas.
Niewystarczająca kompresja.	Nieprawidłowe ustawienie siły/ciśnienia.	Ustaw prawidłowy parametr. Siła powinna wynosić min. 50 bar/800psi.
	Nieprawidłowa konfiguracja średnicy cylindra.	Sprawdź konfigurację
	Nieprawidłowa jednostka siły lub ciśnienia.	Skontaktuj się z serwisem firmy Struers.
Niewystarczające ogrzewanie.	Nieprawidłowe ustawienie czasu lub dla wstępnego podgrzewania lub ogrzewania.	Ustaw prawidłowe parametry.
	Nieprawidłowe ustawienie jednostki temperatury.	Skontaktuj się z serwisem firmy Struers. Sprawdź konfigurację
Niewystarczające chłodzenie.	Nieprawidłowe ustawienie czasu chłodzenia.	Ustaw prawidłowy parametr.
	Nieprawidłowe ustawienie szybkości chłodzenia.	
	Nieprawidłowe ustawienie jednostki Temperatury.	Sprawdź konfigurację
	Kurek sieciowy dostarczający wodę chłodzącą jest albo zamknięty, albo niewystarczająco otwarty.	Otwórz kurek.
	Filtr na dopływie wody jest zablokowany.	Oczyść filtr.
	Niewystarczająca ilość wody w Jednostce Chłodzącej z funkcją Recyrkulacji. Woda jest zbyt gorąca.	Napełnij do właściwego poziomu wody. Patrz rozdział: Konserwacja .
	Osady kamienia wapiennego nagromadzone w węzownicy chłodzącej.	Patrz rozdział Odkamienianie chłodnicy w rozdziale Rutynowa konserwacja .
Usterka układu chłodzenia.	Skontaktuj się z serwisem firmy Struers.	
Woda chłodząca kapie pod maszyną.	Szybkozłączka nie jest prawidłowo zamontowana.	Zdejmij pokrywę z zespołu montażowego i sprawdź połączenia szybkozłączne.

CitoPress-15/-30
Instrukcja obsługi

Górne zamknięcie nie wkręca się na cylindrze montażowym.	Górne zamknięcie nie jest prawidłowo zamontowane.	Docisnij górne zamknięcie prosto w dół, przekręcając je w lewo, aż usłyszysz kliknięcie. Aby zamknąć: Docisnij górne zamknięcie prosto w dół, przekręcając je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż do całkowitego zamknięcia.
	Górny siłownik jest zbyt gorący.	Poczekaj, aż górne zamknięcie i górny siłownik ostygną. Zmniejsz temperaturę montażu.
	Utwardzony materiał montażowy wewnątrz cylindra montażowego.	Oczyść cylinder montażowy mosiężną szczotką drucianą.
	Utwardzony materiał montażowy na cylindrycznej powierzchni górnego siłownika.	Wyczyść siłownik za pomocą dołączonego skrobaka.
	Górne zamknięcie zostało upuszczone na podłogę/stół, powodując wybrzuszenie krawędzi siłownika.	Wymień górny siłownik.
	Ramię odchylnie jest przekrzywione.	Wezwij technika serwisowego firmy Struers. Tymczasem prasa montażowa może być stosowana bez ramienia wychylnego.
	Uszkodzenie połączenia gwintowanego w górnym zamknięciu lub w górnym siłowniku.	Zdejmij górny siłownik z górnego zamknięcia (patrz instrukcje w rozdziale Konserwacja). W celu zidentyfikowania problemu należy wykonać obie poniższe procedury: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Spróbuj zamontować górne zamknięcie bez górnego siłownika. Jeśli nie jest to możliwe, skontaktuj się z serwisem Struers. ▪ Spróbować włożyć odłączony górny siłownik do cylindra do inkludowania. Jeśli nie jest to możliwe, skontaktuj się z serwisem Struers.
	Górne zamknięcie nie może być całkowicie przykręcone.	Bруд w gwintach górnego zamknięcia i cylindra mocującego.
Tarcza izolacji termicznej, umieszczona na górze górnego siłownika, ma większą średnicę niż górny siłownik.		Skontaktuj się z serwisem firmy Struers.

CitoPress-15/-30
Instrukcja obsługi

<p>Górnego zamknięcia nie można poluzować.</p>	<p>Utwardzony materiał montażowy na cylindrycznej powierzchni górnego siłownika.</p> <p>Zabrudzenia na gwintach górnego zamknięcia.</p>	<p>Aby zwolnić górne zamknięcie:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Kilkakrotnie przesunij dolny siłownik w górę i w dół. <p>Jeśli to nie pomoże:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Włącz ogrzewanie na 1 min. <p>Jeśli to nie pomoże:</p> <ul style="list-style-type: none">- Ustaw siłę lub ciśnienie na zero.- Ustaw czas nagrzewania i chłodzenia na 15 min. <ul style="list-style-type: none">▪ Zakończ proces inkludowania <p>Jeśli to nie pomoże:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Zdejmij dwa uchwyty na górnym zamknięciu.▪ Zdejmij plastikową pokrywę z górnego zamknięcia (patrz rozdział Konservacja).▪ Poluzuj górne zamknięcie kluczem czołowym.
<p>Mocowanie ma ostre krawędzie, które uszkadzają powierzchnię szlifierską/polerującą.</p>		<p>Wymień dolny siłownik na <i>Siłownik fazowany</i> (opcja).</p> 

7. Serwis

Firma Struers zaleca, aby co roku lub po każdych 1500 godzinach użytkowania wykonywać regularne przeglądy serwisowe.

Firma Struers oferuje szeroki wachlarz kompleksowych planów konserwacji dostosowanych do wymagań naszych klientów. Oferta tych usług nosi nazwę **ServiceGuard**.

Plany konserwacji obejmują kontrolę urządzeń, wymianę części zużywalnych, regulację/kalibrację w celu zapewnienia optymalnego działania oraz ostateczny test funkcjonalny.



UWAGA:

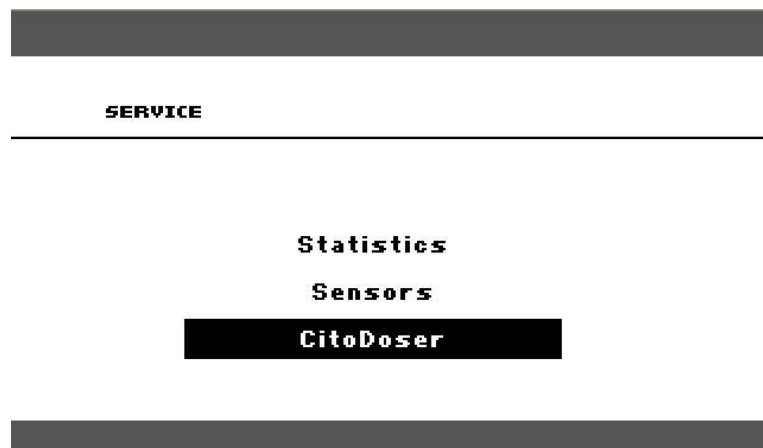
Usługi serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez inżyniera firmy Struers lub wykwalifikowanego technika (elektromechanika, elektronika, mechanika, pneumatyka itp.). Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z działem serwisowym firmy Struers.

Menu Serwis

System CitoPress jest wyposażony w menu serwisowe operatora, które dostarczają ważnych informacji na temat historii pracy i bieżącego stanu pracy maszyny. Ponadto zapewniają funkcję opróżniania CitoDoser.

Dostęp do menu Serwis

W menu głównym zaznacz, a następnie wybierz pozycję menu Service (Serwis).



Po otwarciu menu Serwis dostępne są trzy pozycje menu (Statystyki, Czujniki i CitoDoser).

Aby uzyskać dostęp do tych pozycji menu, najpierw zaznacz, a następnie wybierz je.

Menu Statystyki

System CitoPress mierzy i zapisuje informacje statystyczne o jego działaniu. Dane te są wyświetlane na ekranie Statystyki. Poniższa tabela zawiera informacje na temat tych danych statystycznych.

Element	Wyświetlacz
Statistics (Statystyki)	
Numer seryjny	(liczba)
Wersja oprogramowania	(liczba)
Wersja bazy danych	(liczba)
Wersja programu rozruchowego	(liczba)
CAŁKOWITE UŻYTKOWANIE	
Całkowity czas działania	(godziny)
Czas pracy lewego silnika hydraulicznego	(godziny)
Czas pracy prawego silnika hydraulicznego (opcja).	(godziny)
Czas pracy lewego elementu grzewczego	(godziny) /(suma wszystkich urządzeń)
Czas pracy prawego elementu grzewczego (opcja).	(godziny) /(suma wszystkich urządzeń)
Liczba operacji WŁ./WYŁ.	(licznik)
Liczba operacji chłodzenia po lewej.	(licznik)
Liczba operacji chłodzenia po prawej (opcja).	(licznik)
Liczba aktywacji CitoDoser (opcja).	(licznik)

CitoPress-15/-30
Instrukcja obsługi

Element	Wyświetlacz
Statystyki OD OSTATNIEGO RESETU (indywidualny reset każdego parametru)	
Całkowity czas działania	(godziny)
Czas pracy od ostatniego przeglądu	(godziny)
Czas pracy lewego silnika hydraulicznego	(godziny)
Czas pracy prawego silnika hydraulicznego (opcja).	(godziny)
Czas pracy lewego elementu grzewczego	(godziny) /(suma wszystkich urządzeń)
Czas pracy prawego elementu grzewczego (opcja).	(godziny) /(suma wszystkich urządzeń)
Liczba operacji WŁ./WYŁ.	(licznik)
Liczba aktywacji chłodzenia lewego	(licznik)
Liczba aktywacji prawego chłodzenia (opcja).	(licznik)
Liczba aktywacji CitoDoser (opcja).	(licznik)

Menu Czujniki

Urządzenie CitoPress jest wyposażone w szereg czujników. Dane w czasie rzeczywistym dostarczane przez te czujniki są wyświetlane na ekranie Sensors (Czujniki). Poniższa tabela zawiera informacje na temat tych danych czujnika.

Czujnik	Wyświetlacz
NAPIĘCIA PCB	
Wersja głównej PCB	ADC + V
+DC	ADC + V
+24VDC	ADC + V
+12VDC	ADC + V
+9,8VDC	ADC + V
+3,3VDC	ADC + V
-22VDC	ADC + V
Kontrast LCD	ADC + V
Przeciążenie transformatora	Tak/Nie
WYJŚCIA PCB	
Recyrkulacja	OK/zwarcie
Dioda LED lewa	OK/zwarcie
Dioda LED prawa	OK/zwarcie
Przełącznik do ogrzewania lewej jednostki	OK/zwarcie
Przełącznik do ogrzewania prawej jednostki (opcja).	OK/zwarcie
Zawór do chłodzenia lewej jednostki	OK/zwarcie
Zawór do chłodzenia prawej jednostki (opcja).	OK/zwarcie
Przełącznik wybieraka pompy.	OK/zwarcie
Przełącznik wybieraka napięcia.	OK/zwarcie
Silnik pompy w dozowniku (opcjonalny).	OK/zwarcie
Usługa RS232	Podłączona/niepodłączona

CitoPress-15/-30
Instrukcja obsługi

Czujnik	Wyświetlacz
Zespół montażowy	
Rozmiar cylindra lewego	ADC+ (mm lub cale)
Temperatura cylindra lewego	ADC + (°C)
Ciśnienie oleju w lewym cylindrze	ADC + (bar)
Rozmiar cylindra prawego (opcja).	(mm lub cale)
Temperatura cylindra prawego (opcja).	ADC + (°C)
Ciśnienie oleju w prawym cylindrze (opcja).	(bar)
Prąd pompy hydraulicznej	(ADC + amper) (średnia)
Napięcie pompy hydraulicznej	(ADC + +DC V) (średnia)
NAPIĘCIE ZASILANIA GŁÓWNEGO	
Napięcie zasilania przy włączonym zasilaniu.	ADC + V
Aktualne napięcie zasilania.	ADC + V
Minimalne napięcie (200 godzin).	ADC + V (pole wyświetlające 200 godzin pracy)
Napięcie maksymalne (200 godzin).	ADC + V (pole wyświetlające 200 godzin pracy)
CitoDoser (opcja)	
Lewy czujnik położenia	(wartość ADC + aktywna/nieaktywna)
Prawy czujnik położenia	(wartość ADC + aktywna/nieaktywna)
PCB-ID.	(wartość ADC + wersja x)
Numer RFID	Numer
Podłączenie silnika	OK/zwarcie

Menu Dozownik

Jeśli w urządzeniu CitoPress zamontowany jest opcjonalny dozownik CitoDoser, opcja menu *Dozownik* służy do opróżniania jednostki dozującej żywicy.



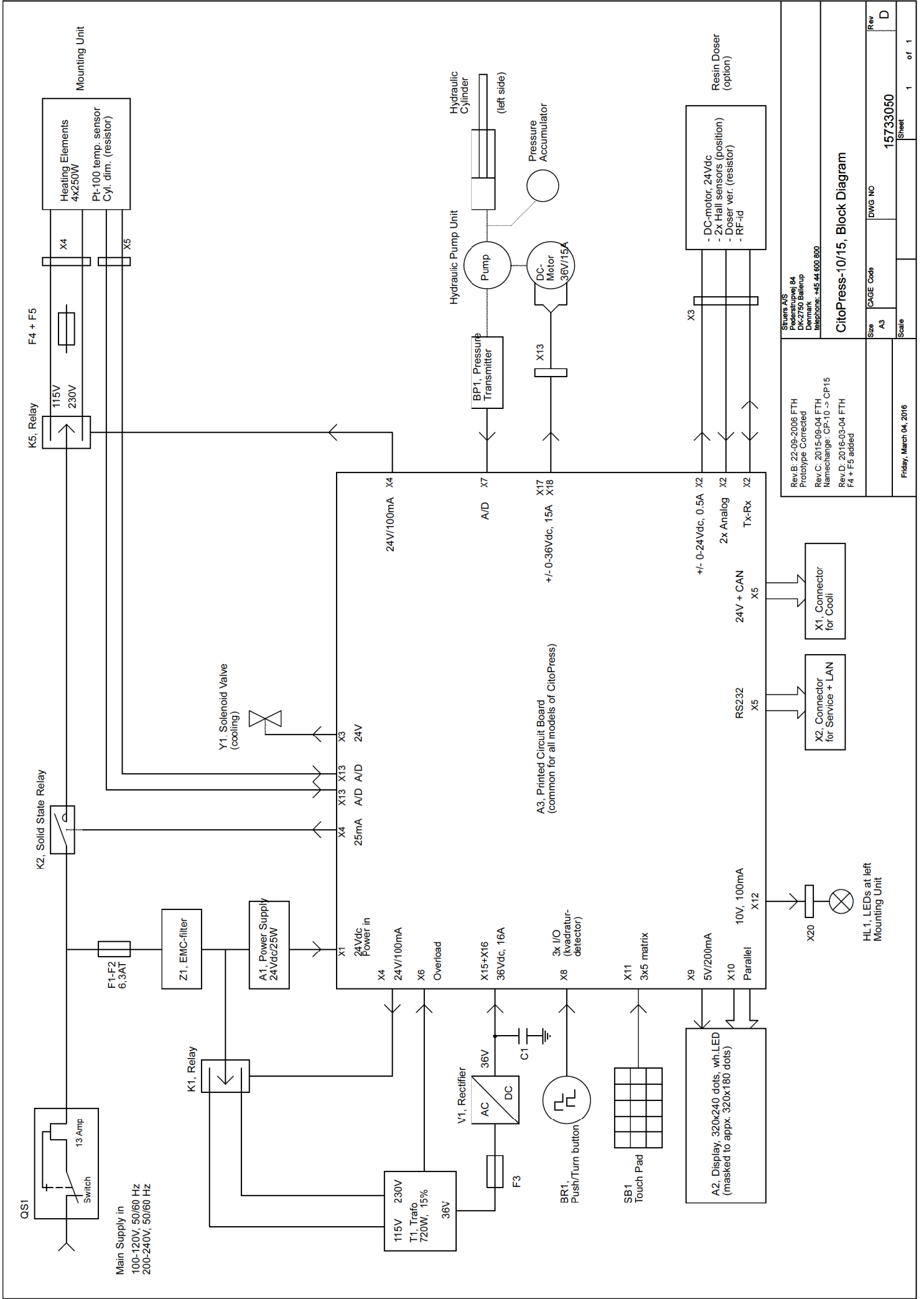
8. Części zamienne i schematy

W celu uzyskania dodatkowych informacji lub sprawdzenia dostępności części zamiennych, prosimy o kontakt z lokalnym działem serwisowym firmy Struers. Dane kontaktowe dostępne są na stronie Struers.com.

Schematy

CitoPress-15:	Schemat blokowy	15733050
	Schemat wodny.....	15731001
	Schemat hydrauliczny.....	15731000
CitoPress-30	Schemat blokowy	15743050
	Schemat wodny.....	15741001
	Schemat hydrauliczny.....	15741000

Patrz: następne strony.



Rev.B: 22-09-2006 FTH Prototype Corrected Rev.C: 2015-09-04 FTH Namechange: CP-10 -> CP15 Rev.D: 2016-03-04 FTH F4 + F5 added		Stuurs A/S Pedestrupvej 84 DK-2750 Ballerup Denmark Telefon: +45 44 600 800	
CitoPress-10/15, Block Diagram			
Size	A3	DWG NO	15733060
Scale		Sheet	1 of 1

Friday, March 04, 2016

A

Water supply (fresh or Cooli)

B

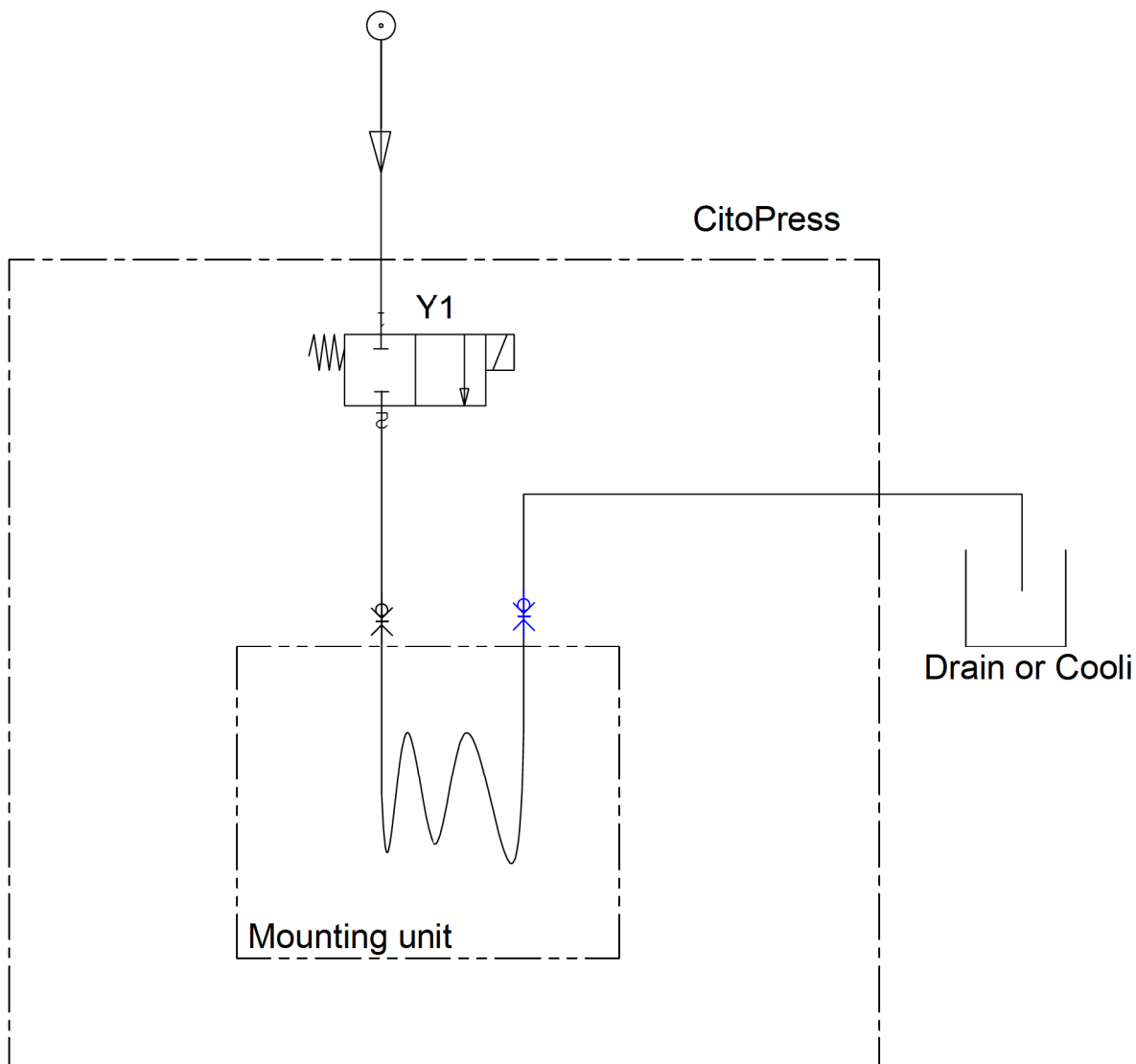
CitoPress

C

D

E

F



Drain or Cooli

Mounting unit

A

2018-10-05

JLI

2018-10-05

THF

Rev

Crea. date
yyyy-mm-dd

Revision description

Draw. Init

Appr. date
yyyy-mm-dd

Appr. Init



Pederstrupvej 84
DK-2750 Ballerup
Copenhagen
Denmark
Phone: +45 44600 800
Fax: +45 44600 804



Material:

Scale:
1:1Format:
A4

Tolerance: DS/ISO 2768 -

Weight : g

ID:

Description:

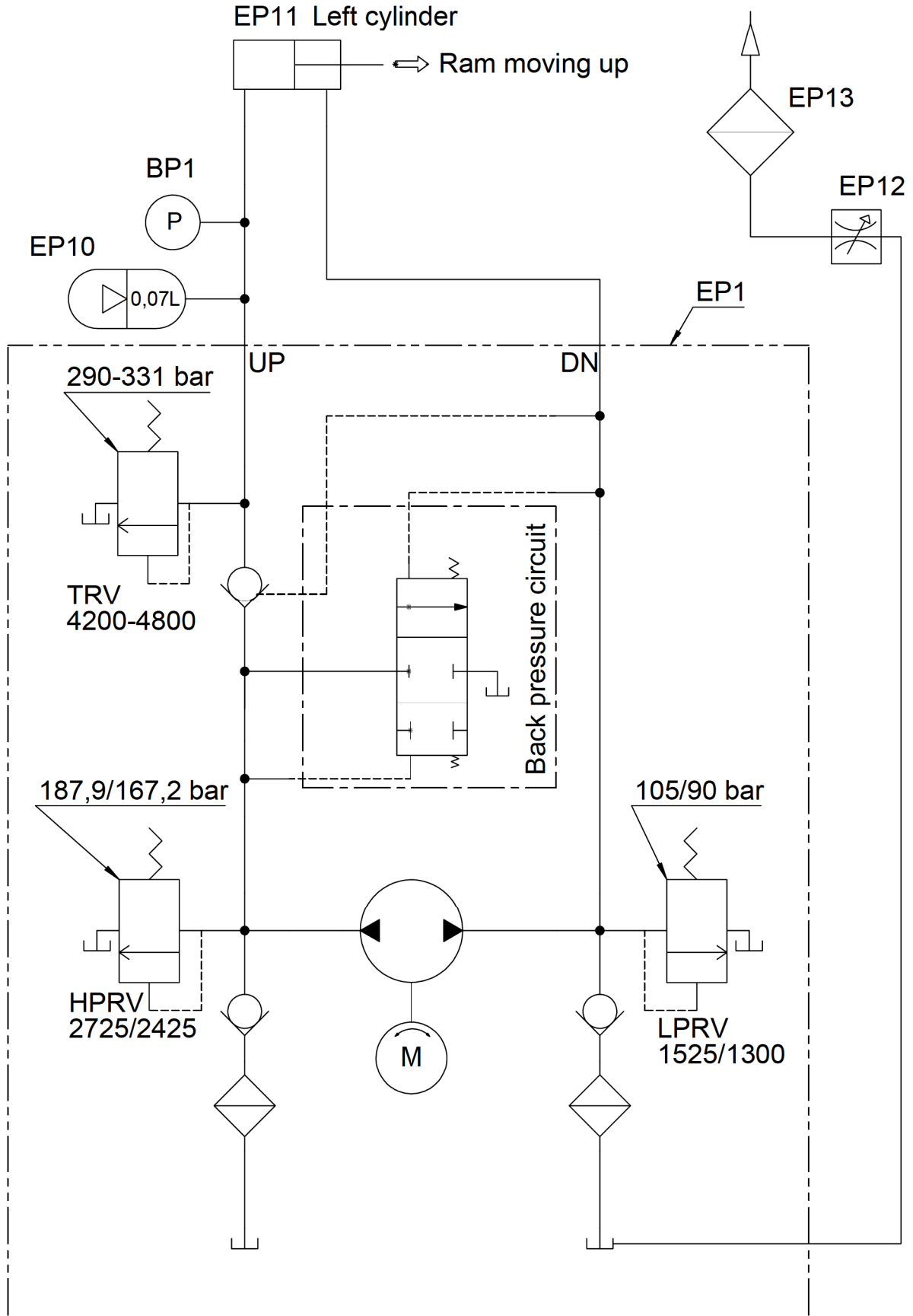
15731001 Water diagram

Sheet 1 of 1

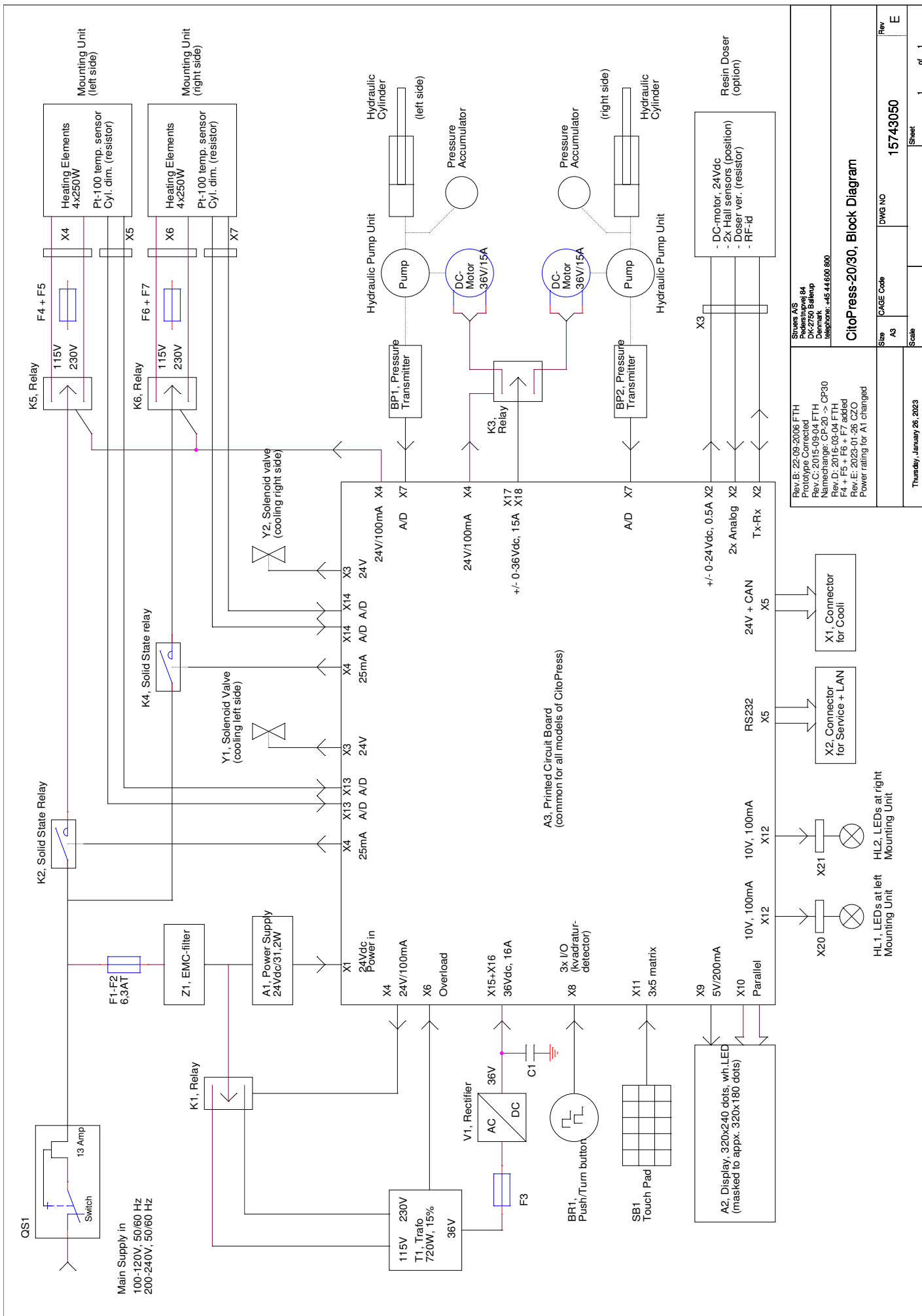
Rev:

A

Hydraulic power unit, series 108



D	2019-03-22	Valve symbol changed. Vol. for accumulator added	JLI	2019-03-22	POP
A	2006-07-28		BMJ		
Rev	Crea. date yyyy-mm-dd	Revision description	Draw. Init	Appr. date yyyy-mm-dd	Appr. Init
F	<p>Struers Pederstrupvej 84 DK-2750 Ballerup Copenhagen Denmark Phone: +45 44600 800 Fax: +45 44600 804</p>	Material:	Scale: 1:5	Format: A4	Tolerance: DS/ISO 2768 - Weight: g
		ID:	Description: 15731000 Hydraulic diagram, CitoPress-1/-5/-10/-15	Sheet 1 of 1	Rev: D



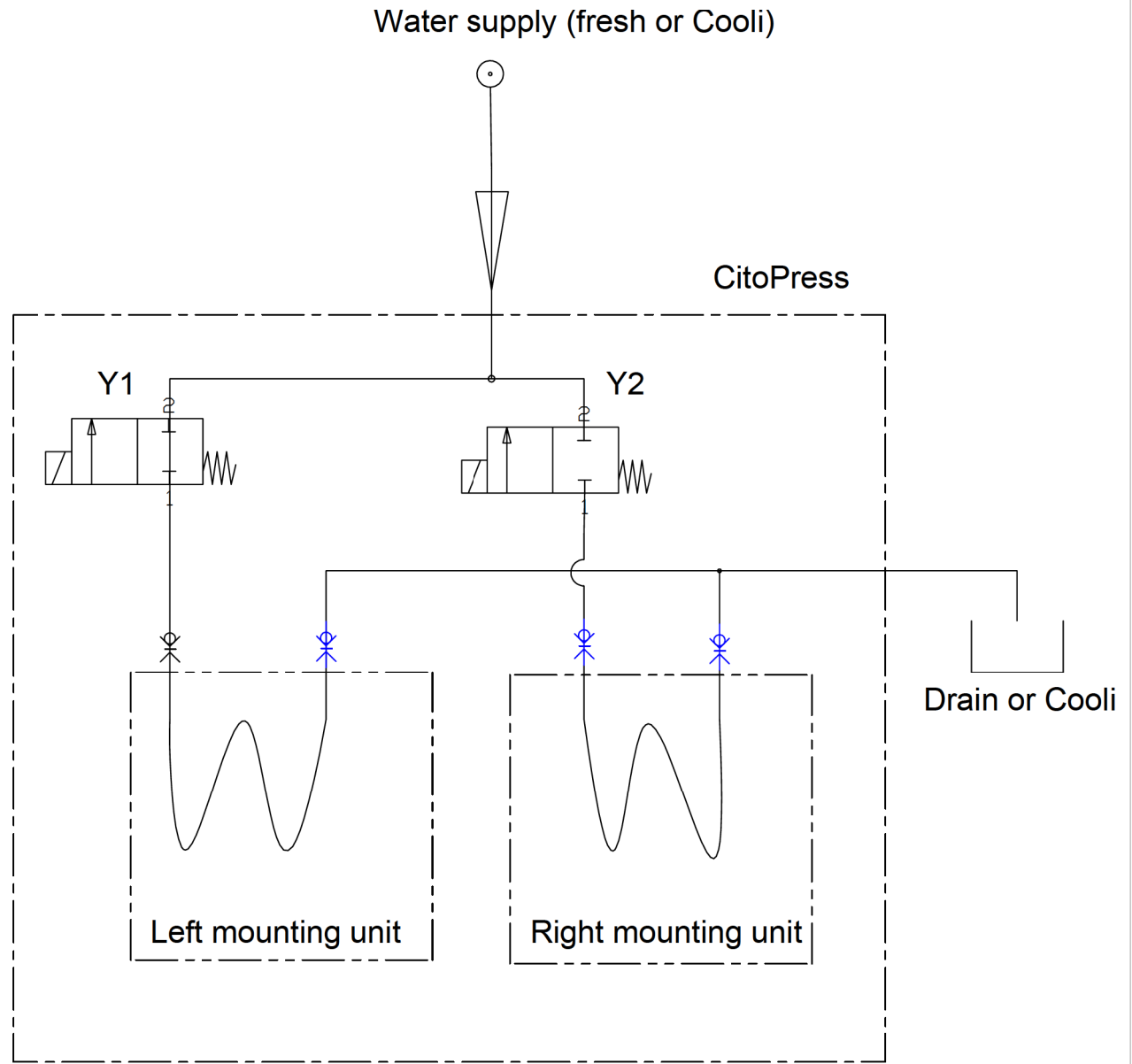
Rev B: 22-09-2006 FTH
Prototype Corrected
Rev C: 2015-09-04 FTH
Namechange: CP-20 -> CP30
Rev D: 2016-03-04 FTH
F4 + F5 + F6 + F7 added
Rev E: 2023-01-26 CZO
Power rating for A1 changed



Stuers AS
Pedestalsvej 84
DK-2750 Ballerup
Tel: +45 44600.800

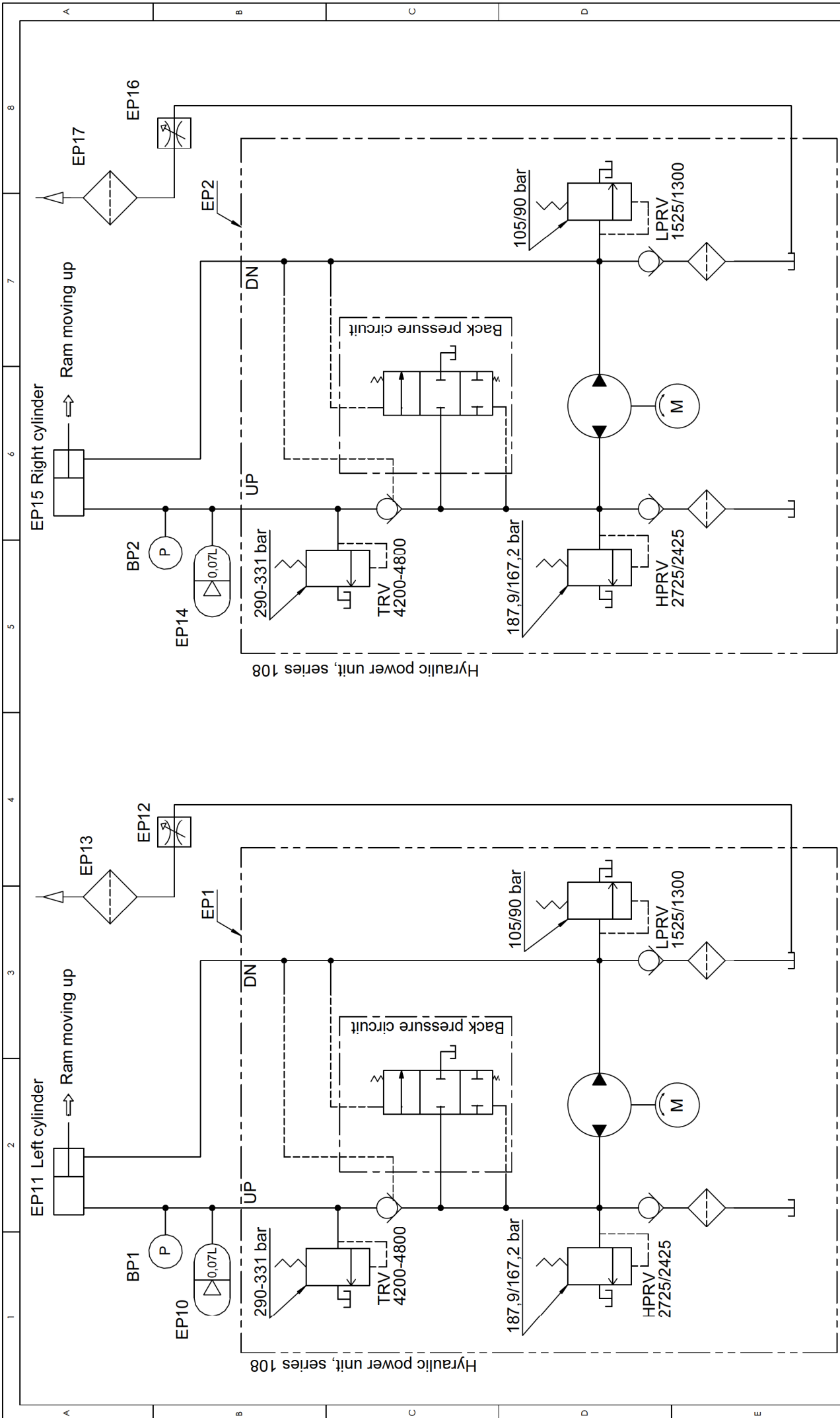
CitoPress-20/30, Block Diagram

Size	A3	DWG NO	15743050
Scale		Sheet	1 of 1
CAGE Code		Rev	E

Thursday, January 26, 2023




A	2018-10-05		JLI	2018-10-05	THF
Rev	Crea. date yyyy-mm-dd	Revision description	Draw. Init	Appr. date yyyy-mm-dd	Appr. Init
 Pederstrupvej 84 DK-2750 Ballerup Copenhagen Denmark Phone: +45 44600 800 Fax: +45 44600 804	 Material:	ID: 15741001 Description: Water diagram	Scale: 1:1	Format: A4	Tolerance: DS/ISO 2768 - Weight : g Sheet 1 of 1
			Rev: A		



D	2019-03-22	Valve symbol changed. Vol. for accumulator added	JLI	2019-03-22	POP
A	2006-07-28		BMJ	2006-07-28	JLI
Revision	Creation date	Revision description	Draw. Init	Appr. date	Appr. Init
	yyyy-mm-dd			yyyy-mm-dd	
		Material:	Scale:	Tolerance: DS/ISO 2768-	
			1:5	Weight:	
ID:			Description:		
 Pedestalsvej 84 DK-2750 Ballerup/Copenhagen Phone +45 44 600 800 Fax: +45 44 600 804			15741000 Hydraulic diagram, CitoPress-20/-30		
				Sheet 1 of 1	Rev: D

10. Dane techniczne

Parametr	Specyfikacja		
	Metryczna/ Międzynarodowa	USA	
Specyfikacja cylindrów do inkludowania			
Cylindry do inkludowania (opcjonalne)	Średnica	25, 30, 40, 50 mm	1¼", 1½"
Kompresja	Siła na tłoczysku	50 – 350* bar w krokach co 25 bar	725 – 5076* psi w krokach co 363 psi
		 UWAGA W przypadku stosowania cylindra o średnicy 50 mm maksymalne ciśnienie jest ograniczone do 250 barów / 3625 psi.	
Nagrzewanie (pod ciśnieniem)	Temperatura	120 / 150 / 180°C	248 / 302 / 356°F
	Czas	Zmienny od 1 do 15 minut	
Chłodzenie (pod ciśnieniem)	Czas	Zmienny od 1 do 15 minut	
	Przepływ	Wysoki:	Pełny przepływ (4,8 l/min)
		Średni:	20% pełnego przepływu (0,96 l/min)
		Niski:	3% pełnego przepływu (0,14 l/min)
Dozowanie (w oparciu o opcjonalny dozownik CitoDoser)	20-150%		
Specyfikacja fizyczna			
Dostarczanie wody	Woda sieciowa		
	Ciśnienie wody w kranie	1 - 6 bar	14,5 - 87 psi
	Wlot	Średn. ¾"	Średn. ¾"
	Wylot	Średn. 10 mm	0,4"
Zasilanie i zużycie energii elektrycznej	Napięcie/częstotliwość	200-240 V / 50-60 Hz	100-120 V / 50-60 Hz
	Fazy prądu	1-fazowe (N+L1+PE) lub 2-fazowe (L1+L2+PE)	
	Pobór mocy:	Przy 200-240 V / 50-60 Hz	Przy 100-120 V / 50-60 Hz
	Bieg jałowy	8 W	8 W
	Maks. (CitoPress-15)	1300 W	1300 W
	Maks. (CitoPress-30)	2300 W	1300 W
	Natężenie prądu (CitoPress-15)	5,6 A	13 A
	Natężenie prądu (CitoPress-30)	10 A	13 A
Wyłącznik różnicowoprądowy	Typ A, wymagane 30 mA (lub lepszy)		

CitoPress-15/-30
Instrukcja obsługi

Parametr		Specyfikacja	
		Metryczna/ Międzynarodowa	USA
Wymiary i waga	Szerokość (CitoPress-15)	480 mm	19"
	Szerokość (CitoPress-30)	550 mm	21,5"
	Głębokość	560 mm	22"
	Wysokość (zainstalowany cylinder i zamek górny)	450 mm	17,7"
	Wysokość (w tym CitoDoser)	550 mm	21,5"
	Waga (CitoPress-15)	34 kg	75 lb
	Waga (CitoPress-30)	48 kg	106 lb
	Waga (CitoDoser)	3,1 kg	7 lb
Specyfikacje norm			
Normy bezpieczeństwa	Należy zapoznać się z deklaracją zgodności		
Specyfikacje środowiskowe			
Poziom hałasu ³	Praca jałowa	0 dB(A)	
	Poziom ciśnienia akustycznego z korekcją A na stanowiskach pracy	LpA = 61,5 dB(A) (wartość mierzona). K = 4 dB(A) Pomiary przeprowadzono zgodnie z normą EN ISO 11202	
Środowisko robocze	Temperatura (pracy)	5–40°C	41-104°F
	Wilgotność	<85% wilgotności względnej bez skraplania	
Warunki przechowywania	Temperatura	-25 – 55°C	-13 – 131°F
	Wilgotność	<95% wilgotności względnej bez skraplania	
Specyfikacje interfejsu			
Elementy sterujące		Panel dotykowy, pokrętło wielofunkcyjne	
Wyświetlacz LCD z białym podświetleniem LED		5,2"	

³Poziom hałasu: Podane wartości są poziomami emisji i niekoniecznie umożliwiają bezpieczną pracę. Chociaż istnieje korelacja między poziomem emisji i ekspozycją, nie można jej w wiarygodny sposób wykorzystać do ustalenia, czy konieczne są dodatkowe środki ostrożności. Czynniki, które wpływają na rzeczywisty poziom narażenia pracowników, obejmują charakterystykę pomieszczenia pracy, inne źródła hałasu itp., np. liczbę urządzeń i inne powiązane procesy. Ponadto dopuszczalny poziom narażenia może się różnić w zależności od kraju. Informacje te mają jednak umożliwić użytkownikowi urządzenia lepszą ocenę zagrożenia i ryzyka.

CitoPress-5/-15/-30, przedinstalacyjna Lista kontrolna

Przed przystąpieniem do instalacji urządzenia należy przeczytać informacje na ten temat zawarte w instrukcji obsługi.

Wymagania związane z instalacją

- Stół: - nośność co najmniej 60 kg / 132 lb

Wymagane akcesoria i materiały eksploatacyjne
(zamawiane oddzielnie)

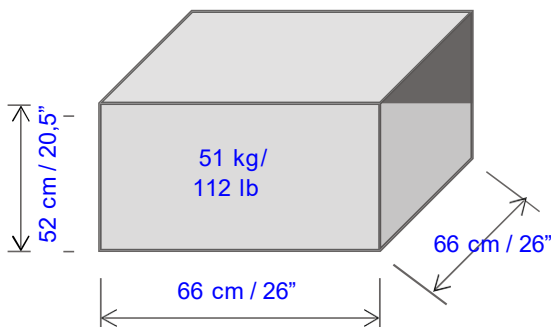
Szczegółowe informacje na temat dostępnej oferty znajdują się na stronie www.struers.com.

Polecany dla CitoPress-15/-30

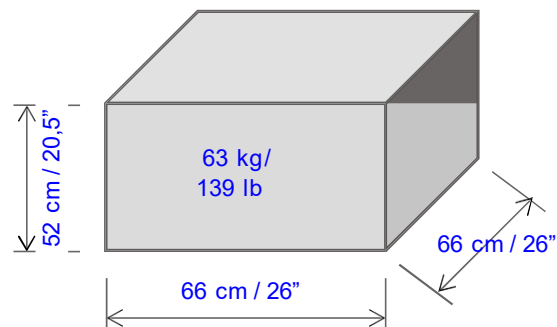
- Zamknięty układ chłodzenia

Specyfikacja skrzyni

CitoPress-5/- 15



CitoPress-30



Lokalizacja

Urządzenie musi zostać umieszczone w pobliżu źródła zasilania. Maszyna jest przeznaczona do umieszczenia na stole. Stół musi mieć udźwig co najmniej 60 kg / 132 funtów. Stół powinien mieć co najmniej 75 cm / 30" wysokości.

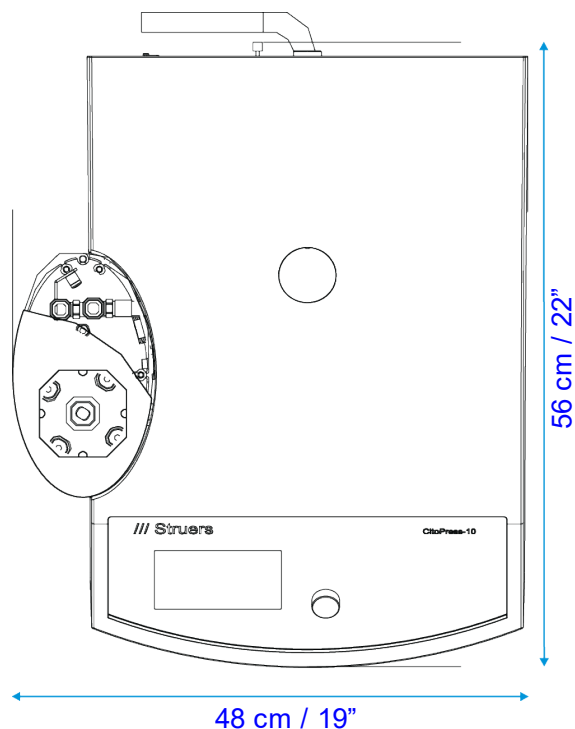
Przenoszenie, transport i przechowywanie

- Podnieś urządzenie CitoPress, trzymając je pod podstawą urządzenia, po lewej i prawej stronie.
- Podnieś urządzenie na stół.
- Unieś przód urządzenia i ostrożnie ustaw je w odpowiednim miejscu.
- Sprawdź, czy urządzenie spoczywa bezpiecznie na wszystkich 4 gumowych nóżkach na stole.

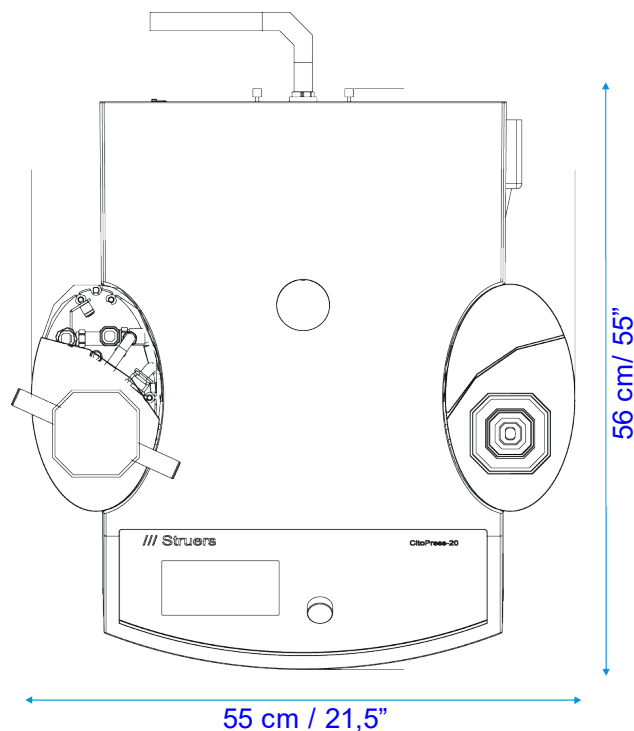
Wymiary

	CitoPress-5/-15	CitoPress-30	CitoDoser
Szerokość:	48 cm / 19"	55 cm / 21,5"	22 cm / 9"
Głębokość:	56 cm / 22"	56 cm / 22"	55 cm / 22"
Wysokość:			11 cm / 4,3"
- Zainstalowany zespół cylindra i górne zamknięcie	45 cm / 17,7"	45 cm / 17,7"	
- wraz z CitoDoser	55 cm / 21,5"	55 cm / 21,5"	
Waga:	34 kg / 75 lb	48 kg / 106 lb	3,1kg / 7 lb

Wymiary: CitoPress-5/-15



Wymiary: CitoPress-30



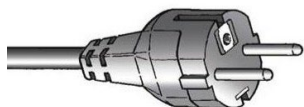
Zalecana wielkość przestrzeni

- Przód:** Zalecana przestrzeń z przodu: 100 cm / 40".
- Tył:** Urządzenie może być ustawione przy ścianie.
- Sprawdź, czy za stołem jest wystarczająco dużo miejsca na węże wlotowe i wylotowe. Około 10 cm / 4"
- Boki:**
- Sprawdź, czy z boku jest wystarczająco dużo miejsca, aby otworzyć drzwi wieży jednostki montażowej: minimum 20 cm / 8".
(po *obu* stronach dla CitoPress-30).
- W przypadku korzystania z CitoDoser należy pozostawić 22 x 55 cm / 9" x 22" miejsca na każdą jednostkę bazową CitoDoser.
- Powyżej:**
- Jeśli używasz CitoDoser, sprawdź, czy powyżej stołu znajduje się co najmniej 70 cm / 28" przestrzeni.

Zasilanie

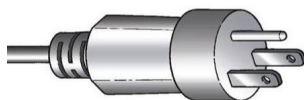
Urządzenie jest dostarczane z 3 rodzajami kabli zasilających (długość 2,5 m/8,2'). Gniazdo sieciowe musi być łatwo dostępne i znajdować się na wysokości 0,6–1,9 m (2½"–6') nad poziomem podłogi. (Zalecany jest górny limit 1,7 m (5' 6")).

Zasilanie jednofazowe



Wtyczka 2-stykowa (europejska Schuko) jest przeznaczona do stosowania w przypadku połączeń jednofazowych.

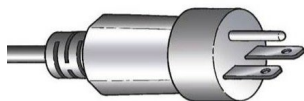
Jeśli wtyczka znajdująca się na dostarczonym kablu nie jest dopuszczona do użytku w danym kraju, należy ją wymienić na odpowiednią.



Wtyczka 3-stykowa (północnoamerykańska NEMA 5-15P) jest przeznaczona do stosowania w przypadku połączeń 1-fazowych.

Jeśli wtyczka znajdująca się na dostarczonym kablu nie jest dopuszczona do użytku w danym kraju, to należy ją wymienić na odpowiednią.

Zasilanie 2-fazowe



Wtyczka 3-stykowa (północnoamerykańska NEMA 6-15P) jest przeznaczona do stosowania na połączeniach 2-fazowych. (Kabel ten jest zalecany do stosowania z urządzeniem CitoPress-30).

Jeśli wtyczka znajdująca się na dostarczonym kablu nie jest dopuszczona do użytku w danym kraju, to należy ją wymienić na odpowiednią.

Tabela z danymi zasilania elektrycznego

Napięcie / częstotliwość	100-120V / 50-60 Hz, 200-240 V / 50-60 Hz Automatyczne wykrywanie i przełączenie		
Wejście zasilania	1-fazowe (N+L1+PE) lub 2-fazowe (L1+L2+PE) Instalacja elektryczna musi być zgodna z „Kategorią instalacji II”		
Pobór mocy: Bieg jałowy	CitoPress-5	CitoPress-15	CitoPress-30
	8 W	8 W	8 W
Maks. moc 100-120V 200-240V	1300 W 1300 W	1300 W 1300 W	1300 W 2300 W
	Maks. natężenie prądu 100-120V 200-240V	13 A 5,6 A	13 A 5,6 A
Wyłącznik różnicowoprądowy		wymagany typ A, 30 mA (lub lepszy)	

Zasilanie wodne

Wymagane

Opcja

Maszyna jest dostarczana z wężem ciśnieniowym o długości 2 m / 6,5 cala do podłączenia maszyny do sieci wodociągowej.

Ciśnienie wody: 1 - 6 barów / 14,5 - 87 psi

Wąż w zestawie: średnica 3/4" x 2 m / 6,5" ze standardowym złączem.

Złącze rurki brytyjski standardowy gwint rurowy 3/4"

Zaleca się jednak stosowanie urządzenia chłodzącego z funkcją recyrkulacji. Szczegółowe informacje znajdują się w części Akcesoria na stronie 6.

Odływ wody - dren

Wymagane

Opcja

Urządzenie jest dostarczane z wężem spustowym o długości 2 m / 6,5 cala.

Upewnij się, że odpływ wody znajduje się poniżej poziomu urządzenia.

Sprężone powietrze

Wymagane

Opcja

Niewymagane

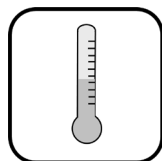
Wyciąg

Wymagane

Opcja

Niewymagane

Warunki otoczenia



5-40 °C
41-104 °F



Maks. 95% RH

Akcesoria i materiały eksploatacyjne

Szczegółowe informacje na temat dostępnej oferty znajdują się w [Broszurze CitoPress](#) oraz [Broszurze inkludowania na gorąco](#).

Zamknięty układ chłodzenia

Polecany dla Citopress-15/-30

Zalecany jest *System Chłodzenia Struers 7* ze zbiornikiem 50 l, małą pompą i Cooli-1. W przypadku intensywnego użytkowania zaleca się użycie *Systemu Chłodzenia Struers 5* ze zbiornikiem 100 l, małą pompą, Cooli-1 i workiem filtracyjnym.

Zaleca się stosowanie materiałów eksploatacyjnych firmy Struers. Inne produkty (np. czynniki chłodzące) mogą zawierać agresywne rozpuszczalniki, które mogą rozpuszczać np. gumowe uszczelki. Gwarancja może nie obejmować uszkodzonych części urządzenia (np. uszczelek i rur), w przypadku których uszkodzenie może być bezpośrednio związane z użyciem materiałów eksploatacyjnych innych niż firmy Struers.

Deklaracja zgodności

Producent	Struers ApS • Pederstrupvej 84 • DK-2750 Ballerup • Dania
Nazwa	CitoPress-5, CitoPress-15, CitoPress-30
Model	Nie dot.
Funkcja	Prasa do inkludowania na gorąco
Typ	0577, 0573, i/lub 0574
Nr kat.	CitoPress-5: 05776127 CitoPress-15: 05736127 CitoPress-30: 05746127
Numer seryjny	



Moduł H, zgodnie z podejściem globalnym



Niniejszym oświadczam się, że wymieniony produkt jest zgodny z następującymi przepisami, dyrektywami i normami:

2006/42/WE	EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018, EN 60204-1-2018 / Popr.: 2020
2011/65/UE	EN 63000:2018
2014/30/UE	EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007, EN 61000-6-3-A1:2011, EN 61000-6-3-A1-AC:2012
Dodatkowe normy	NFPA 79, FCC 47 CFR część 15, część składowa B

Osoba upoważniona do skompilowania dokumentacji technicznej/
Osoba upoważniona do złożenia podpisu

Data: [Release date]

